中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部、廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份式毫
（外埠版精編一大張）

美國嚴正拒絕越共最新建議

指其圖藉欺騙手段在南越奪權

南華體育會月刊：刊第六、七兩版

【巴黎十四日合衆國際社電】美國和南越今日拒絕于越共最新的和平建議。越共的建議，是由三方面人士，在西貢建立一個「民族和睦政府」。美國與南越指是越共的欺騙政策，企圖藉美國的幫助，而在南越奪權。

美國越戰和談代表波特稱：在九月十一日發表的越共立場聲明書，爲一項完全僞裝的企圖使越共在沒有選舉的情況下，而在南越奪權。」

波特稱：「越共無法接受一項有關在國際監管下舉行選舉的建議。」

【華盛頓十四日美聯社電】雖然美國在未來的數星期內，將會展開活躍的外交活動，但有些美國官員却發出疑問，懷疑美國是否能在明年一月前與北越在越戰問題上達成協議。

目前有很多私人的估計，都認爲在美國大選日（即十一月七日）之前，雙方在越戰和談會議上是不會達成任何協議的。

在大選後，預測北越、越共和他們的支持者們，需要兩個月的時間，來對新形勢作出推敲，因此要到明年一月才有希望對越戰問題達成協議。美國官員稱：雖然美機已加強對北越的轟炸，但北越仍會繼續苦戰，直至美國大選之後，才會作出新的打算。

美大選前和談難有成就

倘尼克遜獲得連任 北越纔會認眞談判

這一項預測，是在基辛格訪蘇，與蘇俄的領袖會商後所作出的。有跡像顯示出尼克遜的國家安全顧問基辛格，將會秘密會見北越駐巴黎和談代表團特使黎德壽，商討有關越戰的問題。

雖然關心越戰和平的選民是希望知道和談的進展程度，但尼克遜政府在距離現在到大選之日這段期間內，可能不會再向外界作出任何暗示和跡象，表示越戰和談已達到另一高潮。

雖然北越會作出相反的聲明，但預料北越將不會改變他的苦戰政策，這種政策是在越戰發生以來北越一直採用的。

蘇俄方面消息來源說：現時可作出一項安全的估計，在與蘇俄舉行的會議中，蘇俄領袖曾告訴基辛格，謂美國的和平建議無疑是要「越南民族解放陣線」向南越總統阮文紹投降。阮氏曾稱：如果越南舉行全國選舉時，他會在選舉之前辭職，但蘇俄不理會阮氏這種表示。蘇俄始終認爲，目前的建議對「越南民族解放陣線」無異自殺。

蘇俄方面曾告訴新聞記者，謂他們擔心目前的戰事會使衝突更加擴大。但他們說：即使他們勸說河內朋友們投降，但北越決不會同意。但此間的官員們相信，如果尼克遜在大選中獲選連任，北越將會改變它的政策，而在一個月時與美國切實的展開談判。

兩名美俘家人 首途前往河內

接回被北越釋放三美俘

【紐約十四日路透社電】正在前往河內與北越軍計劃釋放的兩名美國俘虜會合的一個母親和一個妻子，已於今天飛抵她們旅途的第一站——丹麥。

該兩名前往河內與她的兒子或丈夫會面的婦女，是美海軍上尉加特尼的母親和美海軍上尉查理士的妻子奧爾嘉。

據安排釋放該三名俘虜的一個美國委員會的一名委員說：另一名被釋放的美軍戰俘愛里阿斯的妻子喬治亞，因私人原因已取消了她的旅行。

該兩名婦女，在該委員會的四委員陪同下，預定於今晨在哥本哈根着陸，然後於明天繼續飛往曼谷。

圖爲威廉．哥芬牧師於九月十三日離開紐約往河內接回三名美軍俘虜前，在紐約機場的記者招待會上談話時的情形。

圖左是該隊往河內的五人代表團的團長夾衛特．德加，而在哥芬之旁則是威斯夫人。（合衆國際社無綫電傳眞）

廣治肉搏戰 雙方傷亡重

【南越順化十四日路透社電】此間軍方人士說：南越海軍陸戰隊今天已控制廣治城砦的約一半，但與防衛該城砦的北越軍所發生的戰鬥則仍然激烈。

曾於星期一日晚上和星期二日早上向廣治城砦的一角奮勇前進的南越海軍陸戰隊，兵力已增加至約一個營。

該消息說：南越海軍陸戰隊與北越軍是在近距離接戰，雙方都傷亡慘重。

【巴黎十四日美聯社電】美國今日抨擊越共提議組織三方面臨時政府，祇不過一種僞裝企圖，以使越共在南越得到權力，而毋須通過競選。

南越大使范登林說：該由越共在本週較早時，就他們的七點和平計劃所發表的冗長聲明，共黨的立場或要求，並未帶來任何基本的改變。

北越談判代表阮明傳說：越共的聲明，向美國提供可從越南迅速撤軍的新機會，及得到遣回美國戰俘。他說：「如果美國繼續加强戰爭和保持其殖民地主義立場及侵略，一定要負責起戰爭延續下去的全部責任。」

阮氏平夫人對大會的發言中，她重申越共「臨時革命政府」在九月十一日所發表的聲明中若干部分稱：越共正準備接受「一項協議，「不容共黨或美國傀儡政權，強加於南越身上。」

英相向基辛格探詢 俄對泛歐會議態度

【倫敦十四日路透社電】尼克遜顧問基辛格，今日由莫斯科飛抵此間，他將會與英國首相希斯舉行會談，商討有關東西關係，歐洲安全和其他世界性問題。

將會在正午時間搭乘專機抵達此地的基辛格博士，並作出一連串廣泛的會商。

英國官員說：基辛格將會於今晚在距離此地不遠的英國首相的郊外別墅，與希斯首相共進晚餐。基辛格將會在明年搭飛機前往巴黎，與法國總統蓬皮度會晤。

英國消息靈通人士說：希斯首相將會小心留意聽取基辛格所作出，有關蘇俄對世界問題最新看法的預測。這些世界問題包括歐洲安全問題，中東，越南和其他亞洲問題，以及蘇俄一連串的聯合國問題等。

希斯首相將會對蘇俄就「歐洲安全會議」所持的最新態度，特別感到興趣。這項會議是經由華沙公約國家重複提議舉行的。

【莫斯科十四日路透社電】尼克遜總統的國家事務顧問基辛格，於今日駁斥某些謂美、俄已達成一項蘇俄償還戰時借款協議的報導，並謂這些報導「僅是推測而已。」

基辛格於飛往倫敦前不久，在努高和機場對記者們說：「我們對這次訪問的結果，全部感到非常滿意。」

基氏與克姆林宮領袖們，曾進行了三天的詳細磋商，基辛格說：他大部分的商討都是與俄共總書記布里茲涅夫舉行的，討論的結果將會「不久」揭曉。

通常消息靈通的蘇俄人士昨晚說：他們發覺有跡象，顯示美、俄達成一項借款的重要問題協定，這項問題一直都妨礙着美、俄兩國締結一項價值數億美元的貿易協定。

但今日向基氏問及有關該項問題時，他說：「這僅是推測而已」。——但他並無談及會談的內容。

圖片說明：在桂山市附近的一個村莊中，南越突擊隊員以他的M一六步槍向一處懷疑是北越軍佔的地方開火發射。（美聯社無綫電傳眞）

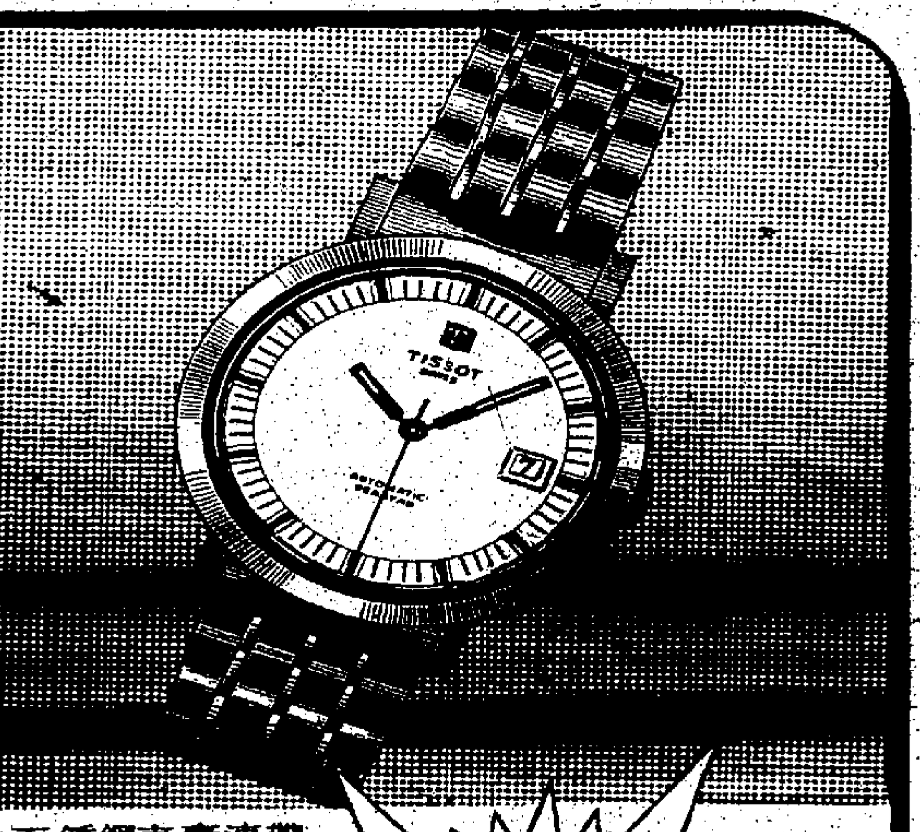
香港閩西客屬宗親總會有限公司

工商晚報

本報爲適應廣大讀者之需求，除加强港聞國際新聞及副刊外，爲配合目前社會人士所關注之金鈔及股市行情，本報經已將經濟版更進一步的充實內容，擴大篇幅轉每日上午之股市及金鈔成交情形，詳細報導及分析，希請 讀者垂注。

出紙兩大張每份仍售壹毫

通利旅運貿易公司主辦
台灣祝壽慶典團11天$1250元
（歡迎持證參加特別優待）
個別遊台（證件機票）$690元
代售世界各地廉價機票
專人代辦各地簽證
台灣個別證件，快而廉
九龍尖沙咀北京道五十七號國都大廈902室（按9字）
電話：K687801　K686848

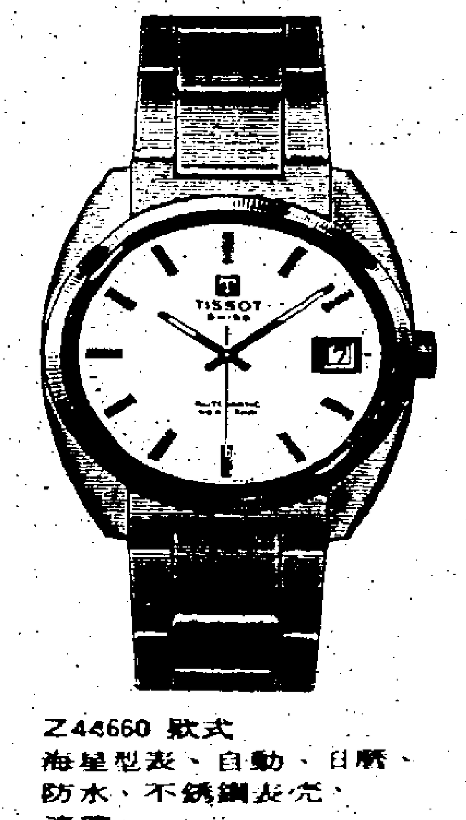


Z44628 款式，天梭海星型表，自動、日曆、防水不銹鋼表殼連帶。
港幣190元

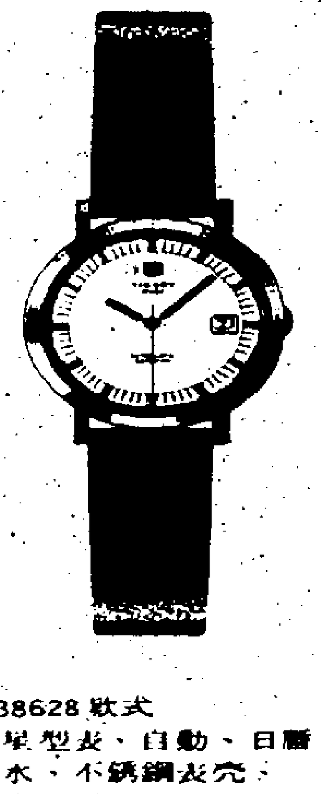
新

天梭表新貢獻 海星型表 新創作 新格調

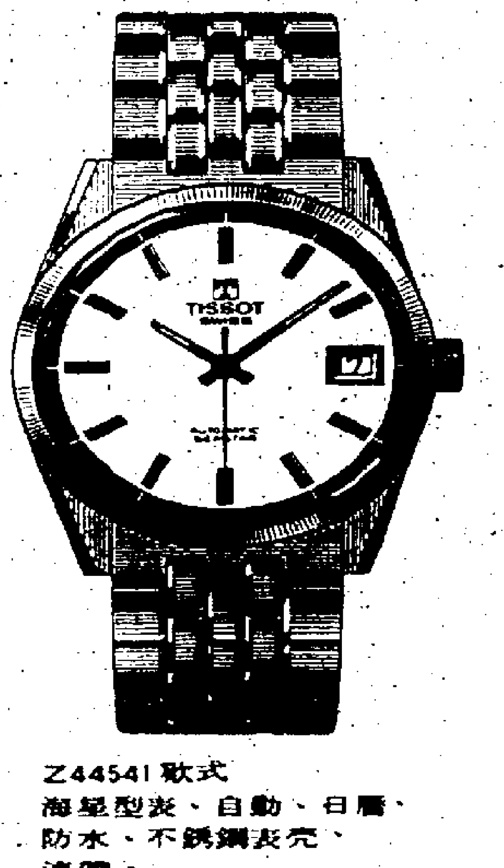
在瑞士最暢銷的兩大名表之一
定價從廉，出乎你所意料！
堅固耐用，精密可靠，款式新穎，這三大特點乃是天梭表樹立全球信譽之突出因素。



Z44660 款式
海星型表、自動、日曆、防水、不銹鋼表殼、連帶。
港幣220元



Z38628 款式
海星型表、自動、日曆、防水、不銹鋼表殼、配皮表帶。
港幣240元



Z44541 款式
海星型表、自動、日曆、防水、不銹鋼表殼、連帶。
港幣210元

天梭表

瑞士天梭表與時俱進

T0872-1

人參是最老最可靠的補品⑤香港人入口年年遞增⑤西洋人參是香港最暢銷的人參⑤西洋人參是香港最信賴的人參⑤加大人參產於美國北方的加拿大乃生長特大功效特大的洋參之王⑤加大人參七彩透視兩四庄密封入盒確保正貨

⑤加大人參餽贈佐膳宵夜四季咸宜合家團坐增情誼婚壽宴名貴滋補每席一至二両⑤新蘭行專賣人參⑤世業一百五十餘年⑤香港開業廿餘年⑤香港永樂西街一七五號⑤電話H四三五三八八（三綫）⑤加大人參乃最適宜的生辰禮物最名貴的應節禮品最能表達你的心思

⑤自用滋補實惠送禮名貴大方⑤

佳節良辰
最堪懷念
送盒人參
最有心思

效能：專治心臟衰退，神經衰弱，消化不良，補元氣，添精神，生津液，清肺火，是故用腦過度，工作緊張，烟酒過多，精力衰竭，失眠健忘，胃部，及更年期煩燥等症，用之均奏奇效。

HK$100 四両庄

加大人參
洋參之王
原色原味
最爲可靠

加大人參
補而不燥
老少咸宜
四季咸宜

港九各大藥行
先施永安公司 均有經銷
經銷兼陳列處：
香港南北行街（即文咸西街）八十三號百安堂
電話：H四三五九〇二
H四五一八五三

新蘭行

俄大軍集結邊境不斷演習挑釁
中共正全面備戰
派重坦克入內蒙

【內蒙·烏蘭浩特市十四日合衆國際社電】蘇俄在中共與蒙古的邊境上，駐有大約三十萬軍隊及火箭單位，且不斷在中共邊境附近舉行軍事演習，以恐嚇中共。

這是由內蒙自治區外務部長余且清（譯音）在一次接受訪問中所透露的。

該名官員稱：雖然自一九六九年開始，在中蘇邊界以東的烏蘇里河附近已沒有發生過激烈的戰爭，但蘇俄會不斷向中共挑釁。

余且清說：「蘇俄的軍隊及火箭單位，曾於上半年度在中蒙邊境演習。」

在被問及邊界的情況仍否緊張時，他回答說：「爲甚麼會有這麼多蘇俄軍隊及火箭駐守在我們的邊界上？火箭不是用來作防衛的武器，蘇俄在邊境前龐大駐軍及不斷的舉行軍事演習無疑是對我們的一種挑撥，在這種形勢下，你可以自己下判斷，看看目前的形勢，應該是緊張還是鬆弛。」

該官員拒絕透露有多少中共部隊已佈在邊境，但他强調：「我們已完成準備，假如他們膽敢入侵，我們將完全、徹底地把他們消滅。」

中共毫無疑問，正全面準備應付邊境任何軍事事故。記者在八天的內蒙訪問，目擊武裝的蒙古民兵與女兵，騎馬練習自動武器的射擊。在內蒙自治區首府，中共重坦克正在部署。

日毛高峯會公報草案洩露顯示
北平志在爭取日本
已採彈性外交政策
田中强調日美關係仍最重要

【北平十四日法新社電】此間觀察家於今日說：爲將於不久舉行的中共與日本高峯會議準備的「秘密」公報草案的洩露，又一次重新說明了北平的溫和外交政策，中共分別利用堅定與溫和政策，在基本問題上獲得滿意的效果，但又不會妨礙形式上的問題。

中共彈性外交政策最明顯的例證，似乎是上述公報草案中的公開措詞中，並無提及任何台灣問題。這是一個使此間的觀察家們吃驚的鴻溝。

他們說：據悉，中共領袖一旦目睹中華民國的威脅因缺少日本的支持而告減低，他們將會小心，不再採納一項過於强硬的立場，過於强硬的立場祇能協助日本的親中華民國游說。

觀察家們補充說：但同時，中共「總理」周恩來在田中角榮前來北平訪問時，可能會趁機公開重申中共立場不變，以及將來亦決不改變的事實，特別是有關中共與美國的關係。

【北平十四日路透社電】日本特使小坂和先頭部隊二十三人，於今日指機抵達此間，來安排日本首相田中未來訪問中共的事宜。

小坂是執政民主自由黨的「日中（共）關係正常化」委員會的主席。他此行是籌備一項中共與日本之間的高峯會議。該會議經非正式地預定在再下一個星期六日（即廿三日）舉行。

【東京十四日美聯社電】日本首相田中角榮迅速承認中共的計劃大綱，已因他的特使前往北平而向前跨進一大步。

小坂率領日本執政自民黨的一個廿三人代表團，該代表團將會決定田中角榮與中共「總理」周恩來所舉行的會談的議程，並擬就田中角榮前往北平舉行高峯會議的旅程。至於會議日期仍未宣佈。

【東京十四日法新社電】日本首相田中在星期四日稱：無論日本與中共及蘇俄的關係發展到甚麼程度，日本與美國的關係仍是「最基本和最重要」的。

田中稱：日本與中共的關係已發展到一個相當重要的階段，而最終的目的是要使兩國關係正常化。

他說日本對蘇俄的政策的最重要目的，是要使蘇俄歸還在第二次世界大戰後所佔領的北邊島嶼。

田中是在日本研究學院的午餐席上發表上述的簡短聲明，出席該午餐聚會的特別講員是美國大使[illegible]。

東京一銀行家說
日本將不反對
日元再度改值

【東京十四日法新社電】此間一外匯銀行高級官員星期三日說：日元很可能再度改值。

前東京銀行董事局主席保利在東京一家酒店的晚宴上演說稱。日本將準備與國際金融調整上合作，將不反對日元再度改值。

據悉，此包括當英鎊貶，回復固定匯率時，日元將作小幅度改值。

捷共指毛澤東玩弄權術
林彪勢大招忌被除
導致北平另一爭權

【布拉格十四日美聯社電】捷克共黨「紅色眞理報」在星期四日稱：林彪沒有背叛毛澤東，他祇不過是一名受害者，他的犧牲使到毛澤東和周恩來能與美國親善。該份日報亦預料，中共領袖之間，將來仍會發生衝突。

該份日報稱：林彪之死完全是「毛澤東思想的不斷循環進展的危機中的一項新表現」，並指出林彪沒有要背叛毛澤東的理由。林彪對毛澤東的位置的繼承問題原定是交由本來預定在一九七一年九月召開的「人民代表大會」通過的。「紅色眞理報」稱：在這情況下，林彪的地位置會越來越重要而導致了他的死亡。

據「紅色眞理報」稱：林彪是主張一項兩面作戰計劃的，在一方面對抗美國及其他帝國主義國家，而在另一方面對抗在北方的蘇俄。

這項主張和毛、周主張和美國親善而加强中共的計劃有所衝突。毛、周是要藉對美國親善而加强中共的地位，以抗蘇俄。

「紅色眞理報」指出：雖然外交政策現時在中共是佔着重要的地位，但中共領袖們在其他方面亦會發生意見衝突，包括對內政策，在軍事和民政方面有關連的經濟和投資政策，以及軍人在平民心目中的地位等。

該日報稱：毛澤東的一貫政策是使各方面在鬥爭上獲得平衡，而林彪却特別加倍關心在軍事、國家和黨裏面的權力發展，這是引起了毛的恐慌。「紅色眞理報」聲言：這個具有影響力的軍事集團的失敗，導致一個新的敵對派系的產生，這敵對派系破壞了軍階的組織，煽動民衆的不穩定思想，以打擊毛澤東的信徒。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已刊工商界。倫敦最後來電尾盤報六六點八二五美元，比前市尾盤價跌一角七仙半。

社論
房屋供求問題面面觀

本港公營與私營房屋的供應問題，迄今仍未獲得重大的進展，依然在短缺狀態中。如星期三日的市政局會議席上，徙置事務處處長黎保德就葉錫恩議員的質詢，提出一項緊急安置六月水災居民的報告時說：「自五、六月水災事件發生以來，所有住於災區附近地區居民，均申請徙置。經視察查勘結果，認爲日後再遇暴雨有水災或山坭塌卸危險的，多提供遷居之所。當時申請的有一萬六千餘人，現在其中祇有九千一百餘人獲安置，六千八百餘人遷至新區住所，二千二百餘人則遷入廉租大廈。」

對於境况悽慘的災區居民，尚不能全部安置，猶有六、七千人引頸企待，如果不符資格而又確屬無家可歸者，纔能在臨時的安置所內分配到住所。同時，從另一方面又產生麻煩，據云由於先行緊急安置災民，原定一部份住於各安置所內而預期徙入新區的計劃，迫得延展，如瞻觀大會堂靜坐不走的仁義新村村民請願立刻徙置事件，即由此而來。可見政府公營所控制的房屋，爲數有限，捉襟見肘，與現實需求的距離極遠。日前港府宣佈十年徙置計劃，謂至一九八二年，可以再安置一百餘萬人。這項承諾即使屬實，并非畫餅充飢，但悠悠十年，遠水不能濟近火，仍無以解決市民目前的不良住居環境，獲得安全庇蔭的急迫要求。至於新區以外的廉租大廈，亦爲公營的樓宇，祇式樣頗新穎，論其數量單位，較新區尤少，對市民住居問題所能發揮的安置、容納作用，自更微薄。照政府屋宇建設委員會所宣佈，依目前的建築進度，對早已截止的申請者分配完畢，也要在六、七年以後，其供應與需求的比率，相差非常之巨，政府目前是無能爲力了。

所以，解決這個問題的另一助力，祇有期諸私營的建築，由各大建築公司配合地產置業公司，興建房屋單位，以爲供應。不過，根據公私各方面所搜集的資料顯示，雖然最近經政府批准的建屋圖則，宗數頗多，投資總額亦頗大，現正陸續興建。惟其中房屋的種類，多數爲作寫字樓和商店用的商業大廈，或者高級酒店與高尚的住宅區，而最爲市民渴望的中下價一類樓宇，都非常缺少。欲爲一般白領受薪階層的人士覓取安定的住所，欲爲不符合徙置條件的居民改善住居環境，計劃又告落空。建築界對於房屋類型發展的傾向，何故如此？實値得我們注意探討，并設法改善和補救，否則徒見新樓大量落成，仍迄無有助於解決最大多數的萬千市民的居住問題。

地產建築商的投資，當然是在商言商，有其利潤的觀點。現在商業樓宇的租値管制，在商業中心區，地下的舖面月租動輒每呎三數十元，寫字樓的月租亦在每呎三數元以上，收益極爲可觀，地皮雖貴，亦有化算。其高尚住宅樓宇，雖屬住宅類，但租務管制條例規定：租値超過一千五百元以上者，不在管制之列。現在千餘呎高尚住宅租與外商洋行職員，月租高達二、三千元，有此較高的利潤，遂引起地產商投資的高度興趣。而中價的住宅樓宇，租値首受管制，不能由業主自由調整，得益有限，自乏人爲置業收租而購買，祇適合於自居者，範圍較狹，脫手不易，建築商自不願多所興建，故影響所及，房屋的供應，高價的與中價的，都出現畸多畸少不甚均衡的現象，主要的成因，自與住宅樓宇租値管制息息相關。

不過，談到租値管制，更當前有關民生，經濟爭論最多的問題，素來分有兩面的看法：倘若繼續維持管制，現在的住客固可獲得相當權益的保障，但却妨礙了建築業的發展，房屋供應的來源恐將中斷；而若不加管制，房屋的興建將會倍增，可以早爲一般市民解決住居的難題，但可能影響心理，刺激物價波動，權衡利害得失，要選擇一條適當的途徑，租務管制延長的期限快將屆滿，也正是當局深思熟慮去抉擇的時候了。

西德加緊調查[illegible]：[illegible]法蘭克福[illegible]以色列要求[illegible]阿游擊隊[illegible]發生後，西德當局調查該國境內約四萬名阿剌伯人的背景，迄今已有數百名阿剌伯人被逐出西德。（合衆國際社無綫電傳眞）

美小麥五十萬噸
首次售賣予中共

【紐約十三日法新社電】據此間商業界的報導說：中共最近曾向美國購買五十萬噸小麥。

該項未經證實的消息說：該批小麥將於現在至十一月的期間內運出美國。

該等消息：使美國市場小麥價格，加强上升的趨勢。

【華盛頓十三日合衆國際社電】據政府人士今日說：美國商人在一項與共黨國家的新貿易發展中，業已售賣美國的小麥給中共。

這是美國在超過二十年的時間內，首次售賣小麥給中共。其售賣的數量並未有說明，但據一位貿易方面人士報導：工業界的傳說指該次售賣的數量不大——大約一千八百萬個蒲式耳。其他人士說：他們業

[illegible]中共已簽署一份合約的由一名法國穀物經紀人處，購買數十萬噸小麥。

[illegible]，但其中有一人說：他懷疑「好像一項購買經已作出。」

【巴黎十四日路透社[illegible]】[illegible]陌，以填補[illegible]小麥[illegible]收及出口價的差額。

農業部發言人拒絕立

預定本週日携田中函件來華
椎名將被要求澄清
日毛建交各項問題

【台北十四日法新社電】當日本特使椎名在星期日抵達此間時，他會被要求澄清一連串有關日本企圖與中共關係正常化的事情。

首先他會被問及有關日本國把外交上的聯繫從台北移往北平的眞正動機和目的。

第二他會被問及所謂與北平的「關係正常化」會採取何種形式及何種步驟進行。

第三他會被問及的，是日本首相田中在與中共領袖會談時，其內容是否有界限，一定的立場或原則，而這些界限立場和原則又是甚麼？

第四，當與北平進行「關係正常化」時，日本對亞洲及西太平洋的集體安全問題有何政策？

【東京十四日法新社電】官方消息今日說：宣佈田中首相訪問北平旅行計劃的日期，相信會比原定爲遲，直至執政自民黨副總裁椎名悅三郎，於九月十九日從台北回來之後。

他們說：「我們認爲，在椎名完成其往台北的任務後，纔行宣佈田中首相的訪華日期，是較爲適當的。」

美機以「靈巧炸彈」
猛炸河內海防一帶
若干主要橋梁已被摧毀

【西貢十四日合衆國際社電】美軍事發言人於今天說：美軍戰機於星期三日猛炸河內及海防附近的北越主要軍事產物，這是美機連續第三天的襲擊北越。

美軍發言人說：由東京灣的四艘航空母艦及泰國的基地起飛的三百一十架戰機，於星期三日曾轟炸北越，據戰報說：該大空襲，多數是集中襲擊北越北部，即河內和海防一帶地區。在美國空軍轟炸河內東北四十哩的美城交通複合建築時，曾襲擊在該處的美城鐵路廠。

發言人說：據飛行員報導，他們在襲擊該鐵路廠時，已摧毀「鐵路廠內的所有鐵路綫」。

美軍司令部說：裝有雷射設備的美軍F四「幽靈式」轟炸機，已摧毀河內以北三十七哩的一座四百呎長與六個橋的良骨分支橋樑的其中兩段。飛行員曾投下數量不明的「靈巧炸彈」襲擊該座橋樑。

發言人說：該座橋梁是在連接中國大陸與河內的鐵路綫及公路網內，因此，轟炸揚江上的橋樑將會使該處的交通「緩慢」。

發言人說：「崑崙克號」航空母艦的海軍飛機在第三天的空襲中，曾襲擊在清化的主要公路及鐵路橋樑，該座連接河內與南部戰場的重要橋樑是位於清化市東北兩哩及河內以南九十一哩。自一九六五年至一九六八年之間，美機曾無數次企圖摧毀該座橋樑，但是沒有能力損壞該座橋樑。

據美軍第七艦隊發言人說：在星期三日的空襲中，美機已摧毀一百八十呎長的鐵路及路基，但該些軍官並沒有說明擊中該座橋樑。

北韓露狐尾巴
大事展開統戰
廿八國建議聯大促美自韓撤軍

漢城紅會會議席上

【漢城十四日合衆國際社電】一個受政治所驅使的紅十字會會議，於星期三日在漢城開始後，南韓人士今日對北韓代表在會議席上所作出的宣傳政策，表示失望和憤怒。

接受合衆國際社訪問的多數人士都一致的表示：他們對共黨分子爲感覺震驚，甚至感覺被共黨出賣。

漢城報紙都以顯著地位，報導一般人民的冷淡反應。有些報紙在社論中並指摘北韓，謂他們利用這個人道主義的會議作爲他們的宣傳場所。

【聯合國十四日美聯社電】二十八個國家星期三日簽署一個議案，要求聯大促美軍由南韓撤退，經過目前已進行的南北韓談判，達成韓國統一，這二十八個國家，正是曾建議創造條件，使韓國和平統一，列入本屆聯大議程中者。

【漢城十四日合衆國際社電】南、北韓紅十字會的職員於今日宣佈：他們對未來在平壤及漢城舉行會談的日期，已達成協議，以實行他們使南、北韓的分散家庭，再度團聚的努力。

他們說：下一次全體會議，將於十月廿四日在平壤舉行，而第四回合的會議將於十一月廿二日在漢城召開，雙方同時交換一項由兩個代表團的團長簽署的文件，在該項文件中，他們規定未來會議議程的討論，而上述議程已同意討論使南北韓的分散家庭再度團聚的問題。

[illegible]
互派大使

【波昂十四日合衆國際社電】一項聯合公報宣佈：西德與波蘭於今日再度建立外交關係，這是第二次世界大戰後的第一次。

由波蘭外長奧西斯基率領的一個波蘭代表團，結束其在波昂進行的兩天訪問時，發表上述公報。

該公報說：雙方已決[illegible]事涉設立大使館，它說：兩國派駐對方的大使，將會「盡快」委出。

[illegible]成和其他部長舉行初步會談，這次會談[illegible]問，是甘勒於本年初被委任新職以來的第一次。

甘勒海軍上將
昨臨時訪金邊
會與諸顧會談

【金邊十四日路透社電】太平洋區美軍總司令甘勒海軍上將，已於今日抵達此間，進行一項臨時訪問，與高棉領袖和美國官員舉行會談，甘勒海軍上將在其八小時的訪問中，將與高棉美國外交官員和監管美國對高棉軍事援助的美國軍事小組的高級人員，同時將會向甘勒簡報此間的局勢。

甘勒於今晨乘坐一架空軍專機自曼谷飛抵此間時，並無發表任何聲明，他將於當地時間下午四時乘往西貢。

Admiral.

美國上[illegible]冷氣機

請與任何美國冷氣机價格比較

16,000 冷氣單位

原价$2,290

減售$1,390

欲知詳情·請速電話

H-763238

總代理 通商貿易公司

遠走高飛？

德國AUTO CHARGE「安途」汽車電單車蓄電粉

能使電池：

提高反應　一搖即着
降低熱度　無電池水
電流通順　燈光明亮
防止發電　壽命增倍
舊池復新　新池常新

車主恩物　用法簡便　功效保證

汽車用 $7.80　電單車用 $3.50

每次一盒　功效 6—8個月

總代理：英峯行　中環乍畏街七七至八三號　天厦行大厦一〇〇八室　電話H440148

經銷處：灣仔[illegible]道永[illegible]大厦　飛達汽車零件行
中環[illegible]大厦[illegible]商場　中和電器行
上環皇后大道西四二號　[illegible]行
紅磡蕪湖道四四一號　偉記汽車用品行
土瓜灣九龍城道卅號　全冠汽車材料行
土瓜灣下鄉道十號　信興汽車材料行
新界屏山唐人新村南區　協益汽車材料行
澳門火船頭街七號　裕興汽車零件行
澳門海邊新街一七七號　順利車行
澳門[illegible]子馬路三八號　澳[illegible]公司

各大汽車用品公司均有代售

超級市場或茶餐廳廉租

紅磡寶石戲院側新廈聯成大廈舖位多間招租有面積六千餘呎設計適合超級市場或茶餐廳等生意租價特廉條件特優電話H二四〇四四五大昌洽

結束啓事

香港大道西一百七十號萬利興已於一九七二年九月十四日辦理結束一切營業特此敬告各界週知。

香港萬利興謹啓

通訊處：[illegible]一二三室

一九七二年九月十四日

柴灣坊衆壬子年盂蘭勝會啓事

壬子年第十二屆建醮法事，經功德完滿，於一九七二年九月八日假座柴灣新區十六座天臺酒家舉行本會坊衆散筵聚餐並推選下年度（癸丑年）正副總理，席間由當年首席總理林金任主席，伍滿任紀錄及本區街坊會理事長蘇清列席監選，結果公選癸丑年首席總理勞生，副首理爲陸貴，羅昆、朱清、陸强四人，特此通告本會值理暨坊衆。

壬子年首席總理　林金　謹啓

出讓[illegible]事

[illegible]啓者九龍荃灣新區工廠大廈第三座四五二號至四五[illegible]（以下簡稱出讓人）[illegible]膠廠原由陳現池又名陳池（以下[illegible]）經營現出讓人已與吳任坤寓九龍東頭村新區第十七座四六〇室、[illegible]九龍沙田道鑽石大廈一二〇室及黃[illegible]寓九龍[illegible]十七號四樓（以下簡稱承讓人）簽訂合約同意將上開之永恆[illegible]廠連同[illegible]全部生財用具[illegible]一切附屬品一概出讓與承讓人承讓人仍在原址用永恆[illegible]並將於一九七二年十月十八日正式交[illegible]所有出讓人以前之任何[illegible]務担保等概由出讓人自行負責與承讓人無關[illegible]後該永恆[illegible]亦與出讓人無涉特此啓事如上

出讓人
承讓人代表律師[illegible]律師事務所啓

香港[illegible]大廈五〇五室

一九七二年九月十五日

生意轉讓啓事

茲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓欺詐條例規定通告如下：

啓者力士塑膠有限公司註册地址爲香港大道中三十五號商業大廈四〇三室（以下簡稱出售人）向用力士塑膠有限公司名義在香港灣仔光街十一號地址（以下簡稱該址）經營塑膠生意（以下簡稱該生意），經於一九七二年八月十五日立約將該址之機器傢俬什物及存貨出售與力士實業有限公司註册地址爲香港大道中卅五號商業大廈四〇三至四〇五室（以下簡稱承售人）承售人將在該址以力士實業有限公司名義繼續經營塑膠生意出售人所欠有關該生意之一切債項及其他任何事洋糾紛均由出售人清理如無特別書面協定承售人概不負責

出售人
承售人代表律師[illegible]何[illegible]律師事務所啓

香港德輔道中二十六A至二十八A呂大廈七樓

一九七二年九月十五日

工商業管理處
收發紡織品出口證

出口商及製造商務請注意，由一九七二年九月十八日開始，全部紡織品出口証申請書請交往消防局大廈地下十四號室，領取批准之出口証者，請到地下十五號室。

（二）工商處其他辦事處之收發出口証地點，則照舊照常服務。

工商業管理處處長　韋理斐

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年八月十八日政府憲報告示第二〇五二號公佈之下列投標其規格之第七及第十二條款之附錄可向北角油街政府物料供應處購買部索取：

編號	項目
PT/29/72	承供車廂冷水器用之鋼管

香港政府物料供應處處長　楊儉

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七二年九月十五日政府憲報公佈招標承投下列：

編號	項目
PT/36/72	承供紅磚
PT/37/72	承供鋼枝
PT/38/72	承供藍西裝
PT/39/72	承供油漆及監獄用之顏料

投標格式紙可向下列各處索取：

（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下中區民政司署諮詢分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

香港政府物料供應處處長　楊儉

市政事務署佈告

在一九七二年九月十五日憲報公佈，招商承投在下列地點售賣小食等物之專營權：

香港英皇佐治五世紀念公園（期限由一九七二年十月一日至一九七五年九月卅日）

九龍[illegible]街[illegible]球場（期限由一九七二年十月一日至一九七五年九月卅日）

投標表格及一切詳情，可向香港雪廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署索取查閱。

市政事務署投標委員會秘書　區佩貞

工務司署佈告
有關一九七二年九月十五日官地拍賣事

原定於一九七二年九月十五日拍賣座落九龍瓊林街之新九龍內地段第五四六二號現已決定取銷惟在同日拍賣之其他六幅官地則如期舉行

特此
公佈週知！

香港屋宇建設委員會公告
荃元州街政府廉租屋邨商店招租事

該邨現有舖位一間用投標方式招租，該舖位適居住地方面積爲七百八十方呎，可出售電器用具，月租底價爲九百五十元，租約爲期三年，由本年十二月一日起即可出租。投標人必須說明其業務並付出之按投價款若干。

其他詳情，可向九龍元州街政府廉租屋邨辦事處或向九龍界限街一號屋宇建設委員會秘書處索取。表格填妥後，在信封上註明「投租元州街政府廉租屋邨商店舖位」字樣，加密封，務於一九七二年九月廿五日（星期一）中午十二時前投入置於本委員會秘書處之投標箱內。

該會有權取捨最高或任何之投標。

香港屋宇建設委員會秘書　[illegible]

尚有戲院預告第五頁

利舞台　今天獨家獻映　不宜兒童　拳擊　張徹導演

刊登廣告　請電七三　〇七〇八

WILLC 隱形耳聾機　清晰無比　西德美國　無雜音　無電線　小巧輕便　效能勝！國人一致好評卅年信譽　$850 $480 $280 $160　香港威靈頓街62號何鴻卿大廈二樓商場F17號　九龍漢口道15號

不用開刀　認明招牌提防影射　腸氣專科　腸氣腹痛　臥則入腹　陰囊硬脹　或痛或癢　秘製藥　時上時下　立時入囊　狀如水晶　偶墜雙墜　愈後受謝　北京中醫師金寶　九龍旺角彌敦道七三〇號二樓　近麗聲戲院即廣安銀行樓上　本醫師按症配藥並無成藥外售　治療之病例無片千計歡迎參觀

皮膚病毒症狀似癬　男女隱現毒瘡紅粒　惡癬疾救星　普士蔓

樂宮　明天盛大獻映　英美全港首映　門罪張智作動打

新都　樂聲　英京　仙鳳　華都　國民　都華　樂都　太平　安榮
油麻地
全綫爆場
火速訂座
恬妮　岳華　主演　湯志偉
一部令你難忘的好電影

皇后　皇都　金門
專為養眼而拍　疏肝
明星大會串　女明星多　有肉睇
成報影評
今天五場　華聯公司發行
七彩特寫

狂瀟！全綫五場　羽王　主演

今天全綫五場　好景・明月・元朗・粉嶺聯映　刻劃入微・銷魂蝕骨　何莉莉　岳華　貝蒂　主演　愛奴　楚原導演　利舞台今天獻映　拳擊　張徹導演　姜大衛　狄龍　井莉　主演

越映越旺　洛史德加　占士高寶　沙治莫李安尼蕙新力作　全港觀衆一致好評

金門今天五場　聯邦公司發行　肉慾巨片　玉屏妙計　戲色狼

最後五場　財色騙徒 "SOMETHING FOR EVERYONE"　明天兩院獻映　紫色平原　王羽主演　叛徒

[illegible]

今天五場　婷婷　恬妞　岳陽　主演

愛奴　何莉莉　岳華　貝蒂

今天五場　縱橫天下　王羽　馬海倫　張沖　主演

今明五場　七彩色情肉慾巨片　第三春　早場：庭院深深　叛徒

今天五場　羅馬蠻妖　夜來香

狂滿五場　雲芬愛芝

今天聯映　智多星赤手擒兇

今天五場　婷婷

月夜行屍

最後四場　慾海紅蓮

第二週映　女妙賊智取勾鼻佬

今天五場獻映　女妙賊智取勾鼻佬

今天兩院五場　十二金牌　秦萍・岳華・焦姣

今天四場　婷婷

今天五場仍然請早　佐芝娜華姐

最後五場獻映　神探狗國女兒國

日本生意壁壘美無法突破

它與本港類似，大貿易商下有批發，批發之下有零售。

在貿易壁壘後邊，日本商人們久已限制外國消費品輸入他們的國，而把他們自己的產品源源運往世界上各市場——特別是美國。最近，因爲華盛頓的要求和恐嚇，日本已進行減低它的壁壘而增加它的輸入貨品。美國加速這過程的最新的努力，由尼克遜總統親自作出了。在夏威夷，他與日本新首相田中角榮舉行了兩天高峯會議，一個主要的議題是怎樣處理美國對日本貿易的陸續增加的三十二億美元的入超赤字。

不過，美國對日本輸出的任何激增的展望是暗淡的。日本極想購買美國的工業原料——煤、廢鐵及木材——但他們阻擋外國製造品和消費品的障碍物仍是很高的。對製成的消費品的平均日本關稅，已由一九六一年的百分之廿八減低至現在的百分之十二——仍然高過多數其他工業國家的百分之七點七的平均稅率。在過去八年來，東京已把限額輸入品的種類，由一百五十五種減至三十三種，但它現仍嚴格限制那些貨品如菸草、大米、小麥和電腦機等的輸入。

日本的關稅，根據產品的成本征收，增加了售價較品的外國貨品的成本，而使它們的售價提高。因此，一套高爾夫球棒，在美國售二百美元，在日本的售價可能高至五百美元；一雙在美國售四十八美元的皮鞋，在日本的售價高至一百二十美元。

這些障碍，無疑的有些可因進一步的貿易談判的結果而減低或撤銷；日本人似乎已明白，如果他們想避免外國對他們的貨品的更多的保護主義的報復行動，他們必須改變他們的輸入政策。但是，甚至即時完全撤銷所有的障碍，也不一定的使日本開放給美國的推銷人員。最可怖的障碍是不能藉外交談判予以撤除的。那是日本的錯綜複雜的支配制度。

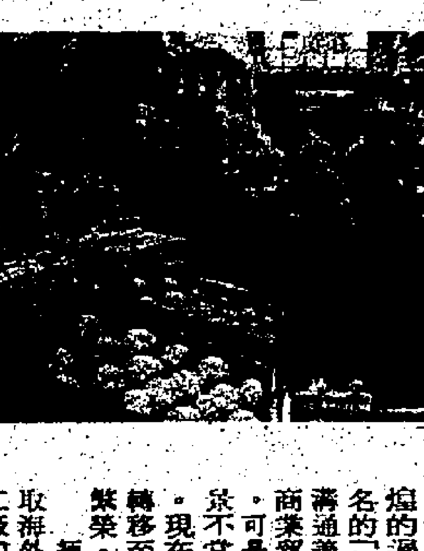
在這制度的上層，坐着那些大貿易公司如三菱、三井及住友等。他們經營大多數的日本輸入品，然後把它們與日本貨品一起，運過約二十八萬名批發商，轉售給消費者，每個批發商之下有五個零售商。當貨品從地區，市鎮和鄉村轉到了地方批發商手裏，每一個人都把他所得的利潤加上貨品的售價去。這方法提高了日本和外國貨品的售價，但外國貨品受影響更大，因爲它們的最初售價已是比較高的。

雖然這制度在外國人看來是不智的，但在日本人看來，它却是一個好方法。這個國家的零售商店多數是舞檔式的小店，沒有地方存貨，必須不斷的再訂購。許多日本市鎮街道太狹窄和太人稠，製造商和大批發商所僱用的大型貨車駛不進去，祇有小「拆家」所用的小車輛才能夠把貨物送交小零售店。

多數的小零售店完全依靠他們的批發商供應貨品，賒帳，以及有時甚至他們的陳列貨品的櫥架。批發商們也須依賴貿易公司供應貨品和賒帳，因爲祇有貿易公司才容易向銀行貸款。至於零售店，很少能夠賺得足夠的錢以擴張業務；他們能夠維持生意，多數依賴個人服務，每天早上，派送貨小廝去問顧客們需要些甚麼。在這些環境下，任何外國公司，如果企圖取消貿易公司和批發商而直接售貨給零售商，藉以減少中間剝削而使售價低些，勢必失敗。

在這制度內零售商們，很少膽敢疏遠他們的貨品供應者及賒帳者。

美國公司們因此必須把推銷及訂價的責任，委託日本批發商們，而日本批發商們都志在快速的賺錢，而不肯爲外國產品建立一個龐大的市場。雖然日圓改值，在日本出售的美國貨品應該比較廉價，批發商們售賣美國貨仍收取日元改值前的價錢，因而他們的利潤增加，而貨品銷量不增。日本批發商們能夠高價出售，因爲英文牌子的貨品在日本特別吃香。（錦鴻）



圖爲日本隨處均販賣美國生果與飲品情形

英倫二十年後將有大地震

那是一個美好的夏天晚上，溫暖、微風吹着小雲朵，吹越月球，但北海的海面波平如鏡。大自然似乎是寧靜的。繼之，在一九三一年六月六日午夜後廿六分鐘，英國突然的震盪。

事前沒有預兆。在佛藍波勞角對開廿九哩，曾經是波平如鏡的海面底下，海床突然拗折，英國被地震搖撼着。北海突然波濤洶湧，大浪冲擊東岸各海灘。在沿岸各市鎮，房屋搖動。人們在床上被拋下，或者被門窗擱樞的破折聲響吵醒了。數以百計的人跑到街上去，身上祇穿着睡衣。

這厲害的震盪，使基維天文台的地震儀的針搖擺。專家們相信，如果這地震發生在內地，數以千計的人將會喪生，數以百計的房屋將會被毀。在地震中心與陸地間相距約廿九哩的海，拯救了英國。

地震歷時幾半小時，遠在巴黎的房屋也震盪。四十八小時後，震源被挪威貨船哈布利斯號船長偶然發現。在濃霧中駛向英國海岸，他下令作深海聲音探測。在他的圖表上，海的深度是二百二十八呎——但測得祇是一百一十四呎。海床已升起一百多呎，造成一條長約八哩的山脈。

科學家們說，這地震比一八九六年震撼希利福的更嚴重，比那毀了一千二百幢房屋，和殺死一個孩子的一八八四年的柯爾徹斯特地震更厲害。

另一大厲害的地震，於一九五七年二月十一日震撼米德蘭斯，十一個國家都覺得地震。數以千計的房屋，受到輕微的毀壞。打比郡有一個男孩子被瓦礫擊破頭顱而殞命。當諾丁咸的一間電影院的銀幕搖動，人們慌惶逃命，許多湧到各門的觀衆被擊倒。這鎮的一枝高烟卣折斷，倒壓着一間車房的屋頂。消防局於一小時內接到六十多宗烟卣倒塌的報告。

英國很少地震，但在過去二十年來，發生過幾次小地震，地下發生幾哩長的裂痕。一九六三年在索塞克斯的芝徹斯特發生的地震，在南倫敦也感覺得到。在約克郡達爾斯的地震以及賓德爾頓的地震，從蘭開夏蜿蜒至約克郡，曾經過去四年內發生過。

有些科學家相信，大地震勢將於六十年後再度發生。佛藍波勞將於一九九一年再發生地震嗎？

在英國，祇有過兩人死於地震，倫敦於一五八零年發生過輕微的地震，一個年青的學徒在新門街被基督堂的斷垣擊斃。他是紀錄上死於地震的第一人。

土耳其將領公開營商

他們成立部隊互助基金來集資，並以基金會名義取得種種免稅與利便，使私營機構無法與它競爭……

除了禁賣武器之外，若干國家的軍人兼做私人生意，雖然戰爭或許消磨他們的全部時間，南越陸軍上校們經營許多商業，包括銀行、建築及運輸，直至政府於本年初禁止他們經營。印尼陸軍擁有一間國內航線的民航公司，許多巴士公司和銀行。但以範圍、衡力，及維持力量來說，土耳其軍人是屬於另一級的。土耳其陸軍首長們公開的及積極的經營這個國家最大的企業。

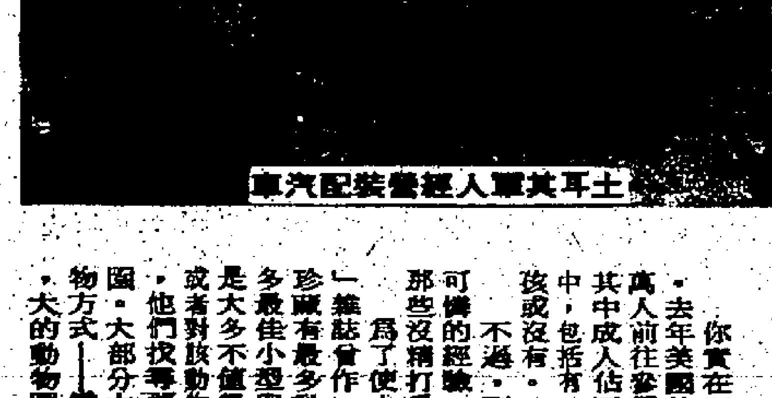
這企業的經營工具是武裝部隊互助基金，於一九六零年一個軍人集團臨時控制土耳其時成立的。在這互助基金的規則下，海、陸、空軍的正規軍官們（共約八萬人）須從他們的薪俸扣存百分之十，以備將來領回。迄目前爲止，這基金已收集了逾一億美元。

由於資金源源流入，這基金的投資，遍及土耳其經濟。這基金擁有土耳其汽車工業公司的控制股權；一間售賣運輸汽車和拖拉機的公司「瑪特」「武裝部隊互助基金」保險公司，以及一間三百萬美元的洋灰廠。這基金還擁有預期三年內開始經營的五千萬美元的皮特金石油化工廠的百分之二十的股權，國營土耳其石油公司的百分之八的股權，以及「固特異」佔大多數股份的五百六十萬美元的車輪胎工廠的百分之七股權。平民經營這些公司，但許多重要職位由前任軍官擔任，時常由高級軍官委派，這些高級軍官控制着這基金的活動。

許多低級軍官（這基金是爲他們的福利而設的），對於這樣的安排愈來愈感不滿。根據規則，正規軍官可以向這基金借錢購買房屋和用具。他們退伍時，可領回他們所捐的錢——加上五厘利息——再加每年利息二厘，作爲他們的股本的利潤（後備軍官——被征服役十八個月，被迫捐獻薪俸百分之五，但所捐的款項是不能領回的）。正規軍官們申訴，土耳其的陸續上升的通貨膨脹，吞沒他們的非志願的儲蓄。他們並申訴，他們得回的錢不足够，因爲它並不反映這基金的陸續增加的資產，現值約三億美元。這基金的軍官們支吾的答覆，退還款項數目較低，但增加生利的投資，以使將來各代的軍官們獲得更多的福利。雖然多數軍官不滿於這解釋，但很少人相信上峯舞弊。

平民商人有時發現，與「武裝部隊基金」有利益在內的公司們競爭，簡直是螳臂當車。例如，去年在伊斯坦堡的一間由義大利的快意汽車公司與土耳其大亨高克合營的工廠，開始生產汽車，以供應土耳其市場。一間由法國的雷諾汽車公司與「武裝部隊互助基金」合營的一間汽車工廠的建築，預期落成，似乎快意汽車在推銷上將有一個長時間領先——但這基金實突然採取行動，安排了特別規例，阻止其他的公司競爭，陸軍訂購一百輛雷諾汽車，給准將級軍官們作座駕車。快意說，那是違反限制汽車零件輸入的法律的，但雷諾汽車的全部配件，却從法國運入，在土耳其勃發，這麼一來，使快意的優勢消失了。

這基金也獲得稅的特別優待，它的利潤不須繳納百分之二十五的公司稅，它也獲准豁免生意交易的百分之十的印花稅，而它的會員們收付款項都不須繳納所得稅和遺產稅。爲了這些，這基金的主席艾爾比森將軍說：「我們不追求任何特權。我們祇想與私人和國家的部門共存。」土國商人們祇能幻想他們將要忍受甚麼，如果武裝部隊想要比較共存更多的東西。



土耳其軍人經營裝配汽車

積極爭取外國工業投資

美國昔日航運中心的緬因州

緬因州曾經有過輝煌的過去。該州那些著名的「楊基快船」，曾爲溝通美國與世界各地的商業貿易立下不少功勞。可是今天，緬因州好景不常，無復當年氣象。現在，該州再把目光轉移至海外，尋求新的繁榮。

緬因州的計劃是爭取海外公司到該州設立工廠和辦事處。該州位於美國東北海岸最末端的地方，對歐洲人說來，正是通向龐大美國市場的大門。

緬因州境內森林最多，沿岸則巖山嶙峋。傳統上，該州的人以從事捕蝦、伐木及小鎮工廠工作的爲最多。緬因州人的特性是單純、節儉、勤奮，不大有幽默感。十九世紀期間，緬因州的海港是繁忙的商業中心；本世紀，緬因州的紡織工廠和造鞋工廠，爲數千人提供了就業機會；該州的避暑勝地遠在數百哩外的遊客也受其吸引。

今天，緬因州的航海時代已經過去了，並且因爲受到美國南部及海外競爭影響的關係，該州很多工廠均處於停業狀態，工人失業率達百分之八，高出全國的平均失業率。

約有三萬人口的班高市是一個最戲劇性的例子，使人看出一個面臨經濟災難的城市，如何奮鬥爭扎求生。一九六八年，由於駐在該地的美國空軍部隊撤出，影響該市六千人失業，每年損失二千萬美元的生意。

班高市商人及市議員，在政府及聯邦組織的協助下，推行了一項傑出的計劃，把面積二千英畝（八百公頃）的軍事基地，改建爲一個國際機場及工業中心，爲外國及國內公司提供服務。

機場建築物及一切設施均力求現代化，以適應工業需求，通用電氣公司並租用三個較大建築物來生產渦輪發電機的零件，另外，緬因大學也佔用該處多座建築物，爲該地區的工業界提供技術人才及研究設施的服務。目前，班高市機場又有計劃興建一個家畜機，計劃實現後，班高機場將成爲美國第三個具備運輸牛隻出口設施的國際機場。

除此之外，班高機場正有兩項特色使它迅速成爲國際航空運輸的重要終站之一。其一是它那一萬一千呎（三千四百公尺）長的跑道，可供世界最大的飛機，包括波音七四七型降落。其二是它位於北大西洋整個航空網的中心，地位極是重要。

緬因州其他市鎮及郡等地方，也擬定他們本身的經濟發展計劃。這些計劃，大部分是爭取外界投資，包括其他國家的投資。

該州的經濟發展事務官詹士．基夫說：「我們充份瞭解外國投資所涉及的共同利益問題。那麼，緬因州對外國投資者又提供那些有利條件呢？班高市對外貿易專家皮華朗納斯指出，在緬因州投資有很多有利因素：土地多，無論是對海外或對美國龐大市場的通訊系統都非常良好；又有熟練的勞工力量，而且工資比美國大部分工業地區爲低。」

此外，外國公司又可利用緬因州政府及緬因大學的研究設備。班高市一家職業學校，又爲遷入該區的外國公司訓練他們特別需要的工人。

截至目前爲止，緬因州大部分外國投資都是來自鄰近的加拿大。由於這項計劃非常成功，緬因州正急於爭取更多的外資。

緬因州爭取新工業的另一項計劃是「全面發展中心」。這個中心，每一座建築物和設施都是經過細心的選擇，務使體積和位置的安排都求發揮最高效率。這種方法，可以節省投資金錢，因爲建築、運輸、電力、排水、貨倉及其他設施的所有費用，都由使用者共同分擔。

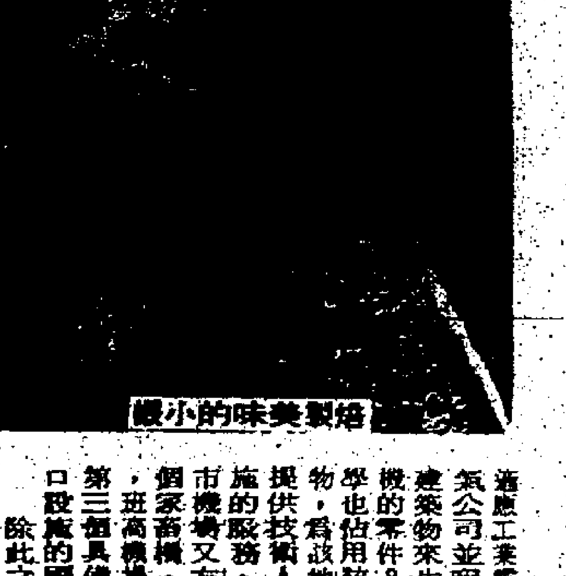
另一個典型中心是「伐木計劃」，這個中心計劃容納所有與林業產品有關的公司，舉凡伐木、鋸木、烘乾、鑲夾、傢俬製造等部分，都會安排在同一的中心內，互相配合。

緬因還準備興建其他類似的中心，包括一座容納高度技術化公司的中心，一座該州最著名的農產品馬鈴薯的加工生產中心，一座海鮮食物中心和一個貿易中心。

這些中心，不僅是工業中心這麼簡單，它們的設計目標考慮到工業、社會及環境等因素，以期能够避免污染、擠擁，屋宇及學校的過份擠擁，交通路綫擠塞等影響其他社區的工業化問題。

緬因州已經對歐洲展開宣傳活動，一九七一年，緬因州派出一個代表團訪問歐洲，獲得一百八十三家公司反應，今年五月，又派員再訪科倫及斯德哥爾摩等地。

西德一位官員對緬因州的投資條件印象極深，他在緬因州及鄰近各州進行了一項調查，在報告中指出，他認爲緬因州的商業獨立能力極高，而且勞工力量供應穩定。



培製美味的小餅

每年花費五千萬元 曬太陽劑多少有效

其實其中許多祇是化粧品，未含有保護抗陽光化學劑的。

炎熱的夏季，許多人都到海灘去作海浴和太陽浴，而這些人大多數採用「太陽水」、「太陽油」或「太陽膏」，以塗抹皮膚，免被陽光炙傷。但是，許多這些水、油和膏，實際沒有抵禦陽光炙傷的功效，因爲它們根本不含有抵禦陽光的化學劑。這些產品，每年生意達五千萬美元，但大多數人買了沒有功效的東西。

一九五六年，美國醫學會的化粧品委員會調查了十間售賣「太陽水」、「太陽油」及「太陽膏」的商店，查得這種貨品共有五十六種不同牌子的，其中三十二種不含抵禦太陽炙傷的化學劑。今日的情形與十五年前沒有多大差別。

美國醫學會在它的雜誌「今日的衞生」不斷發表文章，並印發小冊子，警告人們要注意過量的太陽浴會引致皮膚癌和其他嚴重的病態。但是，美國醫學會舉行過一次太陽膏油的調查，其後再沒有對任何其他產品作評價。在一九五六年以前美國醫學會的專業人員注意市面出售的藥品和醫療用品，給社會大衆以一種保護。其後這種保護被撤了。因此，對於「太陽膏」的功效的評價，須記得聯邦藥品食物署規定，那些可以抵禦日炙的太陽水是藥品，沒有那些化學劑的被視作化粧品。因此，買「太陽水」、「太陽油」或「太陽膏」時，可以看看包裝的標貼或說明書，如果沒有化學劑的成份的，那祇是普通的化粧品而已，沒有抵禦日炙功效。

抵禦日炙的化學劑也有多種，有些吸收太陽光綫，有些反射太陽光綫，以免它深入你的皮膚。但它們也有一個缺點，使你不能够有完美的日炙膚色。雖然美國醫學會已不再經常對產品評價，但他們於一九七二年發表「怎樣選擇太陽膏油」的名單，評論它們怎樣保護你和怎樣使你有完美的膚色。製造商們雖然強調他們的產品的抵禦日炙的功效，但沒有說明它們不能使你有完美的日炙膚色。

嚴重的太陽炙傷可能促成嚴重，它損及高熱。皮膚沒有保護而給太陽照炙太久，可能產生皺紋和容易衰老。皮膚專家們說，到了四十歲的時候，將喪失了十五年的「皮膚青春」。那時候，皮膚顯得衰老、皺摺和破裂。不過，這不是好看與否的問題。費城譚浦大學的皮膚病學家郎巴克指出，這些是病徵，揭示可能發展成皮膚癌。約有二千萬美國人有那樣的病徵。每年有九萬宗新皮膚癌被診斷了。據美國癌學會說，陽光中的紫外光，造成日炙和黯黑膚色的光綫，是皮膚癌的促成者。任何人都可能發展成皮膚癌，但患者時常是淺膚色和過度暴露於陽光的人。

哈佛大學的皮膚病學家，曾經在實驗室及在海灘現場進行各種情況下的研究，結論是一些PABA化學劑有抵禦日炙的功效；但其他的研究家們還未予以證實。不過最低限度在過去四十年來，它一直被用作抵禦陽光炙傷的藥劑。但它的本質，從未有如在這些試驗中顯示得那麼清楚。

多數的膏油之類給人很少的保護或甚至沒有保護，而使你暴露於陽光炙陽，使皮膚衰老以及甚至患皮膚癌，特別是如果你經常的作長時間的太陽浴。一種有效的水劑，然可以減少由陽光造成的疾病，但在某一程度上，這疾病仍然存在的。不幸，人們於海灘上享樂時，大多數忘記這危險。（錦鴻）

動物園設計昔非今比

那裡不再是隨處的鐵籠，動物孤單侷促其中，而係活像過着無拘無束的野外生活。

你實在不需要有小孩作伴才往動物園參觀。去年美國的二百八十四個動物園有八千三百萬人前往參觀（比觀看壘球比賽的還要多），其中成人佔三分之二。任何人的休假旅遊計劃中，包括有一次參觀大動物園，不論你帶有小孩或沒有。

不過，到一個壞的動物園參觀就會是一次可憐的經驗。特別在炎熱夏天，在惡臭中觀看那些沒精打采的生病動物，則是苦不堪言了。

爲了使人能到出色的動物園參觀，「偵實」雜誌曾作一次全美調查。首先，他們到那些珍藏有最多動物的動物園[illegible]士，美國有很多最佳小型與專門收集某[illegible]的動物園，但是大多不值得特別專程前[illegible]除非你住在附近或者對該動物園某些品種[illegible]的興趣。其次，他們找尋那些對展出動物有新[illegible]見解的動物園。大部分大的動物園都改變了古舊的展覽動物方式——鐵籠內關着一隻孤單的動物。現時大的動物園就像一所大公園，祇有很少的鐵枝，動物都能一羣羣生活，活像以往未被捕前的野外逍遙過活。第三，他們尋找那些特別照顧的動物園，例如那些設有休憩地點與野餐地方的便是。

在列出那些出色動物園之前，首先提供一些貼士：

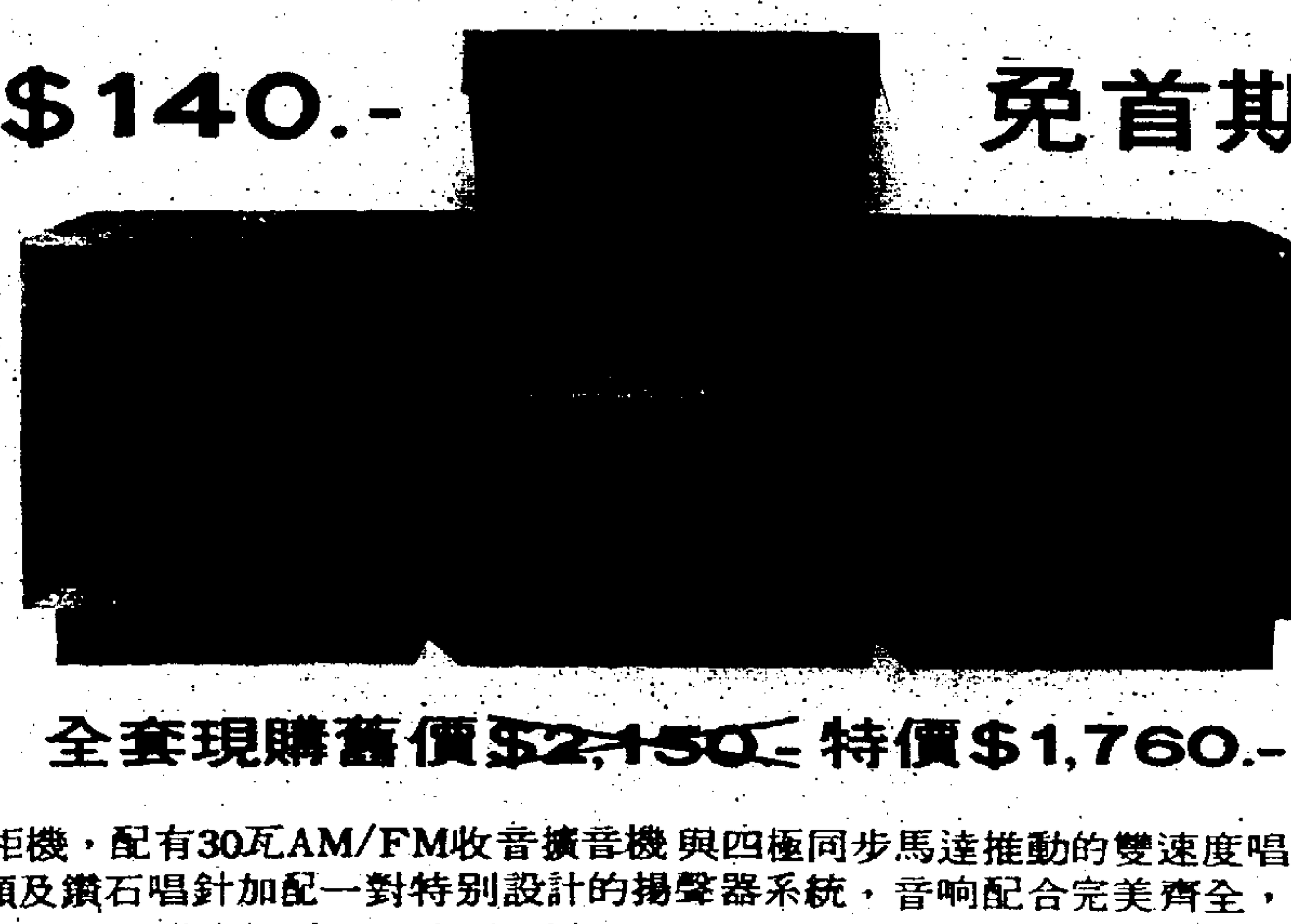
交通：乘坐公共交通工具往動物園往往比自己駕車前往爲佳。動物園的停車地方有限，而且收費昂貴。事實上夏日華盛頓國家動物園外經常停泊了五百輛巴士。

費用：除了少數例外，美國最佳的動物園都是公立或由非牟利機構辦理的。通常兒童免費入場，成人門票在一元五角之下。或者有些特別展品要收取其他門票。大多數動物園都不願見遊人擠在門口繳入場費，它們收入來自某些公共基金，停車場收入與其他捐助。如果你的孩子不吃太多熱狗，一次用美金十元就可以應付一切了。有些私人動物園收費頗昂，這裏不作介紹了。（未完）

山水APS-900豪華型Hi-Fi身歷聲柜機 Sansui

特價大貢献

月付$140.- 免首期



全套現購舊價~~$2,150.-~~ 特價$1,760.-

APS-900型套裝柜機，配有30瓦AM/FM收音擴音機與四極同步馬達推動的雙速度唱盤、唱臂能自動返回原位，用磁性唱頭及鑽石唱針加配一對特別設計的揚聲器系統，音響配合完美齊全，欵式高尚華麗，可配府上傢俬，美觀高貴，音響效果適合大細廳房。

總代理：和記電業有限公司 香港皇后大道中50號[illegible]佑行五樓 電話：H-231036 陳列室：銅鑼灣怡和街68號（豪華戲院樓下）電話：H-768425

告示

更改街道條例（香港法例第一三零章）

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三零章）第六款之規定，擬發命令沿干諾道中興建一座高架行人路連同梯級，自動電梯及其他附帶工程。該行人路之其中部份並分別橫跨干諾道中及中區新填地之新路。其詳情業經在圖則第HH一八九一號內用黃色標明，存香港政府合署西座地下路詢處與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處及香港威靈頓街六十四至六十六號中區民政處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七二年十月一日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並需開列一項預算，以估計該項工程所可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七二年十一月一日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

署理工務司　穆弼臣

一九七二年九月一日

聖培爾英文書院

1 你讀的預科與是中大班嗎？
2 有無中大學業生任教？
3 教過中大課程沒有？
4 堂數够嗎教得完嗎？
5 有學生考取過中大嗎？

本校本年考入中大者八人，較去年及前年略有進步

一、F.5重讀生四科及格者減費（准報GCE）
二、F.6中大班續招B班D班招生（重讀生四科及格者減費）
三、轉學生免交第一期學費，以免家長雙重負担

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）

香港高等法院

一九七二年破產案第十三宗

爲關於[illegible]以[illegible]名義在[illegible]工業大廈[illegible]三樓經商事

首次即末次攤派優先債權付款通告

茲特通告上述破產案之首次即末次優先債權付款業經[illegible]已決定以百分之一百計算各優先債權人於收到通知書後可携同身份證及其他證件由一九七二年九月十八日起在辦公時間內到香港遮打道三號[illegible]大廈十樓破產管理官署領取

一九七二年九月八日

破產管理官暨受託人　[illegible]

皮膚病？

皮膚敏感、[illegible]……皮膚病起源，由內臟發出（即心肝脾肺腎）[illegible]

皮膚專科李家輝謹啓

診所：旺角彌敦道五八〇號三樓（[illegible]）

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東雄　往　比利士本、雪梨、墨爾本。　九月廿八日收貨　九月三十日開行

東傑　往　比利士本、雪梨、墨爾本。　十月廿八日收貨　卅一日開行

電話：22001　九龍[illegible]　總經理　怡和有限公司啓

護級爭分一團和氣
電話力迫元朗各一打成平手

【本報訊】由於在上半場卅四分鐘，元朗的葉振發妙射入網，但被傍證指其隊友越位在先，故仍判元朗「吃詐糊」，因此球不入，電話遂以一比一逼和元朗，兩隊爲未來護級，搶得少寶貴一分。是役入場人數祇有一千五百五十七人，收入三千八百九十五元，爲最近聯賽中收入最的一場。

元朗與電話的實力，不相伯仲。電話的球員較爲年輕，腳下功夫，平均較元朗爲佳。但元朗則以整體合作見優，中鋒葉振發的演出，已較上屆進步，迫得電話在下半場，派李崇光專盯管他，結果葉振發的活動，也受到若干的限制。

元朗在上半場佔得較多攻勢，可惜球運不濟。而球員身裁吃虧，也不無影響。但整場演出已算不俗。中場的推進，頗爲快速，不過長傳急攻的戰略，對於他們并未能發揮作用。

電話今屆得到愉園的「剩餘物資」相助，有江達祥、胡秀文、盧福興及余國傑等加盟。加上岑志强及陳志偉，與及原有的實力，整隊實力平均。可惜他們排陣失當，派出李開及劉同興兩人，形同虛設，幸而及時調陳志偉替李開，憑着陳志偉的拼勁與射門腳頭，替電話迫和元朗。

電話的戰略一若上屆，先求穩守而後謀攻，防守時，常有七八人在禁區外佈防，然而新軍組成，默契不足，所以漏洞仍多。幸而盧國華有水準表現，元朗遂望門興嘆。

球証麥演初的執法，未見穩重，錯誤時見，險些釀成不愉快場面。

葉振發兩射入網 一球判犯越位 最後被電話扳成和局

比賽展開後，六分鐘，許植强交前，電話誤佈越位陷阱，被葉振發單刀射入，一比〇，元朗先聲奪人。十八分，電話反撲，胡秀文于卅碼外施放「冷箭」，球兒中柱彈出，余國傑再射，又告斜出。廿八分，岑志强犯葉振發，被罰自由球，由葉振發射，電話守門盧國華撲出不遠，游煜華再射，又被盧國華托出底綫。卅四分，葉振發于廿碼外遠射入網，球証李演初鳴笛判勝算，但傍証指一元朗球員犯越位，故改判元朗「吃詐糊」，場面氣氛，尷尬異常。卅五分，陳志偉替李開。

卅六分，陳志偉于十八碼外妙射，張耀東撲救不及，電話遂以一比一追成平手。卅九分，鄭偉明吊中，葉振發擲頂，皮球中柱彈出，游煜華再射斜出，上半場兩隊一比一未分勝負。

下半場兩隊原陣登場，十四分，陳志偉近底綫抽射，張耀東飛身撲救，電話未能得逞。廿三分，元朗游煜華傳中，葉振發近射，竟告射斜，電話幸保不失。卅八分，電話胡秀文助攻，交黎耀林抽射，越野而去。混戰至終場，兩隊未有增添紀錄，一比一和局終場。兩陣如下：

（元朗）張耀東；張華安、許植强、游煜華；羅北、李德權、葉振發；黃日榮、蔡國華、鄭偉明。

（電話）盧國華；李崇光、黎耀林、余國傑；江達祥、盧福興、劉同興；岑志强、胡秀文、李開；黃志華。

·岑志强攔截葉振發·在季初就要喊出「護級」的電話與元朗，昨日交鋒，結果各一平手。圖爲元朗葉振發（左）正擬射門時，電話岑志强（右）出腳攔截的鏡頭。（李就攝）

英裁判泰來下月來港

英國國際球証泰來，已電告足總，定於十月四日離倫敦，五日抵達香港。他將在香港有四個星期的逗留，至十一月始返英倫。在留港期間，他將會主持球証訓練班。由香港足總的裁判小組，代爲安排各項工作程序。由于泰來是一位富有經驗的國際球証，曾經担任過英國足球、歐洲盃、和世界盃的裁判，技術和經驗，均甚老到，對提高香港裁判水準，當有極大帮助。

南太平洋保齡代表選拔賽定卅日舉行

【本報訊】南華會主辦的「南太平洋保齡代表選拔賽」，定於卅日舉行，連賽兩日，以三十二局總分取錄代表一人，赴澳洲參戰。目前已有數十人報名參加，包括楊華、張番洲、馮世蘇、關量才、余福安、賴福才、胡子傑、梁思源、陳均輝、楊樹聲、李文傑與保羅登高等好手在內，目前仍接受報名。

全港游泳賽今繼續預賽 沈寶妮昨破四式紀錄

【本報訊】全港游泳錦標賽，昨在港府泳池展開首天預賽，共八項爭逐，男千五公尺自由式，勵進會祥傑P．史提堡，以廿分廿九秒，榮登本屆皇座。

七項預賽，海天來自台北女傑沈寶妮，以二分四六秒一，創二百公尺個人四式泳全港新猷，爲昨日較佳收穫。男子組預賽，二百蛙泳勵進會泳將韋德光，泅二分五二秒七，爲較滿意演出。

今夕七時，仍在港府池展開次天預賽，九項爭逐，其中女子八百公尺自由式屬決賽項目，海天沈氏姊妹可望包辦前兩席，婦遊會祥女麥當娜可稍予威脅。八項預賽，男子組東方陳耀邦，海天蔡永健，李東浩文勵進會韋德光可順利晉級。女子組，南華盧奕娟，中青曹旺卿，東方許健萍可取決賽權。

昨日決賽成績：

一、男千五公尺自由式：P．史提堡（婦遊會），廿分廿九秒，二、李維揚「勵進會」，廿二分廿九秒六。

今日賽序：（一）女八百公尺決賽（六人），（二）男二百公尺蛙泳預賽（兩組），（三）女二百公尺背泳預賽（兩組），（四）男二百公尺自由式預算賽（兩組），（五）女二百公尺蛙泳預賽（兩組），（六）男四百公尺自由式預賽（兩組），（七）男百公尺背泳預賽（兩組），（八）男百公尺蛙泳預賽（兩組），（九）女百公尺自由式預賽（兩組）。

「體育世界」第五期出版

彩色「體育世界」第五期，經已出版。本期搜集香港各項體育活動彩色及黑白照片，慕尼黑舉行之第廿屆世運各項精彩照片，香港及世界足球實況。球國當年南華「四條煙」，本年度甲乙組足球全部賽程，美國古堡皇后保齡球隊訪港，日本第一位女保齡職業選手中山律子的光榮史，漫談香港守門員，台灣旭光女子排球隊訪港賽情實錄，香港空手道大賽，漫談香港水運等，有詳細報導，印刷精美，圖文並茂，并隨刊贈送巴西足球名將俊度、些加士之彩色親筆簽名照片，港九各報攤均售。

·女「飛魚」歌特遊紐約·在第二十屆奧運會中奪得三面金牌的澳洲游泳「姻七」歌特，於九月十三日在遊覽美國紐約時，爲她的父母拍照的情形。十五歲的歌特，在慕尼黑奧運會中，奪得三面金牌。（合衆國際社無綫電傳眞）

甲組足球聯賽成績表（截至九月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	一	一	○	○	五	○	二
東昇	一	一	○	○	三	○	二
星島	一	一	○	○	三	一	二
愉園	一	一	○	○	三	一	二
南華	一	一	○	○	一	○	二
消防	一	一	○	○	一	○	二
元朗	一	○	一	○	一	一	一
電話	一	○	一	○	一	一	一
鐵行	一	○	○	一	○	一	○
加山	一	○	○	一	○	一	○
東方	一	○	○	一	一	三	○
流浪	一	○	○	一	一	三	○
九巴	一	○	○	一	○	三	○
警察	一	○	○	一	○	五	○

中游混合雙打網球賽 杜璐與柏基夫挫林陸組奪標 張仁忠與杜璐明日爭單打冠軍

【本報訊】中游會混合雙打網球決賽于昨日舉行，結果杜璐與柏基夫，以六比四，六比四，直落兩盤擊敗林方與陸粲履中，獲得冠軍。林方與陸粲履中的實力，原較平均，所以在攻守中，他們將能相呼應。而杜璐則因搭檔較弱，所以疲於應付，能够獲勝，全憑他個人的球技及經驗。林、陸組雖然敗北，但一攻一守，演出不錯，尤以陸粲履中屢救險球，贏得不少掌聲。

首盤林、陸組先下一局，甚爲出色，但杜柏組因杜璐神勇非常，屢次反攻得手，故能後來居上，以三比一領先，林，陸組雖然一度追至四比四平手，可是接着連失兩局，而以四比六輸去第一盤。

第二盤開始，林，陸組屢向柏基夫進攻，均告得手，遂下三局，杜璐努力反撲，追至三比四。此時林方信心頓失，連發幾球，均告落網，最後又以四比六敗陣，杜璐，柏基夫乃以二比零告捷，取得混合雙打錦標。

中游網球今無戰事，明天繼續舉行一場男子單打決賽，由張仁忠對杜璐，由於杜璐球技遠勝張仁忠，實難有爆冷機會，杜璐奪標的希望甚濃。

各會提名青年球員參加足總訓練 限本月底截止

【本報訊】足球總會決定一個長期訓練青年球員計劃，經去函各屬會，請將適齡的青年足球好手提名，提名限本月卅日止。

足總青訓小組鑒于足總已有兩位受薪教練，決定長期訓練青年球員。凡足總屬會的青年足球好手，在一九五五年元月一日以後出生者，均可由所隸屬球會，向青訓小組提名，參加訓練。將來代表本港出席亞青盃足球賽的球員，便在此訓練班中選拔。

港馬下月單車賽 香港代表已選出

爲迎戰行將抵港的馬來西亞單車隊，香港單車聯會，宣佈選出以下十四名隊員，分別代表九龍及香港參加比賽。

香港聯隊：鄧錦民（維他奶），梁志堅（南華），李前程（南華），梁志澄（南華），周亦鑾（南華），梁志强（九龍），伍振海（維他奶）。

九龍聯隊：李成昌（維他奶），陳柴枝（九龍），潘章庭（南華），盧耀偉（威力），陳耀侶（威力），陳允文（威力），陳興（維他奶）。

該項港馬單車賽，將於本月廿六日上午十時，在港島舉行，路程約卅英哩。馬隊在奧運會中，雖未上名，但彼等在去年之第五屆亞洲單車賽中，表現至佳，分別取得第四及第七名二百公里單車賽。

·中華民國小柔道隊·由台南市中區永福國小教導主任郭丞輝率領的我國國小柔道代表隊一行十九人，十二日中午由東京凱旋返國，他們在日本出賽五場，[illegible]。（中央社）

穗成體育會成立 首居職員昨就職 由梁球出任理事長

【本報訊】穗成體育會，昨日下午七時，在九龍彌敦道華冠酒樓，舉行該會成立及第一屆職員就職典禮，暨會員聯歡大會。

會中分別由太平紳士張人龍，街坊首長甄子傑、葉傳賢、沈魯陽、鄭錦、鄭宗明、陸國忠、鄭錦興、梅椿年、鄭之桂、歐陽振漢等主持剪綵，葉傳賢主持揭幕儀式。

該會理事長梁球致開會詞表示：該會爲一體育會，以提倡體育運動爲宗旨，所推展之體育運動，包括有國術、體操、各項球類，以及康樂活動等，並希望全體理事及會員，致力發展會務工作。

詞畢，由街坊會首長甄子傑、沈魯陽，分別主持職員就職監誓，及頒發選任證書，禮成後，舉行聯歡宴會。

女晨早保齡讓分聯賽

【本報訊】南華保齡球場主辦的女子晨早保齡讓分聯賽，將於下月十日開幕，採三人隊際循環賽形式，由日立電器贊助，計劃二十隊以上參加，目前已開始報名。

本週足球秩序

十六日（星期六）
- （甲組聯賽）下午五時半
  - 愉園對東昇　花墟球場
  - 南華對消防　南華球場
- （預備組聯賽）下午三時三刻
  - 愉園對東昇　花墟球場
  - 南華對消防　南華球場

十七日（星期日）
- （甲組聯賽）下午五時半
  - 精工對東方　花墟球場
  - 星島對電話　港會球場
- （預備組聯賽）下午三時三刻
  - 精工對東方　花墟球場
  - 星島對電話　港會球場

十八日（星期一）
- （甲組聯賽）下午五時半
  - 九巴對流浪　花墟球場
- （預備組聯賽）下午三時三刻
  - 九巴對流浪　花墟球場

十九日（星期二）
- （甲組聯賽）下午五時半
  - 元朗對加山　花墟球場
- （預備組聯賽）下午三時三刻
  - 元朗對加山　花墟球場

廿日（星期三）
- （甲組聯賽）下午五時半
  - 鐵行對警察　花墟球場
- （預備組聯賽）下午三時三刻
  - 鐵行對警察　花墟球場

四海保齡場潘達强夫婦訪美已歸來

【本報訊】四海保齡球場副經理潘達强夫婦·赴美國考察保齡業務後，日昨已返回香港。潘氏在美國各大城市逗留三週，參觀過許多保齡球場，並曾與上月來港訪問之美國「古堡保齡皇后團」團長會面，彼此暢談甚歡。

·天星保齡聯賽·天星保齡場與雲諾士煙公司合辦的「雲絲頓」保齡聯賽，昨由霍燊（右）頒發每週獎品。

南消大戰門券尚餘五千多張 今日公開預售

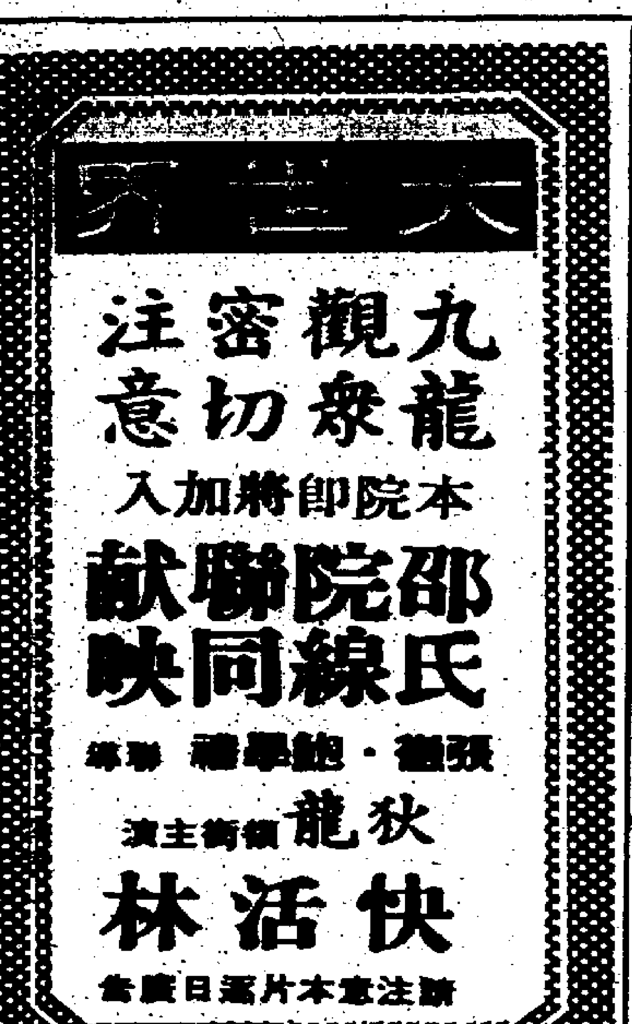
上午十時至下午一時。

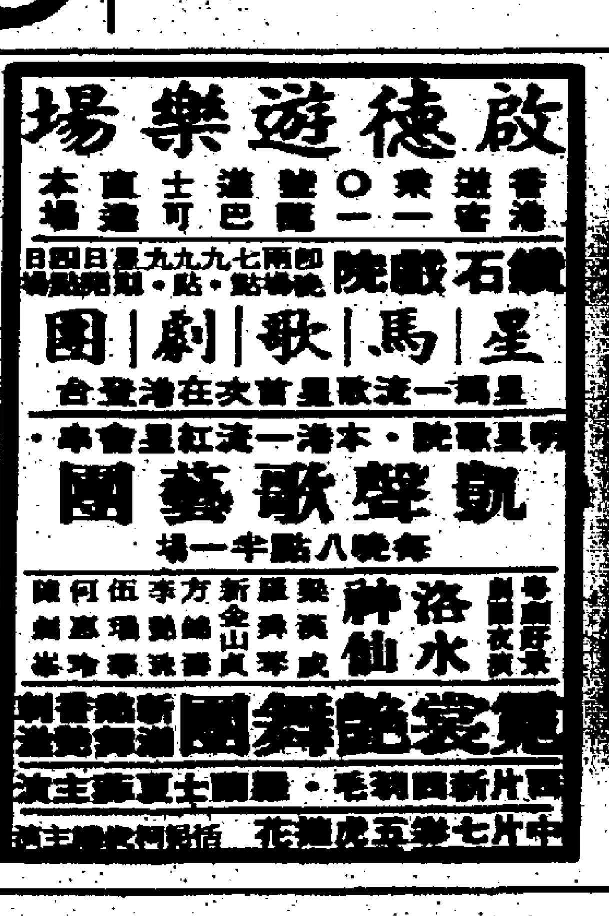
【本報訊】明天上演的甲組足球聯賽南消大戰門票，今日上午十時至下午一時，又由下午二時至六時，在南華球場正門舉行公開預售。

南華對消防甲組足球聯賽，明日下午五時半在南華球場舉行，票價分兩種：一號及二號看台收五元，四號看台三元五角，三號看台因工務局不准售票，到時將不准觀衆坐立（三號看台可容三千餘人），故明天南消大戰舉行時，南華場祇可容納一萬二千餘人。

有關明天南消大戰的門票，昨天配售給有關人士之後，三元五角及五元票，均有餘額，合計約五千多張，定今日上午十時至下午一時，又由下午二時至六時，在南華球場正門舉行公開預售。

這一幕南消聯賽大戰，因爲兩隊在本屆聯賽均旗開得勝（南華一比零勝加山，消防亦淨勝鐵行一球），所以明天[illegible]頭就叫座力大增。本來比賽應排在政府大球場上演，由于大球場仍未開放，迫得排在南華球場舉行，而目前南華場又祇能容納一萬二千多觀衆，明天就不難有爆棚場面出現。





南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

徵求會員半月後結束
會費近卅萬元
擇期舉行頒獎表揚勞績

會員部主任 梁子翔

本會每年度徵求會員運動，咸以發揮力量推行，以是歷屆成績，均能達到預期目標，此所以吾會雖創六十餘年以來，其能屹然不動，而且日益展拓，蓋由於先賢後哲，網羅人材，新員舊友，開來繼往，因而廣致財才兼備，以配合時代進步，實源出於徵求會員之成功耳。

是屆徵求會員，已議定於本（九）月卅日（星期六）下午八時，在嘉山場館，舉行總結束儀式，及核定男女子組各項冠、亞、季軍等名次。

按現目所獲徵求紀錄，計有會費二十九萬五千餘元，會員接近一萬三千人，媲美往年同期之會員人數，誠屬難能可貴。

現年度之徵求獎格，會方公佈：

（甲）除榮膺本會所訂男女子組各項冠、亞、季軍名次，應有獎品外，凡每隊計，徵募達三千元積分，或以上者，總領隊即可獲贈特獎，以紀念爲會精神。

（乙）凡連捷「徵求會員冠軍」三屆，而成績每屆達一萬元者，即可獲得特別徵求獎品乙份，永留紀念。

根據核算各隊成績，接近上述獎額，或已超過者，大不乏人，況且是屆擔任總領隊、隊員，達到千人以上，齊心協力，發動徵求會員工作，同時距離截止日期，尚有半月，相信在九月三十日核訂名次之時，獲獎人士之衆，與及會員會費之收穫，當能刷新已往紀錄。

本席忝主會員部事務，旨見徵求成績之輝煌璀璨，深深爲會稱慶，而叨享榮施，尤令我衷心感謝！至於列位之爲會徵募勞績，自必紀錄於册外，並決定擇期舉行頒獎大會，當衆頒贈獎品，用資表揚，但願際茲結束期，全體同人加倍努力，並預祝一切成功！

南華足球隊勝加山
明日蓄銳迎戰消防
士丹利木盾七人賽獲得亞軍

南華足球隊於上週末出師，以一比零勝加山，本屆在甲組聯賽首次上陣，旗開得勝，明日再度上陣，在嘉路連山本會運動場迎消防。故本週來已加緊操練，以期爭取再捷。

本月九日在花墟場對加山，我隊於上半場由陳錫祥射入一球，但當日以一球僅勝，與球運不濟有關，全場比賽中，有三次射門中柱及彈柱撞出。此役下半場，駱德輝與加山球員相撞致眼角受傷，送入醫院縫針，因尚須休養，本週末對消防，或難上陣，因而排陣亦將眾有變動，但派球員本週來操練勤奮及鬥志堅強，相信仍有良好表現。

上週末賽後，曾檢討對加山一仗之得失，而作本週末再度上陣時戰術部署之根據，上次勝加山，雖屬球運欠佳，但季初之合作工夫，仍未臻理想，明日再度上陣，將有所改善。

士丹利盾七人足球賽，南華甲隊獲得亞軍，南華乙隊亦晉入半準決賽，此項一年一度之舉辦足球賽，南華甲隊於決賽以二比四敗於精工甲，其主要原因爲準決賽勝消防甲後，僅休息半小時又再上陣，排在木盾上核之精工甲因在準決賽過後休息一小時，已得以逸待勞之利，南華甲隊於決賽之役，雖力戰而敗，但球員已盡所能。前五仗均得勝對手，共入廿七球而未失一球，惜最後一仗失利，茲錄南華甲、乙兩隊在木盾賽成績如下：

南華甲勝傑志七比零，勝海軍甲八比零，勝陸軍乙八比零，勝航校二比零，勝消防甲二比零，負於精工甲二比四。

南華乙勝陸軍甲五比零，勝市政四比一，勝鐵行丙一比零，負於消防甲零比零角球零比二。

會友美式網球賽
圓滿結束
頒獎後高伯宴羣英

·阿趙·

南華網球部，爲了聯絡會友情誼，提高技術水準，已於九月三日全日由上午十時起，在九龍京士柏該部網球場，舉行了一次會友美式網球賽，設有冠、亞、季軍千元巨獎，由該部顧問高福成先生（尊稱高伯）慷慨報效，以資獎勵，查是次參加者，一共有廿九對之多，爲歷來所僅見，爭取出線，先分四組進行初賽，然後各組之優勝者，再作單循環賽，以五局三勝而定冠亞季軍，經過整日龍爭虎鬥，每組打得如火如荼，雖然間中有驟雨，但也不能阻碍賽事之進行，大家一致堅持到底，直至下午七時才告結束。

冠軍寶座爲第一組馮偉林、馮啟圻二人所奪，得價值五百元之時鐘收音機兩架，亞軍爲第四組吳健年、關彬年二人所取，得價值三百元之占士邦式手提箱兩個，季軍落在第二組陳鉅鏞、何惠德二人之手，得價值二百元之球鞋兩對，全部獎品，敦請徐天倫夫人主持頒發。

賽後假座該部場館，筵開七桌，拔蘭地、威士忌、香檳等十多枝堆滿席前，全部亦由高伯賜晒數（包括午膳七十餘盒燒味及蛋治牛肉飯）。這次比賽，正如賽會秘書梁子威所言「友誼至上，不計得失。勝固可喜，敗亦欣然。杯酒言歡之際，倘可牙擦一番，樂何如之。」當時較，高伯非常「興起」，先後在會上講了兩次話，談笑風生，幽默無比，引得哄堂大笑，接着又與徐天培主任一起，頻頻向各位敬酒，在此佳餚美酒當前，大家盡情放飲，有些球員互相「捉飲」，甚而灌飲，大有不醉不休之勢，幸而個個都有飲酒之豪情，幷無發生「醉貓倦地」之趣事。

夜了，在興高采烈之餘，掌聲雷動之中，同聲多謝高伯，「下次再來吧，高伯萬歲！」大家不約而同地喊得震耳欲聾。

南華主辦好順啤贊助
全港公開柔道賽
十七晚隆重開幕

南華體育會主辦，好順啤贊助之第七屆全港公開柔道大賽，業經截止報名，參加單位，有港九、新界、澳門。除南華體育會之外，還有田灣明愛、油蔴地、慈雲山、廣東道扶輪、民新街、中青東頭、修頓、聖巴拿巴、中青樂富、北角福利會、北角街坊會、荃灣明愛、石梨、蘇屋村、北角青年、堅尼地城、大埔、福來邨、長洲明愛、等青年中心及黃大仙服務中心、健力柔道學院、尙智英文書院、聖類斯、伊館、新民書院、文福道新法、太子道新法、聖瑪加利、大坑新法、香港培社區服務中心、元朗基教聯會、官塘柔道館、九龍西青、太古船塢、學徒聯誼會、英華書院、遠東柔道館、聖公會主顧堂、童軍會、聖德勒撒、九龍明愛、港大、香港置地、耶邦健力學院、聖若瑟、兒童遊樂場協會、灣仔青少年中心、安培泛達、澳門柔道隊武德館等達五十隊之多。

查是次參加者，女子好手有：田冬冬、吳燕玲、梁開堯、及男子好手：威國偉、余卓勝、葉國泉、葉閣堂、翁福林、張永浩、許煥榮、許志欣、黃瓊泰、賈炳燁、黃達光、梁錦榮、等均爲以往錦標人物，但今屆亦有不少新秀，參加人數，與爲踴躍，達三百餘人之多，爲各屆之冠。由於每年均有舉辦，各團體均有備而戰，未經揭曉，實不知鹿死誰手。

是次賽會已定於後晚（十七）七時至十一時舉行，男子輕量、中量初賽。賽前由副主席何榮廣致開幕詞。

九月十九晚，七時至十一時男子輕量、中量初賽。

九月廿三晚，七時至十一時，男子羽量、無限量、女子輕量初賽。

九月廿四晚，七時至十一時，各級男女決賽，由中華茶廠好順啤酒主林致，主持頒獎禮，副主席陳冀榮致閉幕詞，柔道部主任賴德，副主任梁志楠，分別致詞及謝詞。

以上四晚均在加山本會籃球場舉行，屆時不收門券，歡迎參觀。

郭會長琳弼

會長郭琳弼先生，廣東中山縣人，廣州嶺南大學畢業，美國紐約大學商學士。一九六七至六八年任本會執行委員會副主席，翌屆担任主席，且蟬聯兩屆，其任期即爲「一九六八至六九及一九六九至七零兩個年度。迨一九七零至七一年度任副會長，一九七一至七二年度當選爲會長，一九七二至七三年度改選，以衆望所歸，蟬聯會長職務，其在任歷年，對於會務之策劃領導不遺餘力，功績亦爲會友所樂道。

郭會長之個人事業，現任香港永安有限公司總監督兼總經理，香港永安銀行有限公司董事局主席，香港通利行有限公司創辦人，香港永安人壽保險有限公司董事，香港永安水火保險有限公司董事，香港永安置業有限公司董事，香港永安貨倉有限公司董事，總監督，香港油蔴地小輪有限公司董事，香港養和醫院董事，香港興亞菓子有限公司董事。歷任香港保良局總理，香港東華三院總理，香港基督教青年會董事，廣州嶺南大學校董，曾任香港工商業諮詢委員會委員，現任本會會長，永遠董事及香港兒童安護所副主席。

青少年康樂組快樂生辰：南華會「青少年康樂組」，於八月廿七日舉行三週年紀念聯歡大會，圖爲吹燭儀式進行時情形。前排左起陳世顯、衛本源、胡法光、梁子翔、何世樑、郭錦洪，後排左起陳紹九、陳志佳、陳國瑋、盧紹昌。

學界田徑運動會
下星期一開始報名

十六屆全港學界田徑運動大會，定本年十二月十日起在加山本會運動場舉行，本月十八日（下星期一）起報名，至九月廿九日下午五時止截，因報名付印時間所限，決不展期。此項旨在提倡學界田徑運動的大衆化，凡屬港九中小學校正式學生，能遵守大會規程而經校長或負責人簽名証明者，均可報名參加，但大專及夜校學生特別生不得參加。

本屆比賽，男子分爲甲乙丙丁四組，女子分爲甲乙丙三組，男女子甲組均不限高度，男子乙組限五呎六吋以下，男子丙組五呎四吋以下，男子丁組五呎以下，女子乙組五呎二吋以下，女子丙組五呎以下，限制高度之各組定十月四日下午二時起，按照報名先後而編定量度高度時間。

報名參加學界田徑運動大會，須在報名表册上填寫姓名、組別、性別、年齡、項目等，並附同最近之半身正面免冠照片兩張，貼在報名册內，於截止報名日期之前交到加山本會場館二樓辦事處，每一單位參加每一項目不得超過三人，接力不得超過一隊。男子甲乙組及女子甲組每一運動員參加項目不得超過四項，男子乙組及女子丙組每一運動員參加項目不得超過三項，男子丁組及女子丙組，每一運動員參加項目不得超過兩項，每一接力項目，作一項目計算。各校學生參加競賽，每一運動員每一項目須交報名費五毫，接力每隊報名費二圓。運動員一經報名，不得更換或增多項目，亦不得轉移組別。報名表册須用中文填寫，如屬英文學校，亦須譯成中文填寫姓名。

本屆全港學界田徑運動大會，定十二月十日揭幕及初、複賽，十二月十七日複、決賽及頒獎暨閉幕。加於必要時，在十二月十三日下午二時至五時半舉行初、複賽。

黃主席炳禮

主席黃炳禮先生，廣東台山人，嶺南大學土木工程理學士，選任本會排球部正副主任，執行委員會正副主席，會長等職務，對於會務建樹良多。黃主席曾於一九五三年至五五年之期間內任本會排球部副主任，一九五六至五七年任排球部主任，一九五八至五九年度復担任排球部副主任，一九六一至六三年之期內，兩屆担任執委會副主席，一九六三至六五年之期內，兩屆担任執委會主席，一九六五至六七年連任兩屆會長。上大担任主席及會長期內，曾建保齡球場館，建成開幕後，並舉辦保齡訓練班，本屆兩度出任主席，誠深慶得人。

黃主席爲工商業長材，且熱心教育及社會工作，爲資和公司東主，堅泰置業公司永遠董事，雅蘭置業有限公司永遠董事，歷任嶺南中學校董，孔教學院大成學校董事，嶺南書院董事，東華三院總理，嶺南大學香港同學會主席，嶺南會所主席，嶺南同學會小學董事，保良局總理，域多利獅子會會長，中華基督教青年會會長。

加强球隊領導
成立足球委會

爲加強足球隊的領導，除原有足球部之外，遂成立一個足球委員會，前者專責足球隊之長操晚練，興兵遣將等執行細節的工作，後者則主理有關足球部之原則性問題，每月座談一次，由何世樑任召集人。

除何世樑與許晉奎爲當然委員外，還有利榮森、張錦添、何世柱、胡寶星、早加、周滋禎、周志強、許煥興、陸恩敬、黃炳佳與黎仲賢等，合共十四人。

歡笑高歌慶良辰
青少年康樂組三週年紀念散記

·潛龍·

青少年康樂組成立迄今，已逾三載，在這短暫的時光中，對一切康樂活動之推動，已稍具規模，在全體組友羣策羣力，團結一致，努力奮鬥之下，促進文娛活動，以利會員享受。

康樂組年來舉辦之活動，經常有足球、籃球、結他興趣小組，更有旅行、海浴遊河、露營、探訪、電影晚會、野火會、球類比賽、聚餐等活動，凡此種種，目的乃使各青少年組友，在課後工餘，能有機會參與各項有益身心的正常活動，過一個多姿多采，有意義的假日，從而結交更多朋友，吸收更多新的知識與技能。

去月廿七日，星期日，爲康樂組成立三週年紀念，是日在南華會加山大禮堂舉行聯歡會。廿六日下午，張立仁、楊歡顏、任愛蓮、鍾達茂、呂美英、黎秀娟等一早便趕返加山，忙於佈置及製造沙律等食物。

星期日早上九時以前，梁張兩主任便返抵會員部打點一切，未到十時，便見到各組友及嘉賓相繼抵達。

最難得的是南華會副會長、康樂組顧問胡法光先生絕早便到達，胡副會長剛環遊世界渡假返港，即在百忙中抽暇到會，使大會生色不少。其他嘉賓有何榮廣副主席，羅瑾蓮主任，何世樑主任，施展超主任，許晉奎主任，執委陳君澤，陳世顯、衛本源、何鏡波等。

在足球部二位主任伴同下，盧紹昌、郭錦洪、陳朝基、陳錫祥、陳國瑋、陳世九、駱德輝等足球健將相繼抵達，那位在綠茵場中馳騁，威風萬分之南華急中鋒，原來是那麼怕羞的，每當女孩子們和他招呼時，只見他羞人答答，紅着臉兒。

在雄壯的會歌後，秩序隨即開始，先後由會員部主任梁子翔及康樂組代表張立仁致詞。

梁主任在致詞中，歡迎各首長來賓參加盛會外，更感謝各首長多年來領導康樂組，使各項活動，獲得進步不少。

繼之組長張立仁，更表示雖然天文台正懸掛起風球，及正下着大雨，惟仍有百餘人參加聯歡會，足以証明各人對南華會之愛護，對康樂活動之重視。

遊藝節目由組友及友好担任演出，除相聲外有歌詠助興，陳慧玲、黎秀娟等歌聲美妙，婉婉動聽，以結他伴奏的麥平安君，指法純熟，樂器聲與歌聲，柔揚悅耳，雜俉掌聲如雷。

康樂組友遍佈港九及澳門，甚至遠至美洲亦有康樂組的組友，居於澳門的鄭曉雯亦趕來香港參加聯歡會，最難得的是她自告奮勇，登台高歌一曲。

靜靜告訴你，鄭小姐今次送給每一位在座的來賓一個娃娃呢，她唱出一首名歌——泥娃娃。

切生日蛋糕時，各組友請求各足球健兒伴同各首長共同主持切餅儀式，在全場高唱生日歌後，胡會長、梁主任手起刀落，刀法如神，「一刀即切開兩段（請不要誤會，他們只是切蛋糕而已）。

除了遊藝節目外，更有一連串的頒發紀念品及獎品儀式，簡單而隆重，其中一項由康樂組代表楊歡顏向足球部致送紀念品，足以表現出康樂組全體組員不忘本，各位，還記得吧，我們的前身是球迷俱樂部呢。

抽獎後，只見入口處擠滿了一大羣女孩子，原來她們正圍着陳朝基，要求他簽名留念，陳君不能殺出重圍，只得簽應下來。

最後是女子壁球隊與青年中心隊作友誼賽，是時天不造美，下着大雨，惟各人不肯錯過這切磋機會，仍然在雨中作賽，看似玩水球，她們的勇氣值得敬佩，然而，她們不知道，如果偶一不慎而失足所引起的不良後果呢。

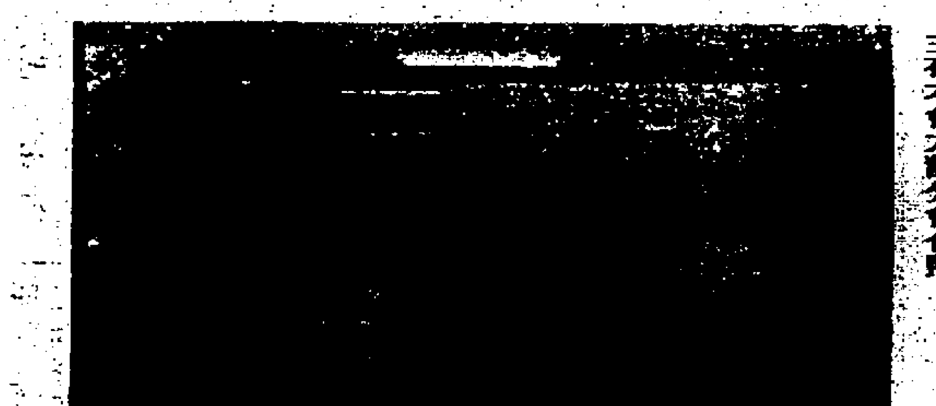
全場比賽結果，康樂組以二十四比八獲勝，取得初次勝利，雜技各球員皆顯其分。

爲了慶祝其康樂組三週年紀念，康樂組於晚上舉行聚會，參加者甚爲踴躍。

印尼網球隊來訪
與南華作友誼賽

印尼青年網球代表隊參加完在東京舉行之亞洲青年網球賽之後，與旋返回印尼，途經香港逗留三天，曾於八月廿九日下午到本會（王國叔球場）訪問及作友賽，南華女子隊以四比二獲勝，南華男子隊則與客軍打成三比三平手。

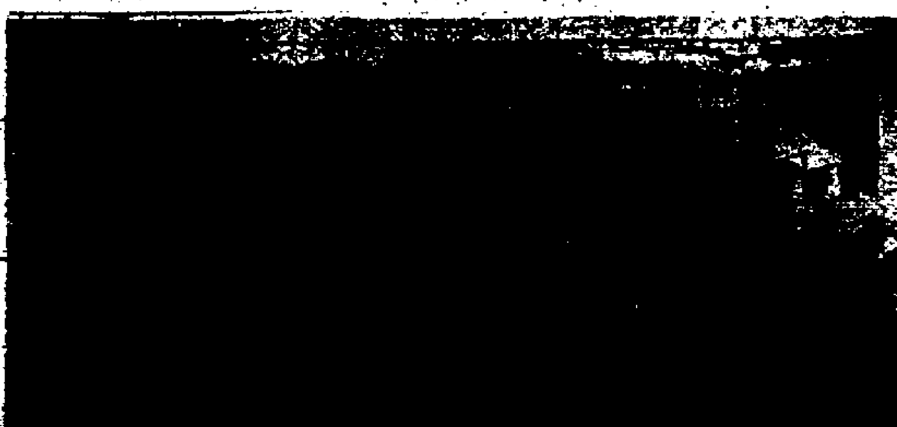
本會副會長胡法光設茶會及晚宴招待，除印尼網球選手及駐港領事館人員二十多人外，網球部主任徐天培、梁歡開及委員梁子威、陳乃鼎、葉觀雄等均出席作陪，筵開四席，賓主觥籌交錯，迄深夜始盡歡而散。



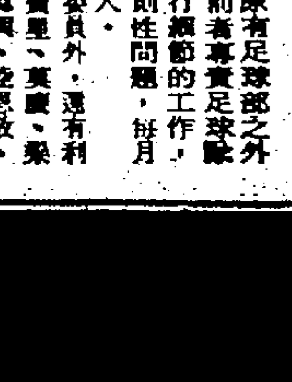
印尼網球隊訪南華：印尼青年網球隊，上月廿九日訪問本會，並與本會網球部作友誼賽，由副會長胡法光設茶會及晚宴招待，網球部主任徐天培、梁歡開、委員梁子威、陳乃鼎、葉觀雄等均參與盛會，圖爲賓主在本會九龍分會合照。

南華田徑隊五隊員
代表田總赴星比賽

南華會田徑男隊員黃恒、李德成、女隊員黃惠貞、石慧儀、陳純靈等五人，獲香港田徑總會選定赴星加坡參加國際田徑邀請賽，已於本月十二日啓程，此項由星加坡田徑總會主辦的大賽，香港田徑總會選派隊參加，經田總選拔後，南華田徑隊五名隊員當選，比賽由今日起一連三日在星加坡舉行。



青少年康樂組聯歡會：南華會「青少年康樂組」，八月廿七日舉行三週年紀念聯歡大會，圖爲首長（前排）們與組友合照。



仇志强爲最佳球員：本會足球門將仇志强，榮膺「球圈風雲」雜誌主辦十種運動最佳球員選舉之足球球員獎，圖爲頒獎後攝。

智育部南丫島遊河

本會智育部，於八月廿日（星期日），舉辦遊河，是日上午十時，參加股友達卅餘人，齊集新皇后碼頭，乘搭霍大棉先生商借之泰安公司及「K」LINB船公司遊艇，兩艘遊艇，啓碇前往南丫島，是日，下着陣陣雨，有時雨勢頗大，我們的遊艇，破浪前進，由於雨點灑向船內加以艇小人多，少不免被濺濕身，經過句餘鐘航程，駛抵南丫島海面，兩艘遊艇泊在一起，天色亦漸晴朗，但依然未見太陽，有些股友換了泳衣，預備下水一逞身手，馮宜燕飯後，李主任說：你看天色甚差，不久將會下雨，馮宜說怕甚，一位好心的股友將雨傘遞上遠處，他祇好獨自一人撐向大雨交融，大雨滂沱，馮宜被迫即撥張傘以避雨了，信乎……

遊玩直至下三時回程，途經青衣島海面，憑弔這隻八萬噸海上之雄「伊利沙伯」皇后改裝爲「海上學府」。

我們乘遊艇參觀這艘巨輪，但見半個艇在水裡，足有數個籃球場的面積，雖然燒焦了，亦可見泳池、運動場加蜂巢般的客房，密置的窗，高度達百餘呎，兩座煙突，每座有六個煙通，我們的遊艇，環繞它一週，計要六分鐘之久。

我們的攝影專家，紛紛出動長短火，猛灑取鏡頭，實是機不可失，此行雖然天公不造美，惟樂較少，但仍大開眼界，實不枉此行了。

遊藝部
舉辦各項活動概況

（一）協辦全港乒乓單人賽

本會遊藝部協助灣仔康樂聯會主辦之全港公開乒乓兵單人錦標賽，成績始告揭曉，男子組冠軍蘇德佳，亞軍吳仲佳，季軍林志强，殿軍鄭錦偉，女子組冠軍梁彩霞，亞軍王麗瓊，季軍黃慧君，殿軍關之英。

（二）協辦青少年單車比賽

本部協助灣仔康樂聯會主辦之全港公開青少年單車比賽，已於八月二十日上午九時許，在維多利亞公園舉行，由灣仔民政主任麥樂賢主持，全部賽程緊張刺激，扣人心弦，尤其雨中搏鬥，更加前三名彼此僅差十分三一秒，各項成績均由民安隊，及一百旅童軍維持得井井有條，賽前由哥達臣角風笛樂隊演奏開場曲，生色不少，全場飲品由維他奶免費供應，傳力素致送運動員禮品，賽會不因大雨而影响熱鬧，得以完滿閉幕，以下爲各組成績：青年賽車組（一）盧麗富（威力），（二）鄭錦民（維他奶），（三）陳允文（威力），（四）陳輝孟（威力）。普通車組（一）李錦德（個人），（二）李文顯（維他奶），（三）萬西徽（南華）。少年賽車組，（一）黎志傑，（二）陳經，（三）梁志强（九龍），普通車組（一）吳紹華（二）林鎮杰，（三）區偉傑。

台北陽明柔道隊十七日訪問本會

（一）台北陽明山柔道隊，一行十七人，定於後天（十七日）晚上八時列會訪問，並舉行柔道基本動作示範表演，代表隊由四段高手二人，二段者四人，初段一人所組成，表演完畢後，將設茶點招待。

（二）本會柔道部得鱷魚門軍部邀請，曾於八月廿四日，前往作柔道表演，並主持其軍部子弟柔道賽裁判工作。

童軍部活動

（一）七月廿二日（星期六）晚上，第一百旅深資童軍廿餘名，參加黑夜旅行。

（二）八月五日至七日，第一百旅童軍舉行爲期三天之野外露營，地點爲西貢大網仔，參加人數爲四十五名。

籃訓班十名班員
準備參加乙組賽

本會籃球部舉辦之暑期籃球訓練班，自七月廿一日開課，逢星期一、三、五下午五時至七時半，參加學員五十餘名，已於本月廿五日結業，從其中選出十名技術優而勤練者，加以長期之訓練，以備代表本會參加乙組聯賽。

青年單車賽：灣仔康樂聯會主辦・南華會協辦之青少年單車賽。上圖爲青年組決賽三人之衝綫情形・其相差時間不及十分一秒・下圖爲比賽途中之劇爭。

亞米茄星座天文台表

優點特多　報時準確

Ω OMEGA

亞米茄空前壯舉

暢遊世界

另備名貴禮品組送一千份與到就近亞米茄特約零售商索取參加表格。

ST368.847亞米茄星座天文台男庄表、自動、日曆、不銹鋼表殼連帶港幣1,000元。18K金款式亦備

ST767.803亞米茄星座天文台女庄表・自動・不銹鋼表殼連帶港幣1,050元。18K金款式亦備。

體育器械　運動用品　永安公司　經常供應

南太平洋國際保齡賽
南華代表選拔賽
本月卅日起舉行
聖誕續舉辦全港校際保齡賽

南華會主辦之一九七二年度「南太平洋國際保齡大賽」南華代表選拔賽，原定本月廿三與廿四兩天舉行，現爲適應球員作賽時間起見，改爲月底卅日及十月一號兩天進行。

辦法仍舊不變，每天打十六局，以兩天卅二局的總成績定勝負，以最高積分一人爲南華會代表。

目前已有數十人報名，比賽時間分兩組進行，九月卅日第一組下午二時開始至六時，第二組晚上八時至十二時半，十月一日第一組上午九時至下午一時，第二組晚上八時至十二時。

南華會主辦之「全港公開校際保齡大賽」，今年繼續舉辦，仍定於聖誕節假期內進行，辦法與上屆基本相同，仍以學校爲單位，並規定現讀學生才有資格參加。

不少學校的學生已開始加緊訓練，爲了使賽會生色與隆重起見，大會將懸掛每一參戰學校的旗幟，本會希望參加比賽的學校，事前能把校徽及校旗送交本會統一製備。

上屆榮獲男子團體錦標的國際學校，與女子團體錦標之瑪利諾中學，希望他們在十月或稍後時間內，把分別保存之男女團體錦標獎盃送回本會，以備第二屆比賽之用。

南華會一年一度舉辦之「保齡球馬拉松比賽」，原定每年六月間舉行，但鑒於今年賽期頻密，故延期十月舉行，詳細辦法將於日內公佈。

發掘與培養人材是本會一向的宗旨，南華保齡球今後亦循這方針作育人材。

經過暑期「兒童保齡訓練班」之後，現已挑選出二十多名十二歲左右的男女球員，作長達五年之有計劃，有課程之正式嚴格訓練，他們均徵得家長同意，今後每星期訓練兩次（遇學校考試則暫停），假期則增至三次，全部訓練均屬免費。

本會舉辦公開保齡賽
邀亞洲各國派隊參加
訪星保齡隊會負担重大使命

南華會上月中旬選派五名男子保齡代表隊赴星加坡，參加公開保齡大賽，競獲個人優秀賽冠軍後，海外僑胞熱烈讚揚，本會副主席韋基淳，在南華保齡球場設宴慶賀，副會長胡法光，主席黃炳禮、副主席何榮廣、陳鳳傳夫人、主任委員何世柱、陳卓文、陸恩敬、陳世顯等均有出席，還有保齡活動委員陳永裕夫人、經理姚文義與及全體保齡代表等。

會場當中陳放着從星加坡捧回來的巨型獎盃與各項獎牌及會旗。

韋副主席致歡迎詞後，接着又透露代表們負有雙重任務，除了比賽外之，還負責與亞洲各國保齡人士接觸，邀請他們來港參加今後每年舉辦一次之「南華會公開保齡大賽」，並請美國保齡總會（俗稱ABC）指導大賽，及聘請美國最權威之「球道用品公司」來處理球道，計劃明年三四月大修球道，務求達到世界一流水準。

韋主席又謂，六年來南華已把保齡球視作一項有益身心之運動，而不是商業性的玩兒，今後一切選拔賽，將依各國所辦賽事的作賽方式而定，不採取隨到隨作賦別比賽的辦法。

繼由領隊兼球員關量才報告南遊經過，及介紹榮獲優秀大賽冠軍楊華與衆見面，榮獲亞打冠軍之南華會友蔡瑞端，亦被介紹與衆認識，均受到與會者的歡迎。

關量才在報告中，提及全隊於八月七日，下午乘中華航機出發，至星洲，得約翰法著以私人名義到場打本隊實大方便，並協助取得凱聯酒店特別優待。

本代表隊參加比賽項目計有：五人隊際賽，個人混打雙人隊際賽，個人混打賽，個人優秀大賽。

本隊隊員在優秀賽中入圍者，有楊華，高保翰，劉永樂，決賽時賽廿局，結果楊華以四七七〇分榮獲冠軍，平均分達二〇三分。

新秀保齡賽圓滿結束：本會主辦之「新秀保齡大賽」，已於八月底圓滿結束，由副主席陳鳳傳夫人主持頒獎禮。上圖爲陳鳳傳夫人（中）頒獎後與四組冠軍合照，左起甲組冠軍胡元昌，乙組冠軍杜自寧，右二丙組冠軍張元盈，最右丁組冠軍馮宇詔。下圖爲全體優勝者與副主席陳鳳傳夫人（後排右四）合照。

學生隊際讓分聯賽
自由山渣分獲冠軍

南華會主辦之「學生保齡隊際讓分聯賽」，亦已於八月卅日閉幕，自由與山渣兩隊分別獲得冠軍，個人一局最高分是吳天培與蕭永豐，分別打二四六與二二八分。

由於參加隊伍太多，故「學生隊際讓分聯賽」分星期二組與星期五組進行，每組再分若干小組初賽，以積分最高一隊出綫，於八月卅日再決賽三局，分出名次後，由本會保齡活動委員關志成夫人頒發獎品，茲錄優勝者如下：

（星期二組）冠軍：山渣（張治安、馮道生、盧傑倫、遂路、歷奇）。

亞軍：一定中（李玉龍、陳本華、陳津生、陳永義、邱錦寶）。

季軍：石像（陸廷芸、李文洋、蔡樵生、朱兆全、丁廣汾）。

殿軍：納粹（譚世榮、房卓仁、尹兆偉、賀慰民、魏超倫）。

個人三局：劉達邦六二四。

個人一局：吳天培，二四六。

個人三局（連讓分）：吳昊欣，七六九。

個人一局（連讓分）：歷奇，二九六。

（星期五組）冠軍：自由（羅世雄、陳國輝、趙克賢、羅兆、張、蔡裕盛）。

亞軍：超音速（廖楓玲、劉喬衛、張雙聊、關思傑、關惠綱）。

季軍：全中（劉源新、古今昌、朱炳康、蕭永豐、王正平）。

個人三局：李玉龍，六一六。

個人一局：蕭永豐，二二八。

個人三局（連讓分）：林培賢，七七〇。

個人一局（連讓分）：古今昌，二七七。

新秀保齡球大賽
上月底圓滿結束

南華體育會主辦之第四屆「新秀保齡球大賽」，已於八月卅日圓滿結束，是日傍晚在南華保齡球場舉行頒獎典禮，由副主席陳鳳傳夫人主持。

參加本屆新秀大賽的有一百二十九人，而賽畢全程的有八十二名，賽以總人數除以總分數，得出之「標準平均分」是一百四十四分。

新秀大賽分爲四組，每組獎前四名，甲組冠軍由胡元昌奪得，其平均分是「八三點六」，林日寧、張允盈與馮宇詔分別獲得乙、丙、丁組的冠軍，在十六名優勝者中，其中雲小敏是女性。

四部零練
・仲勝・

△暑假期間，學生哥兒參加南華健身部練習，比平常爲多，晚上，大豐佬雲集，舉起百斤杠鈴如「起筷」，何其神力！

△今日之學生，勝過舊時之書生，既有聰明的腦袋，又有強健的身裁，個個雄糾糾，氣昂昂，試問，誰敢再以「東亞病夫」之譽？

△南華網球部，參加今年全港公開網球聯賽，已囊括三項冠軍，其中混合組一場與「九木」打成平手，雖贏得冠軍，但不服者大有人在，後聞「九木」又想要求打過，以消「友誼」云。

△所謂「友誼」也者，不服氣矣，既不服從公證之裁定，「友誼」云夫哉？

△欲想卻病延年，永享人生樂趣之人士，請速來南華瑜伽部求取津，這裡，有瑜伽大師的「梵音」，可使你易於睡眠，忘記雜念，無憂無慮；這裡，有瑜伽大師的「外功」，可使你運動自如，舒筋活絡，奮然神爽。

對身體有此奇效，人生何樂而不爲乎？

△南華遊藝部，爲了配合今年的暑期活動，曾兩度協助灣仔康樂聯會主辦「全港乒乓單人錦標賽」及「全港青少年單車賽」。

△身爲一個強大體育會的遊藝部，不站在「主辦」地位，而卻採取「協辦」姿態出現，實有「君子」之風，不掠別人之美焉。

南華保齡代表隊凱旋：南華保齡代表隊，赴星參戰奏凱回來後，副主席韋基淳設宴慰勞，前排左起陸恩敬、何世柱、韋基淳、黃炳禮、胡法光、後排左起姚文義、蔡瑞熾、高保翰、楊華、關量才、賴爾財。

足球部何主任世樑

南華會運動部門甚多，足球無疑是重要部門之一，今屆足球部，由何世樑担綱。

何主任自幼即對體育發生興趣，足球運動尤爲愛好，他是本港華仁書院的高材生，畢業後赴英攻讀建築，六年前學成返港，開設何世樑則師樓，並且加入南華體育會，初爲執行委員，後膺任會員部副主任及主任，在過去數年內領導會員部工作，出錢出力，任勞任怨，獲得有聲有色，創下了入會人數二萬二千六百三十八人，與會費三十萬四千四百零五元的最高紀錄，其屬下之青少年康樂組，活動成績亦甚超著。

何世樑主任是南華會年青首長之一，現年不過卅三歲，兩年前即當選東華三院總理（一百週年），除目前担任南華足球部主任及南華足球委員會主委之外，又担任東區扶輪社義務秘書及香港何氏宗親會文教部主任，同時又是福利建築有限公司，福利地產有限公司及福利置業有限公司的董事。

何主任從事足球活動有十多年，初任守衛，後改打前鋒，現在仍參加福利足球隊，每星期一次在跑馬地的練習，過去經常有參加足球比賽，留學英國時，亦從不間斷，且常常參觀英國足球賽事，對足球運動極有心得。

其實何主任亦是一位體育的多方面好手，除足球外，游泳與國術，亦是個中能手，研究國術已有十多年歷史，過去參加全港公開校際游泳比賽，榮獲過亞軍。

公開西洋拳賽
南華三將奏凱

南華會拳擊班，上月派出四名拳手參加「香港西洋拳擊公開比賽」，四人之中有三人取得勝利。

比賽在灣仔海軍俱樂部舉行，本會拳手徐錫華，羅耀祥與曹樹仁分別獲勝，前兩人以點數得利，後者則以技術擊倒對手，茲錄各仗戰果如下：

徐錫華（南華）勝陳偉明（李氏）以點數獲勝。

羅耀祥（南英）勝芝哥利（空軍）以點數獲勝。

伍永波（南華）負盈加里（空軍）以點數見負。

曹樹仁（南華）勝史得力沉（空軍）第二回合技術擊倒。

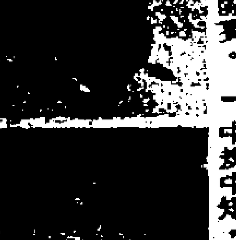
南華足球隊
羣英譜

陳細九 後衛，自幼已愛好足球運動，及後加入南華受訓，初錄預備組，上屆季初調上甲組，初試啼聲，已獲好評，一年以來技術進展神速，上屆當選爲香港青年隊球員，惟因「總督盃」決賽時流浪之役勇戰受傷，愈後需作療養，故未能隨隊出發參加亞青盃賽，上屆足球季結束前，當選爲最佳青年球員。

羅桂生 中場球員，早年以擅長担任右後衛見著，十餘年來爲南華立下不少汗馬功，曾當選爲香港參加亞運足球代表隊隊員，及迭入選爲埠際選手，近後改任中場球員，助攻助守，足跡遍全場，羅君現担任學校體育導師，循循善誘，培植不少學界新材。

陳國雄 能担任後衛及中場球員，以往効力於警察及東方時期，已有佳作，曾入選爲中華隊「國腳」，爲期技術精益求精，本屆加入南華，預料憑其機智及勇敢，相信將有更佳成就。

陳志佳 中場球員，腳法甚佳，且好學不倦，今後尚可望百尺竿頭更進一步，曾入選代表中華隊參加國際賽。



馮志明 中場球員及前鋒，上屆加入本會預備組，以期年青有爲，且好學不倦，故在一年以來之磨練，已有顯著進步，上屆在預備組担任中場球員，本屆季初調上甲組擔任右翼，上週末對加山一役，演出中規中矩，今後勤加苦練，定卜前途似錦。

黃權鑫 內鋒，頭腦靈活，腳法細膩，爲擅長製造機會之領軍人物，切入攻門尤具威脅，年前效力南華已有佳作，今次歐遊及赴英受訓歸來，再返「少林寺」，相信給予愛好足球運動的人士更佳印象，實曾入選代表香港隊參加國際賽。

陳錫祥 翼鋒，向有「急先鋒」之號，底線切入工夫，快如閃電，矯若游龍，曾入選代表香港隊參加亞運，亞洲盃及歐迪卡賽，爲不可多得的翼鋒。

盧紹昌 守門員，初隸南華預備組，上屆爲甲組後備門將，年青有爲，年來在悉心苦練下，技術日進，爲有前途後起之秀。

符致光 前鋒，氣力充沛，鬥志堅強，本屆加入南華，正接受嚴格訓練，預卜將來有理想成就。

仇志強 守門員，在馬來西亞出生，早年曾赴英國求學及受訓，返大馬後，當選爲馬來西亞國家隊守門員，曾入選亞洲足球明星隊，來港初期効力怡和，最近兩屆聯賽，爲南華効力，上屆之表現尤獲好評。

駱德輝 後衛，少年時期對足球運動有濃厚興趣，曾參加學界賽，當時已被許爲有前途之新秀，及後曾隸元朗及怡和，上屆加入南華，球技長進，曾當選爲香港代表隊球員，憑其好學不倦，前途未可限量。

黃文偉 前鋒及中場球員，早年有「神童」之雅號，腳法瀟洒，頭腦冷靜，有儒將風度，既能替隊友製造機會，臨門一腳出神入化，早年曾代表中華隊參加世運及亞運及歐賽盃。

黃志強 翼鋒，爲早年南華四條「烟士」之一，迭曾代表中華民國參加亞軍，十七屆世運及歐迪卡盃等比賽，每戰必力拼，爲其特色，多上屆爲使後起球員有較多上陣機會，故其出賽機會無多，但陣上所見，雄風如昔。

陳朝基 中鋒，早年在夏令賽初試啼聲，已惹人好感，旋請經加入南華，更成爲衝刺力強之內鋒，曾兩度獲選爲「最佳射手」，頭球攻門與勁射，更屬所長，曾入選代表中華民國參加國際賽。

梁光華 正中衛，頭球及腳法均佳，大有一夫當關萬夫莫敵之概，多年來一直效力南華，曾代表中華民國參加亞運及歐迪卡賽，亦迭當選爲本港對抗外隊之選手。

郭錦洪 後衛，早年未有預備組時期，隸南華之乙組，後衛司職，及擢升甲組後，更成爲中後衛全材，曾代表中華民國參加亞運，歐迪卡盃等比賽，一九六零年曾入選爲參加第十七屆世運足球選手，郭君學識兼優，誨人不倦，現任體育導師。

學生保齡頒獎：南華會首屆「學生保齡隊際讓分聯賽」，已於八月底閉幕，上圖爲星期二比賽組冠軍隊山渣，下圖爲星期五比賽組冠軍隊自由與頒獎人關志成夫人合照。

全港公開華人泳賽
南華獲團體總錦標

全港華人公開游泳比賽，南華獲男女子總錦標，女子甲組團體錦標。本會女游泳員蔡佩英、梁沼運獲女子甲組個人冠亞軍，自本會亞公岩游泳場交還與港府，在訓練場地缺乏的情形下而有此優良成就，足見游泳部正副主任及各教練在領導與訓練方面的材能，亦証明南華男女泳員眼勉自勵與苦練的精神，誠屬難能可貴。

香港中華業餘游泳聯會主辦的全港公開游泳比賽，本會泳員充份發揮優良的南華傳統精神，故能獲得多項錦標。

盧美娟於女子甲組一百公尺蛙泳以八十七秒平全港中西泳賽的紀錄，蔡佩英則在女子甲組四百公尺自由式以五分五十八秒，打破華泳的大會紀錄，其餘各泳員均有良好表現，誠令人滿意。

青年排球賽
下月八日截止報名

南華會主辦之第五屆全港青年男子「羅光杯」及第三屆青年女子「安邦杯」排球錦標賽，已於昨日開始報名，至十月八日下午五時止截，並定十月廿三日上午十時在加山本會排球場開賽，以後逢星期六下午、星期二、四晚上及星期日上午及下午舉行比賽。

本會舉辦全港青年男女子排球賽，旨提高排球技術水準，本港各學校或社團之青年男女，年齡不超過廿一歲（在一九五一年十二月卅一日以後出生），持有本港身份証或出生証，能遵守本會及本賽會章則者，均可組隊報名參加。

參加單位球隊須填報領隊、教練、管理各一人，球員不得超過十二人，並須將領隊、教練及管理之通訊處與電話填寫及指定一人爲代表以便聯絡，參加比賽之球員姓名、年齡、出生日期等亦須在報名表內填寫，附同每人最近半身正面免冠寸半照片兩張，於截止報名日期前連同球員之身份証或出生証或護照交到本會核對（兒童身份証及宜誓紙不接受辦理），每隊報名費三十元。

十月八日止截報名後，定同月十日下午六時半召開參加比賽隊伍之代表會議，抽簽編排初賽秩序及宣佈有關比賽事項，比賽採單循環制，如報名參加隊數少過六隊，則舉行決賽，倘超過六隊時，先作分組初賽，約選取初賽每組前一至三名再作決賽，比賽採五局三勝制，勝者兩分，負者一分，棄權者零分，如遇冠亞兩隊所得總分相同，則以兩隊對賽之一場結果爲依據，勝者爲冠軍，負者爲亞軍，若得總分最多有三隊以上相同，則將全隊所勝局數以全部負局除之。

凡賽會優勝球隊，給予團體獎及個人獎，參加球隊少過六隊者，獎冠亞軍，超過六隊者，獎冠亞季軍，超過十隊，則獎冠亞季殿軍。

本年度快棋比賽
已接受報名
下月七日揭開戰幕

爲了發揚中國象棋藝術及發掘香港優秀象棋人材，南華會現與香港象棋協會聯合主辦「一九七二年快棋比賽」，定於十月七、八、十四、十五、廿一與廿二等六天舉行，本月十日已開始報名，費用每人一元。

報名地點除本會外，還有九龍彌敦道三〇〇號十三樓之九龍精武體育會。

初賽與複賽在本會舉行，決賽則在英京酒家舉行，決賽共十名，計冠軍價值五百元之金牌一面，亞軍價值三百元金牌一面，季軍價值兩百元之金牌一面，殿軍價值一百元之金牌一面，第五名至第八名各獎紀念旗一枚。

幼稚園上午班
仍續招收新生

南華體育會幼稚園上午班（初班及高班），已於九月四號上課，開課前已做妥定製書包，課室書籍文房及遊藝用具，印製手冊，修理鋼琴與購新屏風等工作。

目前尚有少量學位供應，請到體校報名，額滿即止，凡年滿四歲，而身心健全之幼童，不論男女，均歡迎報名，凡屬南華會友之子弟，收費特別優待。

小啓

本期稿擠，「南華體育會史畧」一稿，暫停刊登一期，尚希見諒。

暑期田徑排球班
深造班員已選定

本會舉辦的一九七二年度暑期男女子田徑訓練班，自七月廿三日開課以後，經五星期上課訓練，業於八月廿五日正午全部課程及分組比賽完結，成績優良者，每項頒發獎章一名及照章程發還班員報名費，田徑訓練班亦告圓滿結束，經各教練會商，在男子高級組班員中，選定黃國剛、許賢發、梁瑋聯、鄧泰友、區炳坤、方憲賢、陳少亮、蔡世強、陳伯富、周昭康、郭少達等十一名爲深造班班員，繼續於每星期二、四下午五時半及星期日上午九時進行訓練。

本會田徑部選派男員十二名，代表南華參加由喇沙體育會所舉辦之夏季六項接力賽，獲得冠軍，比賽於八月十六日在界限街運動場舉行，南華代表隊在六項男子接力賽以六十二分而榮膺冠軍。

本會排球部本年度舉辦的暑期男女子排球訓練班，經五星期的訓練後，已於八月廿七日正午全部課程及分隊比賽完結，隨即頒發考勤成績優異獎及比賽冠軍獎，並依章發還班員之報名費，隨即宣佈結業，經排球部職員及全體教練會商，已選定技術優良之男子班員十八人，爲深造班班員，並定於每星期一、三下午六時及星期日上午八時，繼續進行訓練，入選爲排球深造班員名單如下：

黃家貴、蔡寶發、楊振光、陳浩生、陳食靈、宋啟生、梁慶雲、陳磊石、黃瑞麟、劉光榮、朱國華、陳實達、陳達根、張而渥、梁乃偉、于鴻江、黃偉強、郭偉靜。

南華救護隊參加
依力何東盾比賽

南華體育會救護部派隊參加今年依力何東盾選年比賽，港區成人男救傷隊共有十九隊參加，該項比賽計分學科術科舉行。

甲：學科：已于九月十日下午三時，在聖約翰總部舉行，計有分隊口試，及救傷術比賽，就由九龍區醫官主持評判。

乙、術科：則定于後天（十七日）上午八時一刻，假防衛軍總部操場舉行，以服裝，配備、儀態，步操，及抬床操等比賽，由皇家陸軍醫官負責評判，歡迎來賓參觀，比賽完畢，頒發獎品。

本會救護隊，在此炎夏季節，派出男女隊員，在各游泳賽事，及預備在九月十六日起，派隊當值足總舉辦之球賽。

南華場館
冷氣開放

南華體育會加山場館，由菱電工程有限公司安裝一冷氣設備，有四十匹冷氣水櫃，可隨意開放冷氣於樓上或地下，現工程業經全部完竣。

已經香港電燈公司派員檢驗通電，並更換二百P.M.總掣，已於八月廿三日正式啓用，冷氣均勻，各部舉行盛會，及星期四晚之操賽數盛開用，咸表滿意，在此季秋暑暑之際，氣候悶熱，實在係最舒服的享受。

同時本會以是項冷氣設備，及保養費耗費不少，故立例予以管理，各部用場，可申請使用冷氣云。

康樂組週末渡假營
定廿三日截止報名

△康樂組最近展開一連串的活動，除了原有的足，籃球練習外，現更增加結他班，由名師指導，現已開課。

△結他班每星期日上午練習一次，每月只收費用十元正，歡迎各組友報名參加，報名地點爲南華會會員部，時間爲星期日上午十時至下午四時。

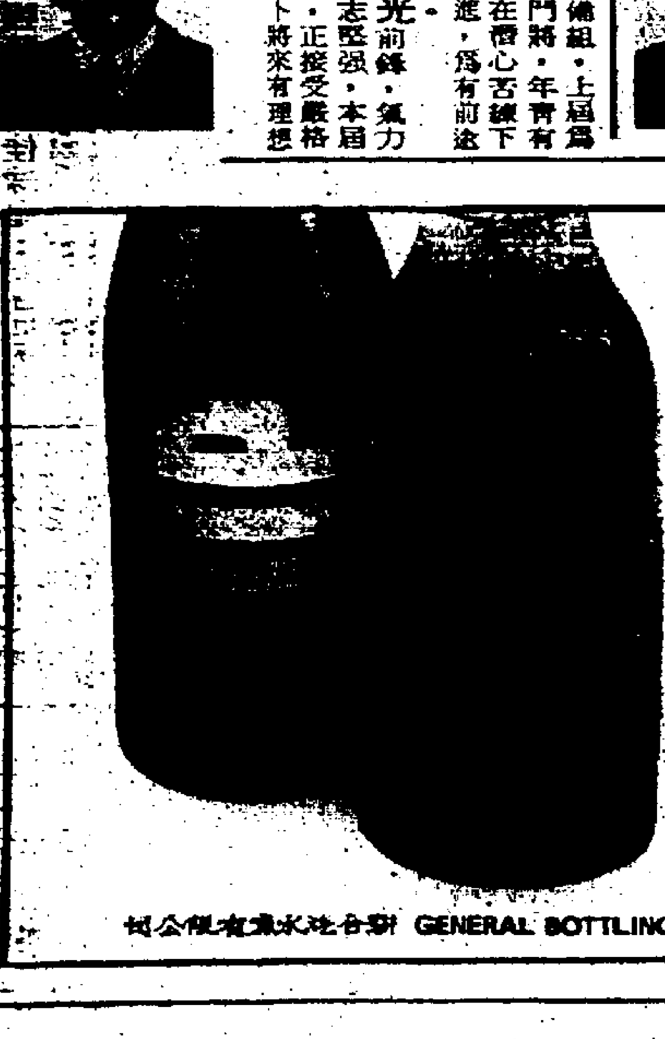
△九月三十日至十月一日（星期六）下午三時至星期日下午三時，康樂組將舉行週末渡假營，地點爲銀礦灣兒童遊樂場協會渡假營，費用十五元，包括膳宿費用，船費及野火會等一切費用，歡迎各組員攜親友參加，報名截止日期爲本月二十三日下午四時正，名額無多，額滿即止。

（潛龍）

港大排球邀請賽
南華獲冠軍

南華青年男子排球隊，於本月二日起參加香港大學排球會主辦之本年青年男女子排球邀請賽，在四天之比賽中，取得冠軍，賽事於本月二、三四及九、十日等四天在港大體育場館舉行。南華男子青年隊於初賽中，勝羅富國教育學院隊及柏立基教育學院隊均爲二比零，至決賽則爲勝消防二比零，勝港大三比一。

本會男子青年排球隊，已於八月上旬選出，並曾增加訓練，以參加港大之邀請賽，職隊員爲：領隊蔡俊烈，教練梅仲賢，管理馬元亘，隊長陳秋武，隊員：李良永、岑天柱、楊枝、張振濤、陳啓富、李榮興、劉永嘯。



玉泉七喜
全球讚美
7up
聯合汽水廠有限公司 GENERAL BOTTLING CO., LTD. Authorised Bottlers of Schweppes & Seven-Up.

開利冷氣
總代理：
開利有限公司
香港歷山大廈地下
電話：H231007

菱電工程有限公司
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電氣用品器材
地址：德輔道中聯邦大廈503室
電話：H 242046

芬蘭有限公司
雪糕 雪條
最好味
電話： K891220 K892196

工商日報 分類廣告

鉅數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

（一）中區總辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹八三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七三零八

（三）德輔道壹零零號東英大廈式零室生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號B地下（太子道口）

（五）油蔴地上海街三壹九號老公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六壹至三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至零壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

分類廣告 優待刊戶 四個位以下 登三天 送一天

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中區利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

灣仔	中區	九龍
160	14	512
166	17	667
167	21	754
107	37	755
108	38	765
109	39	823
202	40	934
211	41	
215		
216		
254		
259		
290		
499		

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

吉樓租售 巴利大廈千呎高層每年期長新裝修尖沙咀…

唐樓旺舖 旺角廣東道1173號…

唐樓出售 九龍旺角道29號…

洋樓出售 九龍嘉林邊道三號A…

荃灣屋地 農地出售…

元朗樓售 大馬路…

新蒲崗樓 出售…

鳳鳴大廈 利園山道…

灣大商業樓 旺角區長期 旺角通菜街十八號近山東街新建六層商業樓十八呎濶每層千二呎長期上等材料旺地交通便利全部完成已有入伙紙全層出售可分期付款歡迎參觀選購 電話：七一壹三七九・三二四六九一洽

任洋樓 出售…

出國吉售 …

紅磡住宅 …

新樓平售 九龍旺角…

招租（香港）

西營盤 平吉舖售 忠正街20號…

西環唐樓 吉直街…

深大舖租售觀 …

吉樓租售 …

華麗唐樓 …

出國樓售 北角…

招租

高尚住宅 租售…

寫字樓租 …

西營盤 旺舖招租…

新樓平租 北角英皇道…

松柏新村 …

美孚一期（九龍）…

旺舖招租 …

二樓招租 …

平租 旺舖 鳳凰村…

廠房廉租 官塘…

工廠平租 多少…

旺舖出租 …

洋樓招租 …

平租 旺舖 地王 九龍長沙灣道一號界限街…

旺舖招租 …

商樓招租 …

任宅工業大廈廉租 …

旺舖出租 …

廠房平租 …

旺舖招租 …

官塘二樓 …

旺角高級寫字樓 …

課室招租 …

出讓

從置工廠 …

元朗平舖 …

冷氣機讓 …

電視機讓 …

電視機讓 …

粥麵家全盤頂讓 …

創業良機 …

石屋出讓 …

旺舖急讓 …

鯇魚漏樓 …

農場招頂 …

車床鑽床廉讓 …

聘請

求職求才佳音

本報於分類廣告欄內增設「求職」「聘請」各類廣告，使求職者與聘人者雙方得以互相配合，各位人士如有求職或請人，請即來本報廣告部刊登。

求職 工讀生及良機 …

聘請教員 …

誠聘教師 …

香島印染廠招生 準備染色印花 成品針織加工 熟手保全機工 械電器技工 傳布倉翻布 生手月入陸百 多元廠址 葵涌和宜合道29號。

請跟車男工 …

男生 …

招請象牙學徒 …

香港中文大學文物館徵聘記錄員助理 …

聘請舍監 …

招請潔淨 …

聘請女職 …

誠聘中文排版 …

首輪戲院 …

人人樓請 …

招請女傭 …

聘請女售票員 …

聘請男女文職 …

晚間兼職 …

各類文員

擁有數千名職工的大機構擴展業務會計財務部營業部總務部廠務部管理部等各大部門誠聘男女文員多名需年22以上至少高中程度能珠算加減乘除或者打字分速35左右待遇視學歷而定福利好收入豐富升職機會多來信附近照請投寄本報信箱41號

聘請售貨員 …

聘請職員 …

鴻興水電 …

招請校工 …

洋行聘請 …

請女工友 …

誠聘校役 …

清潔打雜 …

聘職員 …

聖經教員 …

急聘 …

聘請司機 …

謀生手藝 …

香港大丸招請職員 …

聘請司機 …

半工讀生 …

首飾鑲作 …

待聘

粉嶺補習 …

香港大學 …

經驗補習 …

稅帳 …

各業理帳報稅 …

專科補習 …

新數舊數 …

應屆英中 …

徵求

繪圖學師 …

誠徵女友 …

徵求合作 …

誠徵女友 …

良友婚姻服務合

政府註冊 誠服務 照有男女客 便利會見 開辦數年 相室 合約嚴守秘密 …

誠找終身 …

徵備醫書 …

遺失

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失聲明 …

遺失作廢 …

啟事

僑港羅定同鄉會有限公司通告 …

商業

善惡報應 …

嘉林園通知啟事 …

新聯公司 …

西區友聯公司 …

影印 電子 …

美國加拿大升學與移民　星馬泰印尼越南 台灣日本英國 簽證　航通旅行社 …

赴美良機 …

分期付款機票 …

美國僱用 …

20元包修電視 連工包料 有錢改無錢 K：306608 新樂行

冷氣機上門 …

彩色月曆 …

和興鐵器 …

防盜鐵門 …

百葉窗簾 …

修理電視 K939723 大眾行

比國臭丸 …

行快的啦 …

油印 …

收買酸枝 高價收購古玩花瓶字畫…

加美泰星 簽証 特快 本公司專員代辦赴星馬泰韓日台越南印尼美加旅遊簽証…大道中廣安銀行606室 電H445027（內線11號）

打字機 …

四季旅遊社 專辦美國、加拿大、台灣及各國快證，有各國廉價機票。香港—台灣$480元 香港—東京$1400元 香港—洛杉磯$1800元 香港—三藩市$1900元 電話：H254272號

補漏 玻璃維修 天台 地庫 牆壁 石棉瓦 水池 升降機 滲水 … 聯邦防水工程行 H250869 K417051

透明膠 …

代客儲貨 …

聯邦公司打臘 …

修理電視 …

打字機 油印機 …

修理電視 香港電視公司 老字號不作虛偽 老經驗技術可靠 界限街45號 鴨寮街139 K818186 K879171

租務錢債 …

20元修電視 連工包料 有錢改無錢 K449954 K317500 光明行

星馬泰印尼越南 特快簽證 美加簽証特價包機 中華民國護照 印尼簽證 泰國簽証 代售歐美台日韓特廉價機票 藍天旅遊社 大道中74號皇后大廈807室 TEL：229338．245296

修理冷氣機 請電：662761 李利冷氣公司

招生

青年會英文夜記辦 …

中國花鈕班 …

美容研究 …

[illegible]

香港文商書院…旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440　旺角彌敦道601號新興銀行大廈五樓 電859364

醫藥

合併教學 …

香港商科語言書院 安德烈博士主理．即招日夜新班．電話：858440 英文拼音・英語會話・日文・法文・義打全科・GCE班・打字・簿記・華文・國語・珠算・出入口文員班・電腦專科班・TOEFL・信札・中英會計班 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面） 旺角彌敦道593號新興銀行大廈5樓 電話：859364

耳尿皮鼻毒膚 …

風濕痛以痛治症施建冲 …

朱約翰 …

外皮 …

尿病 …

中國針灸所 皮膚科 內婦科 久病快治 新病即癒 當時見功 針灸治療 只收五元

廖仲鵬 頭暈 失眠 心跳 …

男人不強 虛弱 …

王玉英婦科 留日卅年經驗專科女醫經驗最快 …

戴美德婦科 …

曾榮昌中醫師 專治：頑癬痔瘡 婦科疾病 …

女醫黃秉修 …

痔 …

老醫伍枝蘭 口臭 …

苗樂天 痔瘡 脫肛 血痔（電療保證．到期法醫）

張天佑 痔瘡 …

陳銳塘 紅雲狀癬白蝕 …

錢茂生 尿道炎毒症 …

痔瘡 …

祖傳中醫岑良子 …

胃濕風 痛氣病 …

喉 吳景雲 專科中醫 …

外皮 鄭安 …

李冰研 婦科 …

馬寶來 尿病毒症 …

謝俊 尿病 …

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票或郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：　　電話：

啟　一九　年　月　日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」壹天三元三天九元為單位

不得超過四段

中秋節市表現尚佳 各界送禮已告展開

有關各業門市將呈活躍

【本報訊】中秋佳節，距離現在僅有八天，各界賀節送禮，已告展開，所以各種應節貨品如：月餅、餅果、洋酒、土酒、糖果餅乾及海味什貨等門市均漸見暢銷，有做月餅會之餅家，初步已將壬子年做會月餅大量發出，準備今日發完，由明日（初十）起即集中力量應付門市，一方面並繼續招收下年度月餅會友。

由於製餅原料起價，工資又告提高，故下年度月餅會價亦告調整，原日每份月供六元者將改為七元，每份五元者則改為六元，亦有收五元半，四元半或四元。

查近兩日來，各業所銷之中秋節貨，大部份係有裝璜之禮物，預料到了明日（週末），其市將會大旺，因屆時除了趕辦賀節禮物外，連自用節貨亦需採購。

據經營節貨者說：今年各種中秋節貨如：月餅、洋酒、土酒、海味雜貨、鮮飾及牲口、魚、菜諸類，售價均比去年提高，獨餅果較為廉宜，但本港人口增加，就業入多，工人收入又好，所以各種節貨，不會因售價稍為提高而減銷，根據初步市情，也符合理想，故預料節貨總銷量可能稍增。

不過，慶祝中秋佳節，最主要為迎月、賞月及追月，故市情之好壞，與天氣關係很大，假如屆時天氣明朗，除了家家戶戶團聚賞月外，各業人士包括學校社團聯黨結隊登山或遊河迎月追月者必衆，因而各種節貨亦將隨之而增銷，但如遇天氣惡劣，風雨加作，則無月可賞，人們對慶祝秋節情緒勢必大打折扣，各節貨行銷，亦將大受影響。

利獲家新鴻基合作 作長久性發展計劃

昨在記者招待會透露：交換之股票不在市場出售，並決不再發新股，利獲家以八百萬股票及三千萬港元與新鴻基交換

【本報訊】英國利獲家集團與香港新鴻基集團交換股票，携手合作，於昨午在文華酒店設茶會招待新聞界，報告達成合作協議經過及其目的，當由利獲家集團駐港代表董事莊順喜（譯音）及新鴻基首腦郭得勝、馮景禧、胡寶星、陳德泰等到會主持。

據新鴻基集團董事長郭得勝在招待會中透露：新鴻基與利獲家此次携手合作，雙方係出於友善互利至誠，所以經過一天的時間會商後，即達成協議，即由倫敦利獲家實業用原有普通股六十萬股及利獲家海外投資一百四十萬股，另三千萬港元現金，交換新鴻基八百萬現有股份，此項交換辦法，實非以股票時值作基準，郭氏並謂為著保障投資人之利益，兩集團決定雙方不將交換之股票在市場出售，而所交換之股票，則由原有董事將個人名下之股份撥出，決不再發新股，兩集團合作後，雙方行政與管理仍然獨立，但可互相提供意見與計劃，以資參考，而利發展。

郭氏並謂：此次利獲家與新鴻基兩集團合作的，係長久性的，主要目的為互助發展香港及海外地產，此一合作，可說是純粹英商資金與本港華商資金合作發展地產之開端，對吸引外人投資以發展本港經濟，實屬有利。

利獲家集團代表莊順喜，在招待會開始後則表示：純粹英資與純粹華資兩集團携手合作，以雙方實力來互助發展香港及海外地產，前途至為遠大，新鴻基資產雄厚，大量興建中價樓宇，其業務進展特速，對港人貢獻殊多，而利獲家集團對新鴻基的精神與作風，甚感興趣，所以此次携手合作，在短短的一天時間內係達成協議，因雙方不干預行政，所以利獲家並未打算派員担任新鴻基董事，但預料將來雙方提供計劃定多，而有遠大的發展。

莊順喜氏並謂：利獲家集團直接向英歐地產投資，為數已達六億港元之巨，而向澳洲投資發展地產亦有一億五千萬港元，同時對南非及加拿大兩地產亦在進行發展中，此次與新鴻基集團達成，換股合作之協議，係長久性的，將來發展計劃，可陸續公佈。

（利獲家與新鴻基招待會中，右為郭得勝，中為莊順喜，左為馮景禧）。

港人造纖維針織布疋 恢復運往美國

針織業開始有好轉希望

【本報訊】人造纖維針織布疋與針織衣服對美國輸出已經獲得協議，由十月一日起至明年九月卅日止的一年內，該項人造纖維針織布疋及衣服配額有一千六百多萬碼，其中一千二百多萬碼是人造纖維針織衣服配額，四百萬碼是人造纖維布疋配額，針織業亦將恢復有良好的發展。

據針織業內人士指稱：本港針織人造纖維布疋已獲得美國當局同意達成限額協議，現在開始可以恢復運往美國，另外人造纖維針織衣服對美國輸出亦增加配額，現在美國商人恢復來港訂購，從而影響本港針織業恢復正常發展。基於十月一日開始至明年九月卅日為止的一年內，人造纖維針織布疋配額為四百萬碼，人造纖維針織衣服配額為一千二百多萬碼，本港針織廠可以接入美國客商的大量新訂單。

今年上半年，美國當局曾經拒絕本港的人造纖維布疋入口，致令有關廠家的業務受到不良影響，現在人造纖維布疋可以恢復運往美國，並且獲得協議在一年內有四百萬碼配額，同時人造纖維針織衣服配額亦獲得增加，本港針織業漸告好轉。

國際行情回昇 糖市價格揸硬

人心仍弱交投仍疏減

【本報訊】國際糖價跌後普見回升，本港持續努為揸定，市場甚少低價求脫出現，但心理仍荏弱，且早期吸納已飽和，因此，拆家與用家當無意迅速補入，交投仍然疏減。

糖商認為：國際行情雖然回升，但情況未見穩定，這些回升之力，未易刺激一般購意，即使現價稍為回升，但基本上人意欠強，市情不易趨好。

太古四星幼砂柯打由每担七十四元五角升至七十五元，SG幼砂升七十三元升七十四元，做開三百元，粗砂每噸為一千一百九十元無成盆，大陸粗砂轉手貨每噸由一千一百七十元升至一千一百八十元碼頭成五噸，散盆仍為七十三元，南非幼砂本月廿一日到埗，轉手又由每担六十九元推回七十元碼頭成三百包，現貨七十一元，南韓幼砂每担七十三元五角成五十包，泰中粗砂以一千一百一十五元，倉交貨成十五噸，用家欲進。

國際原糖倫敦現貨每噸六十七鎊，跌一鎊，十月份六十九鎊點一〇，升一鎊點〇五，十二月份六十九鎊點八〇，升一鎊點七五，明年三月份七十一鎊點五〇，升一鎊點六〇，紐約現貨每磅六點六〇美仙，升〇點四〇美仙，十月份七點〇四美仙，升〇點六八美仙，明年一月份七點四三美仙，升〇點五〇美仙，三月份七點五一美仙，升〇點四三美仙。

本港金鈔外幣行情表

九月十四日（星期四）

（九九K金）	
開市	454．125
收市	452．875
最高	454．250
最低	452．500
（美鈔）	
大鈔	5．65125
小鈔	5．64125
（美電）	
最高	5．65500
最低	5．64875
（通天單）	
最高	5．64875
最低	5．64125
（日元）	
大紙（萬計）	186．500
細紙（萬計）	185．875

（雜幣）	
正鎊	13．69
埃及鎊	7．00
澳洲元	6．69
加單	5．73
加元（大）	5．73
加元（小）	5．72
菲幣（大）	0．805
菲幣（小）	0．795
大坡紙	2．03
細坡紙	2．02
新勞幣（百計）	57．00
葡幣（每元）	0．985
西德馬克（百計）	176．00
法國新法郎（百計）	114．25
瑞士新法郎（百計）	148．00
泰幣（百計）	27．05
台幣（千計）	137．50
新金邊（千計）	29．00
仰光（百計）	31．00
西貢紙（千計）	14．60

細價新股多告急降 新星利安亨隆均跌

藍籌股上落不大九巴最出色

【本報訊】昨日股票市況，變動頗大，過來炒到大盛特盛的細價新股，市價急轉直下。昨日本文標題會有指出：「細價新股禾稿亂飛，市況失常後果必惡投資小心」同時，內文曾作如下的評述：「在細價新股上落奇大，因為本少關係，極吸引一般普羅大衆落行，但其中不少是過份投機性者，筆者認為將來惡果必大，自可斷言，因此，投資者應特別小心。」細味昨日所言，實不出所料。

昨市成交總值為一億一千九百七十七萬元，恒生香港指數報四六九．〇三，比前市之四六九．六六，跌〇．六三。又遠東指數報二二八九．八，比前市之二二八九．八三，跌〇．一五。

熱門舊股交投雖仍靜，但從上面的指數看來，實起跌不大，且大勢多見轉穩，最引人注視者是中巴由一〇一元直升至一〇七元收市。

且看連日哄動一時之細價新股遠東收市價，計：新星企業二．〇元跌五角；利安一．九六元，跌一角九；廠聯五．九〇元，跌四角；亨隆一．八〇元，跌二角二仙半。

遠東分類指數與前市比較如下：公用類跌六．八二，地產建築類跌〇．七六，工商企業類跌二．四〇，倉塢類升三〇．八四，酒店類跌一．九一，紡織類升三七．一九，投資類跌五．四〇，橡膠類升二七．二一。

在成交總值一億一千九百七十七萬元中，計：香港交易所佔二千三百五十一萬元，金銀交易所佔二千四百八十萬元，遠東交易所佔五千零六萬元，九龍交易所佔二千一百四十萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	二五八．〇〇	二五八．〇〇	二五八．〇〇
（美倫登記）	二三六．〇〇	二三八．〇〇	二三六．〇〇
恒生銀行	二三八．〇〇	二三九．〇〇	二三八．〇〇
東亞銀行	二六五．〇〇	二六五．〇〇	二五二．〇〇
會德豐（大股）	三三．五〇	三三．七五	三三．五〇
亞洲航業	一七．〇〇	一七．〇〇	一七．〇〇
會德豐船務（A）	七．八〇	七．八〇	七．八〇
會德豐船務（B）	〇．八八	〇．八八	〇．八六
宇宙船務	四．〇五	四．三〇	四．〇〇
九龍倉	二九．〇〇	二九．〇〇	二六．〇〇
均益倉	二四．八〇	二四．八〇	二四．五〇
太古船塢	二四．九〇	二五．二〇	二四．八〇
黃埔船塢	二五．九〇	二六．一〇	二五．六〇
置地公司	六四．五〇	六四．五〇	六四．〇〇
信託公司（A股）	四．五〇	四．五〇	四．四五
信託（B股）	〇．八六	〇．八六	〇．八六
建屋貸款	二四．〇〇	二四．〇〇	二三．五〇
合和地產	八．四〇	八．六〇	八．四〇
新鴻基地產	八．三五	八．八五	八．三五
南太平洋地產	五．〇〇	五．〇〇	四．七五
亞洲置地	二．四〇	二．七〇	二．四〇
華美置業	三．〇五	三．二五	二．九二五
嘉年地產	二一．〇〇	二一．二〇	二一．〇〇
[illegible]地產發展	一一．七〇	一二．二〇	一一．五〇
信和地產	一．四〇	一．四〇	一．四〇
惠和地產	一．八二	一．九〇	一．八二
統一機構	三．三五	三．六〇	三．二五
聯邦地產（A股）	三．八五	三．九〇	三．八五
聯邦地產（B股）	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇
萬邦地產	六．五〇	六．九五	六．五〇
和豐地產	三．〇二五	三．一〇	三．〇〇
四海地產	一九．一〇	一九．三〇	一九．一〇
亨隆地產	一．八〇	二．二〇	一．八〇
利安地產	一．九六	二．二二五	一．九六
新星企業	二．〇〇	二．五〇	二．〇〇
新昌	二一．七〇	二三．一〇	二一．七〇
惠保	二四．五〇	二四．五〇	二四．五〇
金門	四九．〇〇	四九．〇〇	四九．〇〇
青洲英坭	八八．五〇	九一．〇〇	八八．〇〇
港機工程	一〇〇．〇〇	一〇〇．〇〇	九九．〇〇
香港發展	一六．八〇	一六．九〇	一六．八〇
聯興盛發展	四．二〇	四．六〇	四．二〇
大酒店	六三．〇〇	六三．五〇	六二．五〇
城市酒店	四一．五〇	四一．五〇	四一．五〇
帝后酒店	八．一〇	八．一五	八．一〇
帝國酒店	三．三〇	三．四〇	三．二〇
凱聯酒店	一二．三〇	一二．五〇	一二．二〇
永高酒店	一三．五〇	一三．六〇	一三．五〇
美麗華酒店	一八．九〇	一九．〇〇	一八．八〇
天星小輪	三〇．五〇	三〇．五〇	三〇．五〇
油蔴地小輪	七九．〇〇	七九．〇〇	七八．〇〇
香港電燈	四一．〇〇	四一．二五	四一．〇〇
中華煤氣	三二．二五	三二．七五	三二．二五
九龍電燈	四一．〇〇	四一．〇〇	四〇．七五
電話公司	五四．五〇	五四．五〇	五三．五〇
電車公司	四二．五〇	四三．二五	四二．五〇
九龍巴士	一〇六．〇〇	一〇六．〇〇	一〇一．〇〇
澳門燈	九．〇〇	九．〇〇	九．〇〇
中華巴士	一〇一．〇〇	一〇一．〇〇	九七．〇〇
遠東企業	一八．五〇	一八．七〇	一八．五〇
聯合企業	八．八〇	八．八〇	八．八〇
和記企業	五八．五〇	五八．五〇	五八．〇〇
和記企業（優先）	三五六．〇〇	三五六．〇〇	三五六．〇〇
和寶	九．九五	一〇．一〇	九．九五
和記地產	一一．三〇	一一．五〇	一一．二〇
太古貨業	二五．七〇	二六．〇〇	二五．五〇
菲立斯	〇．四二五	〇．四四	〇．四三
太平洋	一〇．八〇	一〇．九〇	一〇．八〇
南華早報	一四．三〇	一四．三〇	一四．三〇
星島報業	一五．三〇	一五．六〇	一五．三〇
牛奶公司	九三．〇〇	九四．〇〇	九三．〇〇
聯合汽水	一八．〇〇	一八．〇〇	一八．〇〇
屈臣氏	九五．〇〇	九五．五〇	九五．〇〇
邵氏	一四．五〇	一四．五〇	一四．〇〇
先施	三〇．二五	三〇．二五	三〇．二五
瑞興	一三．〇〇	一三．〇〇	一二．〇〇
永安	八五〇．〇〇	八五〇．〇〇	八五〇．〇〇
連卡佛	三〇．五〇	三〇．五〇	三〇．五〇
莊士傢具	一七．四〇	一七．五〇	一七．四〇
信昌	一八．〇〇	一八．二〇	一八．〇〇
立興	一二．四〇	一二．五〇	一二．四〇
國泰	一九．〇〇	一九．〇〇	一九．〇〇
梅眞尼	三．二〇	三．二〇	三．二〇
嘩百美	三．一〇	三．三〇	三．〇五
怡和	六八．〇〇	六八．〇〇	六七．五〇
怡美	八．三五	八．三五	八．三五
廠聯投資	五．九〇	六．三〇	五．九〇
船務投資	七．四五	七．四五	七．二〇
船務投資（股權）	〇．三〇	〇．三〇	〇．二五
利獲家	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇
利獲家海外投資	六．九〇	七．〇〇	六．八〇
利獲家海外投資（股權）	〇．〇二	〇．〇四	〇．〇一
永大	一二．三〇	一二．五〇	一二．三〇
熙谷組	一三．〇〇	一三．〇〇	一三．〇〇
森那英	一五．七〇	一五．八〇	一五．六〇
新英華	八．七〇	八．九〇	八．六五
仁孚	二二．八〇	二三．〇〇	二二．八〇
橡膠信託	三．七〇	三．七〇	三．六五
聯合橡膠	四．三〇	四．三〇	四．三〇
香島	一一．一〇	一一．九〇	一一．一〇
東麗	三〇．〇〇	三〇．〇〇	三〇．〇〇
南豐紗廠	五．三〇	五．五〇	五．一〇
南洋紗廠	二三．二〇	二三．二〇	二三．〇〇
南海紗廠	二五．〇〇	二五．〇〇	二四．六〇
長江製衣	九．三五	九．四〇	九．三五
鱷魚恤	一五．〇〇	一五．〇〇	一五．〇〇
南聯	三二．二五	三二．二五	三一．二五
聯紡	三三．七五	三四．〇〇	三三．五〇
經緯	九．九〇	九．九〇	九．五〇
建生	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇
均隆	一二．五〇	一三．一〇	一二．四〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日收盤為據。）

美豐纖維港日合作 織機淨值逾千萬元

該股經港會准下月四日上市

【本報訊】透過香港証券交易所新股審核委員會嚴格審查後批准下月四日上市，本月廿二日接受申請的工業股美豐纖維工業有限公司股票，雖然接近上市日期，還有一個距離，但這些在短短三年間發展神速的美豐纖維正在市場上成為投資人士談論對象。

美豐纖維工業有限公司的神速發展，不特在本港受到注視，同時國際間的織維工業家亦另眼相看。

據說，該公司屬港日兩地工業界知名人士合組，在日本方面的股東，包括在世界上具有極度規模藤松江株式會社，和三菱財團屬下的以生產人造纖維馳名國際間的三菱人造纖維有限公司，而在我工業方面，則以美豐有限公司董事長，海外紗廠董事長馬明昌為首的財團，日本政府對本國公司在國外投資，審查極嚴，輕易不得批准，但由于美豐的業績優良，結果輕易通過，現該兩日本公司已成為該公司董事局董事。

憑着淨值逾千萬元的西德最新型紡織機，自動漂染機，和英國，日本，西德的圓筒織機，再配上日本三菱人造纖維有限公司為該公司特別派出的三位專業工程師駐廠策劃，遂使原有業績的美豐纖維產銷更進一步，產品足與世界水準相比。

該廠佔地十二萬平方呎，除自動漂染房外，全部冷氣調節，工廠管理，完全科學化，人事方面，亦廣羅前從事，該廠，大多具有前途基本幹部，亦屬本港工業學院推介的優良畢業生。

據透露：該公司股票上市所籌集之資金，除擴充添置最新型印花機外（該機每台價達百餘萬港元）並計劃將工廠用地面積自十二萬平方呎，擴展為十八萬八千平方呎，以配合預期發展。而昨日消息傳來，並對本港的人造纖維產品輸入已開始恢復，這無異給香港人造纖維業大刺激，亦使該纖維公司的遠景，錦下無限光明。

粟米走勢扶搖直上 麥糠供疏近價上揚

【本報訊】最近本港豆市情仍乏進展，但粟米、麥糠及生仁走勢卻又分別提升，特別粟米價格已升至近月來之新高位。

泰國黃粟米在供應疏下，本港市場走勢再受刺激，本月份花貨由進口商以每担廿九元碼頭交又成交三千包，在此之前，泰國黃粟米曾成廿元五角，同時泰國粟升亦跟升，由二十五元五角升至三十元〇五角。

港產麥糠供求突然轉緊，這並非是港產麥糠停止供銷，主要是進口麥在無甚划算之下，近供均告減少，目前一般港產麥糠乃有機會從低水平回揚，分別升五角至一元不等，港產粗白糠每担廿二元，粗仁糠由十七元升至十八元。麵粉廠說：港產麥糠多告售定，所以除了交期貨外，很少有現貨供應飼料商，但進口糠續到，市價即回升。

生仁近來本，外銷有轉機，印尼珠生以每担一百一十元倉交貨成過五十包，大陸生仁以一百卅五元成四十噸，據說由出口庄客扯去，近市穩健。

泰國綠豆銷情未增，上級貨以每担八十七、八元碼頭成五十包，部份擾八十六元，大陸貨為七十五元。

美股略上昇 賣盤即見多

奧色登圖石油甚暢

【紐約十三日美聯社電】市面仍然呆滯，六節以來走勢一直不暴，交投十分和緩。

價位變動不大，買家沒有興趣加入市場，只作偶然的買賣。

在開市時，市況曾一度上揚，一名分析家表示：在升後不久便見拋售者衆。

杜鐘斯卅種工業平均指數六節走跌廿四點零一，星期三稍升三點八四，成九百四十九點八八。

紐約証券交易所成交總數為一千三百零八萬股，星期二為一千三百五十六萬股。

最活躍為德士甫，跌一點二五，成卅一點二五，交投有廿五萬六千五百股。

其次為奧色登圖石油，升零點八七五，成十五，傳該公司與蘇聯簽訂合約，但公司發言人拒絕發表評論。

紐約証券交易所活躍股票收市時價格：收市價：德士朗，卅一點二五，奧色登圖石油，十五，美國電話電報，四十四點八七五，聯合皇家，十六點二五，美林証券，廿七點六二五，美國機械，廿五點二五，寇蒂斯飛機，五十一點二五，史比利蘭打字機，四十二點一二五，東方航空，廿三點五，包許眼鏡，卅九，芝菲沙公司，四十點八七五，松下電器，卅四，威爾伯高，三十點三七五，威爾勃工業，卅四點五，史勞斯公司，一百零六點五。

范叔欽著 香港經濟

【本報訊】香港大學教授范叔欽博士，最近出版「香港經濟」單行本，內容詳論本港人口，貿易，金融（包括銀行與貨幣），政府財政，工業，農漁業，物價，指數及國民所得等問題，全書凡百餘頁，極宜工商界人士參考之用。

美電美鈔續昇 金市略告上揚

尾盤四五二、八七五

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報六七．〇美元（升一角半），瑞士入價報六六．八〇美元，出價報六七．一〇美元（乙式），巴黎報六七．六二美元（跌兩角七仙），英鎊方面：倫敦電滙報二．四四七二美元（漲一錢一厘），美國告老士報二．四四七一美元（漲一錢）。

本港金市，昨日上午開市報四五四．一二五，最高報四五四．二五，最低報四五三．六二五，收市價四五三．六二五，息價打去息一元，上牌現貨交收共兩千二百両，公價定四五五．〇

下午開市報四五三．五〇，最高報四五三．五〇，最低報四五二．五〇，收市價四五二．八七五；全日波幅為一．七五元，前市尾盤為四五一．五〇，與昨市價比較漲幅為一．三七五元，昨日上午走勢見活躍，午後市勢轉緩，故漲幅不大。

美鈔扳昇，大鈔報五．六五一二五，最低報五．六四一二五；美電最高報五．六五五，最低報五．六四八七五；通天單最高報五．六四八七五，最低報五．六四一二五。

日元企穩，大紙報一八六．五〇，細紙報一八五．八七五；台幣報一三七．五〇；西德馬克報一七六．〇〇，法國法郎報一一四．二五；瑞士法郎報一四八．〇〇；泰幣報二七．〇五；加拿大紙報（大）五．七三，（小）五．七二，菲幣報（大）〇．八〇五，（小）〇．七九五。

（最後消息）據倫敦來電：倫敦金價收盤報六六．八五美元，價與前市尾盤跌一角半。瑞士收盤入價六六．八零美元，出價報六七．一零美元，價與前市尾盤一式。

外滙頻頻變動 英美滙均上漲

美告羅士昨又告回跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨全面調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、紐西蘭元、星馬元、印度盧比及巴基斯坦盧比均見提高，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回跌，茲將電滙銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一三．八六〇港元改為一三．八八〇港元，買入價由一三．七六〇港元改為一三．七八〇港元，即每英鎊均較前多兌〇．〇二〇港元。

美元電滙賣出價由五六六．六二五港元改為五六七．一二五港元，買入價由五六二．六二五港元改為五六三．一二五港元，即每百美元均較前多兌〇．五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五七六．六〇港元改為五七七．一五港元，即每百加元較前多兌〇．五五港元，買入價由五七二．四〇港元改為五七二．九〇港元，即每百加元較前多兌〇．五〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五〇．四〇港元改為一五〇．六〇港元，即每百法郎較前多兌〇．二〇港元，買入價由一四八．五〇港元改為一四八．六五港元，即每百法郎較前多兌〇．一五港元。

西德馬克電滙賣出價由一七八．二〇港元改為一七八．四〇港元，即每百馬克較前多兌〇．二〇港元，買入價由一七六．〇五港元改為一七六．三〇港元，即每百馬克較前多兌〇．二五港元。

法國法郎電滙賣出價由一一三．九〇港元改為一一四．〇五港元，即每百法郎較前多兌〇．一五港元，買入價由一一二．四五港元改為一一二．五五港元，即每百法郎較前多兌〇．一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二．九六〇港元改為一二．九七〇港元，即每百法郎較前多兌〇．〇一〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由七一四．五五港元改為七一五．四五港元，即每百蘭特較前多兌〇．一〇港元。

澳洲元電滙賣出價由六七六．二五港元改為六七六．八五港元，即每百澳元較前多兌〇．六〇港元。

紐西蘭元電滙賣出價由六八一．八〇港元改為六八二．四〇港元，即每百紐元較前多兌〇．六〇港元。

星馬元電滙賣出價由二〇五．五五港元改為二〇五．七五港元，即每百星馬元均較前多兌〇．二〇港元。

印度盧比電滙賣出價由七四．三五港元改為七四．四五港元，買入價由七三．〇〇港元改為七三．一〇港元，即每百盧比均較前多兌〇．一〇港元。

巴基斯坦盧比電滙賣出價由五二．〇〇港元改為五二．〇五港元，即每百盧比較前多兌〇．〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四四六一美元改為二．四四七二美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇一一美元，買入價由二．四四六三美元改為二．四四七五美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇一二美元。

去年中東石油生產 增百分之十四點六

美減產百分一是十年來僅見

【本報訊】據大通銀行一項調查透露，非共產世界各石油生產國政府總共賺了三百三十億美元，這是主要國際石油公司經營的結果。

由政行燃料經濟組最近出版的調查年報，詳述三十間公司的狀況。這些公司的總產量佔非共產國家原油生產的五分之四。

調查報告說：政府收益比三十間公司所得的七十三億美元淨收入多出三倍以上。又說，公司收入是不合標準的，因為它們還須備顯為增添廠房設備及其他必要投資而準備的基金，也須倚賴從資金市場借來的錢，以應付上述一年復一年的不斷投資支出。

又說：「但準備基金的運用已受到束縛，而且會進一步受到限制。如果各政府認為利潤和廠房設備準備金太多，我們就不曉得石油公司怎樣繼續作為能夠滿足日益增加的世界石油需求這種機構。不要以為公司能夠大部份靠借款來經營，因為可以利用貸款數目是有限的。」

在過去三年，上述公司每年所付的稅款增加了五十六億美元（增加百分之七十六），而利潤只增加了五億美元（增加百分之九）。大通銀行燃料專家說：顯然，如果要防止情況惡化，就必須遏止上述傾向。

因為主要國際石油公司的活動範圍很大，它們的收益自然也多，因此，以為它們是龐然大物，這種想法很普遍。世界各國政府代表似乎都有這個印象。

又說，具有這種想法是不幸的，因為各政府都有下述傾向，根據它們的看法而作出反應，它們有時會採取對誰也無益的措施。

石油公司的收益必須予以適當的透視，它和各種有關的因素必須予以研究，研究結果證明，石油公司收益的增長率大大地低於為擴大廠房設備及其他的必要投資而定的水平。

這些公司去年的總益有大部份是用於支付各項營業費剩下的百分之七點四算是淨收入。比對之下，付給各政府的直接稅佔總收益的百分之十三點一。此外，還替公司代各政府徵收了大量消費稅，並且交給了後者。據計算，各政府的收益合計共三百三十億美元。

又指出，單是利潤決不夠應付投資的全部需要。一九七一年，三十間石油公司的各方面的資本投資額達一百二十九億美元──等於它們的淨入的兩倍。在過去三年，它們共投資三百七十億美元，幾乎比它們所得利潤多出一倍。

那批公司的支出有大部份──幾乎佔百分之五十二，或六十六億五千六百萬美元──是在美國以外的地方用去。其中二十億九千二百萬美元是生產投資，八億九千三百萬美元用於運輸，二十一億八千萬美元用於煉油和化學工廠，十三億四千八百萬美元用於推銷，一億四千三百萬美元用於其他方面。

報告說：關於那批公司的原油生產，去年遠東石油產量增長率僅大於中東，每日出產一百一十五萬五千桶，而前年的產量只有一百萬桶左右。

那批公司在中東方面的生產，從前年每天一千三百萬桶增至去年每天一千四百九十七萬桶，共增加百分之十四點六，比遠東方面的百分之十三點五稍高，中東出產的石油差不多佔非共產國家總產量的一半。

美國石油產量未有增加，這是十年來的第一次。去年美國原油每天產量只有六百七十五萬桶，比前年減少百分之一。

香港鑽石商會通告 大粒鑽石漲價 港市將有反應

【本報訊】據香港鑽石入口商會一位發言人表示：本港大顆鑽石將漲價百分之二十左右。

美國倫敦戴比爾斯鑽石公司最近宣佈鑽石匠漲價，該公司出售之鑽石佔全世界總數量百分之八十五，係鑽石業之統售機構，控制世界之鑽石價格。

又稱：雖然本港甚少鑽石廠，因而沒有鑽石匠進口，但事實上，香港是遠東最大的鑽石貿易中心，此大鑽石的漲價幅度端視其鑽石匠品質及其大小而定。

鑒於戴比爾斯鑽石公司的宣佈，香港鑽石入口商會隨即召開一特別小組會議，研究此大鑽石漲價對本港及海外市場的影響，並宣稱：

「本會以為本港零售市場中重約半克拉或以上的鑽石，漲幅將為由百分之十至百分之二十左右，而小於半克拉的小鑽石其漲幅不大。」本港將不會立即受到鑽石漲價的十足影響，香港是亞洲的鑽石中心，因為距離其歐洲鑽石市場較遠，故備有大量存貨，暫時不致立即受漲幅之十足影響，預料本港鑽石價格將會在五至六週之間逐漸調整至新價。

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東美大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

八飛持刀行劫大檔
雙方搏鬥斬傷一人
卒搜掠數萬元逃去

【本報訊】灣仔駱克道一個疑為大檔架步，昨晨五時許遭八名持械之飛型男子闖進行劫，掠去數萬元。匪徒臨走時，大檔內打手企圖反抗，雙方發生糾纏，混亂間，一名男子被斬傷。鄰居聽聞打鬥聲，馬上通知大廈之管理員將大門鐵閘鎖上。但匪徒持刀要脅管理員將大門打開，管理員在利刀指嚇下，迫得就範。大檔打手與匪徒從屋內一直追打至街上，但終被匪徒逃去。據說有兩人負傷逃去。

遭匪光顧之「架步」位於駱克道三九三號金禧大廈二樓。據悉：昨晨五時五十五分左右，八名飛型青年，衝進上址。當時據說屋內有人聚賭。

匪徒衝進後，迅速拔出利刀指嚇在場各人，在枱上掠去賭款二千餘元，並大事搜掠，刧去數萬元，匪徒得手後，馬上準備離去。

此時，伺伏在「架步」內的數名大漢，企圖乘着匪徒不備之際，起而反抗。雙方因而發生糾纏，混亂間，屋內一名男子被斬傷。

雙方在屋內打鬥的聲音，驚動鄰近居民，於是馬上通知大廈管理處，管理員知悉此事，連忙將大門鐵閘鎖上。

匪徒得手後，且戰且走，但抵大門時卻發覺鐵閘被鎖上，於是便要脅管理員取出鑰匙，將鐵閘打開，讓他們離去。否則對其斬死。管理員在利刀指嚇下，迫於無奈，只好從命。

匪徒逃至街上時，「架步」內打手亦取出硬物武器，尾追而至。雙方在街上展開一幕追逐戰，由駱克道打到謝非道，但終被匪徒逃去。據報有兩人負傷。

昨晨本報記者接訊，趕赴現場採訪，只見數名兇神惡煞的大漢在現場促促數名女子將屋內什物搬去。記者正欲開口查詢，但卻被在旁的大漢嚴詞呼喝。記者不得要領，只好下樓向管理員查詢，但管理員欲言之際，又被一大漢喝止，指其多事。記者後向附近居民查詢，始獲悉此事之經過。其後向警方公共關係科查詢此事詳情。

起初警方公共關係科發言人只簡訊地作如下透露：昨晨五時五十五分左右，駱克道三九三至三九五號二樓遭八名飛仔衝入行刧，掠去現款二千餘元。並未提及聚賭事。

唯當記者對警方發言人指出記者在場所採訪的消息與警方所提供的有所出入時，該發言人才補充謂：當時大約有十至十二人在上址內玩撲克牌，匪徒中兩人持利刀，一人持利斧，匪徒從枱上刧去上述現款逃去。

傷者名馮×文，四十四歲，為上址的一名僱員。傷背及頭部，現經送院救治。

又警方公共關係科一發言人昨晨在答覆本報記者詢問時，透露在過去的半年中，警方已在上址先後「冚賭」九次之多。

百二名市政署屋宇組職員
昨向港督請願
要求調整薪酬

【本報訊】一百二十名市政事務處屋宇組之職員昨午前往督憲府請願，要求調整合理之薪酬，請願書由港督副官接下，並答允代轉呈港督府士。

市政事務處屋宇組屬下之職員要求獲得合理待遇調整的原因，是因為他們有鑑於比他們低級的公務員的薪酬，加上生活津貼後，比他們的每月所得薪酬還要高，故要求合理之調整。

據悉：市政事務處屋宇組屬下：香港屋宇建設委員會及廉租屋協會職工一百二十名，昨午二時，分乘兩部旅遊車抵達督憲府東翼之大門請願，他們抵達後，即有秩序地列隊在路邊的行人道上，並派出麥定信、巫振強、羅鑑林三名代表呈遞請願書，港督副官將請願書收下後，他們便遵照在旁維持秩序的警方人員之吩咐離去。

據他們的代表麥定信指出：他們現時的薪金由五百五十元至六百五十元，但政府對低級公務員都撥給生活津貼，但他們卻沒有，低級公務員的薪酬加上津貼，比他們現時的薪酬還要高，故他們要求獲得合理之調整。

麥氏又指出：一九六五年時，他們的薪酬與三級「科文」相同，其後經過數次薪酬的調整，他們與三級科文級的薪酬便大有距離，據稱：三級科文組的薪酬連同津貼約有八百元，但他們仍是六百五十元。

他們認為政府同級的公務員應獲同等的薪酬，但現時一些比他們較低級的公務員，其薪酬加上生活津貼，比他們的薪酬還要高。

他們又指出曾到輔政司署要求獲得合理之薪酬調整，但被拒絕，理由是指他們所舉出的理由不充分，是以他們祇得向港督請願。

茂昌眼鏡股票
九月廿五上市
每股一元五角接受申請

【本報訊】香港茂昌眼鏡有限公司全部股份八百萬股，已獲遠東交易所及金銀證券交易所核准，自本年九月廿五日起，報價及買賣。

該公司現發出二百萬股，照面值港幣一元，以港幣一元五角由香港上海滙豐銀行屬下之WARDLEY LIMITED（獲多利公司）包銷，公開發售。

關於認購股票之說明書及申請表格，可向遠東及金銀交易所各會員索取，自九月十五日起開始接受申請認購，至九月二十日下午四時截止，認購股數以二千股為單位。

據茂昌眼鏡公司宣佈，該公司法定股本為一千二百萬元，每股面值一元，已發行股數八百萬股，實收股本八百萬元，今由各股東撥出二百萬股上市發售。

香港茂昌眼鏡有限公司董事局估計，至一九七三年三月卅一日為止的一年除稅後淨盈利將不少於一百一十萬元，該年度派息將不少於每股一角一仙點二五，以上市價一元五角計算，市價盈利率為十點零九倍，依照預算，週息率為七厘半，一九七二年十二月卅一日前派中期息五仙，一九七三年六月三十日前派末期息不少於六仙點二五。

香港茂昌眼鏡有限公司，一九五一年四月在香港註冊為有限公司，除本港零售外，兼營入口及東南亞各埠發行業務。

總管理處及總店在皇后道中五十七號，並在港九各主要商業中心設立支店五家，總支各店皆設備第一流驗光儀器。

自一九五四年起，業務不斷擴展，為應付日增之銷路起見，復在英皇道東祥工廠大廈設立工廠，裝備全套自動化機器。

該公司在英國、歐洲及日本設有供應代理處，除東南亞外，並在美國及南美獲有確立的銷場。

香港茂昌眼鏡有限公司之主席，董事長及董事會，胡慶佩自公司註冊之日起，即為主席及董事長，在眼鏡業有四十年以上之經驗。

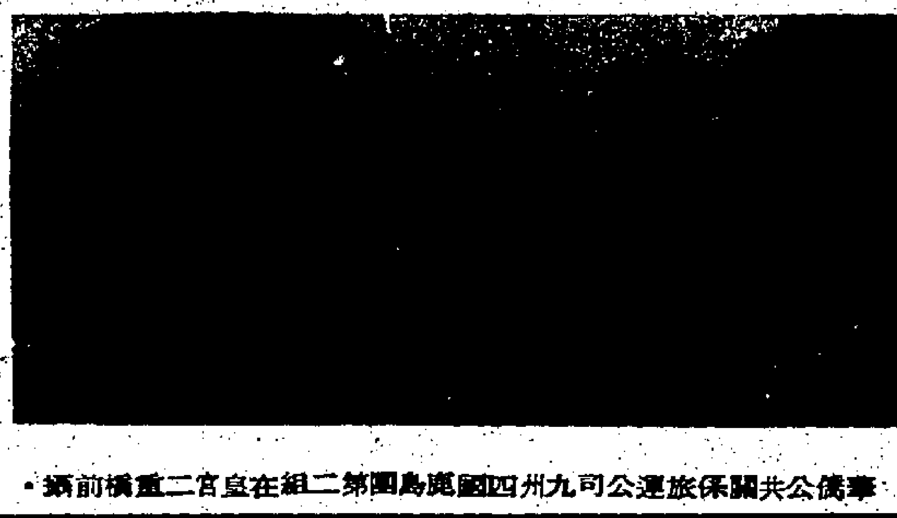
十二小時內第二宗劫殺案
男子偕女友開房後
梯間遇劫中刀斃命

【本報訊】一名卅五歲寓客，於昨晨八時許，離開福榮街卅三號其所居公寓時，在梯間遭刧殺，左胸中刀斃命，警方已將此案列作兇殺案處理。此為繼前晚揭順道發生一死一傷的刧殺案後，不到十二時的第二宗。

據悉：此刧殺案中死者名鄭錦讓，卅五歲，在案發前一晚曾與女友在上址卅三號二樓新上海公寓渡宿，怎料在昨晨剛獨自離開公寓時，慘遭刧匪刺斃。當死者屍首被發現時，其身上仍遺有四元八角現款，但他的一隻價值千元的手表及兩枝墨水筆已不知所踪。惟警方於事後在死者伏屍現場附近檢獲一把染滿血跡的利刀，故警方相信此宗為刧殺案。

據該公寓負責人的透露：死者於前晚十時左右，攜同一女子開了二〇一號的房間，之後便沒有步出房門。

到昨晨八時左右，死者退房離去，但死者剛離去不久，公寓內的人則聞得慘叫聲，心知不妙，公寓老板娘即衝出觀看，見死者倒卧梯間，身受重傷，於是致電報警。



華僑公共關係旅運公司九州四國鹿島團第二組在皇宮二重橫匾前攝・

華僑獨辦港首創
蜜月賞楓鹿島遊

華僑公共關係旅運公司總經理線振球，最近應日本長野縣政府觀光機構與縣知事邀請訪日，先後與各地公私旅遊機構聯絡，允予合作，再以特價優待，全港首創華僑獨家舉辦「鹿兒島九州本州蜜月旅行團」及「賞楓渡假團」，定九月廿七日乘日航豪華噴射客機出發，旅途節目，全由線振球與各方聯絡，特別安排，與別不同，特別精彩，包括熱沙溫泉浴，夏威夷草裙舞晚會，別府溫泉、阿蘇火山、風連千年鐘乳洞、大阪、京都、奈良、廣島、宮島、東京各地名勝精華，寶塚歌劇，日劇無上裝歌舞等，食住一流，豪華享受，回程乘七四七珍寶豪華客機返港，收費特價二千六百八十元。

另辦㊀四國九州本州暢遊團，定十月十八及十一月廿二出發，全程十天，特價三千一百八十元。㊁泰馬星聯遊團，定十二月九日出發，全程十天，特價二千八百五十元。㊂溫泉九州四國本州團，㊃富士溫泉本州九州團，㊄北海道松島仙境九州豪華團，均全程十天，定十二月廿三日出發，收費為二、八八〇元，二、九五〇元及三、八八〇元。連日前往中環李寶椿大廈五一八室華僑公共關係旅運公司報名者甚衆。

北角玩具工廠
焗爐爆炸
兩人受傷

【本報訊】北角英皇道一家實業公司工場昨晨十一時許，發生焗爐爆炸事件，二名男子當場受傷。

爆炸後曾一度發生火警，後由消防員趕至現場撲救，約十分鐘即將火勢撲滅。

據悉：該宗意外於英皇道一〇六×號二樓一家實業公司工場。在昨晨十一時許，工人開工之際，一個焗玩具製品的焗爐，突然爆炸，隨然一聲巨響，在旁工作的兩名工人走避不及，立被炸傷，經報警後，被送院急救。

兩傷者為：男子陸明德，廿一歲，住筲箕灣明華大廈；麥鏞，住英皇道。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十五日星期五）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及 信件下午二時 包裹下午一時
厄瓜多爾 信件下午一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
泰國、寮國 信件下午二時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
希臘 信件下午五時
荷蘭 信件下午四時 包裹下午四時
埃及 信件下午三時 包裹下午二時
印度、科威特、義大利、非洲 信件下午一時 包裹正午
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、

平郵

瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時
柬埔寨、義大利 包裹下午五時
台灣、關島 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、印尼 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、夏威夷 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭、德國、荷蘭、比利時

明日（十六日星期六）

空郵

信件正午 包裹上午十一時
義大利、瑞士、法國、西班牙 信件下午五時 包裹下午四時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、台灣 信件下午一時 包裹正午
日本、台灣 信件正午 包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、
沙巴、沙撈越、錫蘭、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時
義大利 包裹下午五時
伊朗、伊拉克、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新畿內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、法國、荷蘭、德國、瑞士、比利時、丹麥、挪威、瑞典
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

敍利亞、黎巴嫩、瑞典、丹麥、挪威 信件正午 包裹上午十一時
希臘、土耳其、塞浦路斯 包裹上午十一時
日本、檀香山、美國、北中南美洲、法尼亞、
坦桑尼亞、巴基斯坦、伊朗、伊拉克、波斯灣、英國 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時48	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時[illegible]	9時03	6時33	7時40
9時 0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時08		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

最完善的教育計劃

除衣食住行外，子女的教育問題相信是為人父母者最關切的問題。

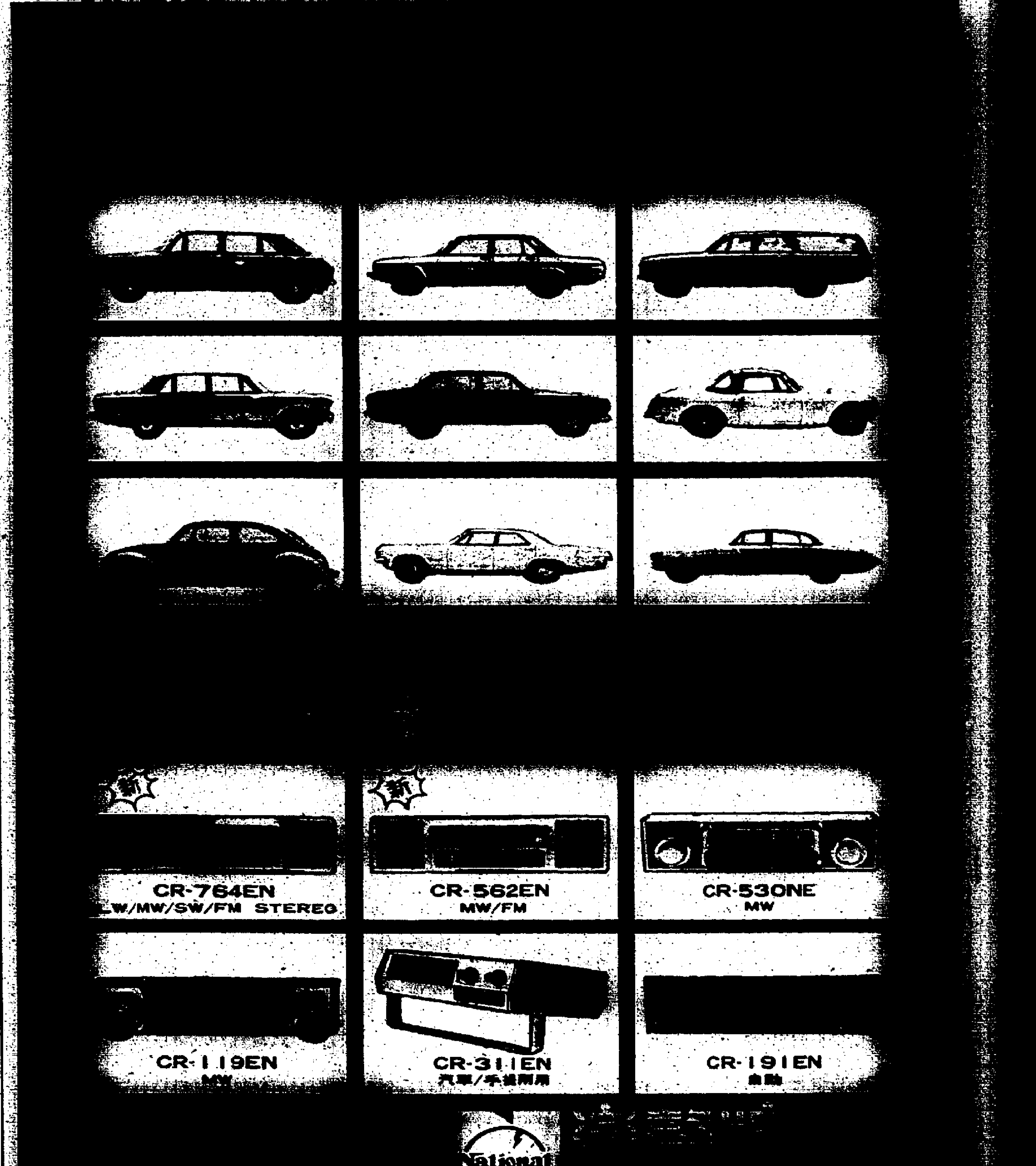
美孚新邨早已為你的子女安排好了整個完善的教育計劃。幼稚園，小學及中學早在設計時已由設計師與教育司署專家研究過，務使能有一設備完善，專心向學之環境培育下一代之健康身心。

因學校就在你之居所附近，上學極為方便，大可免掉接送之麻煩。對安全的問題亦可得百分百保障。同時亦能經常保持學校與家庭間之密切聯繫，更進一步達成教育的目的。生活在美孚新邨你就能更愉快的享受特為你的子女所安排最完善的教育計劃。

美孚新邨
第四期 開始預售

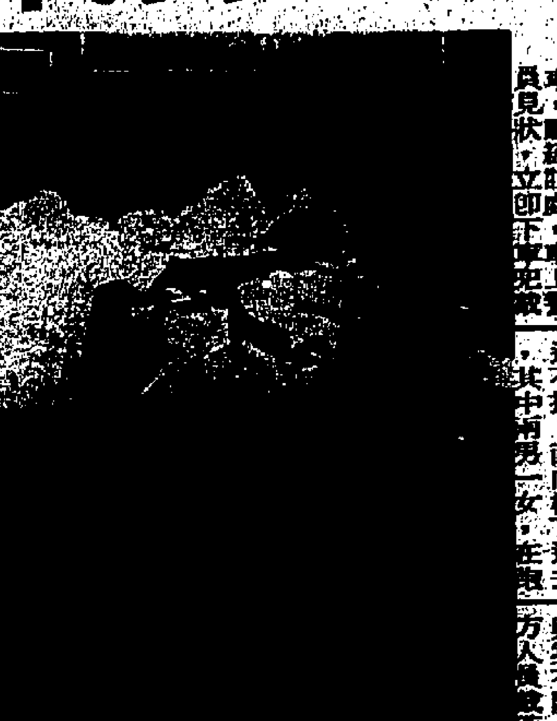
美孚企業有限公司

售樓處： 美孚新邨百老滙街二號A一樓 電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708



歡喜舞廳 血影刀光 七人受傷

兩帮飛仔開片 四傷者逃返家中 結果被警探尋獲



【本報訊】銅鑼灣軒尼詩道歡喜舞廳，昨晚發生廿餘名男女開大片事件，兩帮飛型男女，以利刀及破玻璃瓶作武器，由舞廳追殺至路上，初步消息，共有七人受傷，其中三人傷勢頗重。

正當飛狂在街頭此追彼逐之際，適有一部警車，駛經該處，車上警員見狀，立即下車兜截，六名男女涉嫌與案有關，被帶返警署查訊。

事發於昨晚十時左右，銅鑼灣軒尼詩道五四九號二樓歡喜舞廳內，突有兩帮共廿餘名青年男女，其中有人手持利刀，亦有人以破玻璃作武器，互相厮殺。其中一批不敵，向樓下逃去，另一批則仍緊追不捨，直向樓下追去，其中兩男一女，在東至鄰近法國公司門前，即被人追及，刀如雨下，當場身受重傷，不支倒地。

另有四名青年男子亦告受傷，沿軒尼詩道向恰和街方面逃去。

正當飛群此追彼逐之際，適有一輛警車駛經軒尼詩道滙豐銀行分行門前，車上警員睹狀，一面下車追截，一面電報有關方面。

未幾，大批警方人員馳至，該等飛型男女立即分頭向東角道、紀利佐治街及由軒尼詩道向西逃去。

惟六名青年男子涉嫌與案有關，在現場爲警方人員截獲，帶返警署查訊，警方人員並在現場檢獲西瓜刀、破玻璃瓶等物，現場一帶，血跡斑斑。

警方人員在現場開展調查之際，突有接獲電話，謂有四名青年男子受傷，疑亦爲該事件中傷者。

警方人員聞報，立即趕至現場不遠處，恰和街八至十四號廣安大廈十二樓某座，將四名傷者送院救治，並繼續展開調查。

據說，廣安大廈十二樓某座住客姓詹，爲戶主，據說其中一名傷者，爲其之子，平時甚少返家，昨晚十時許，詹某突神色慌張，身上受傷，帶同三名青年男子，其中一人一隻耳已脫落，另一人則腹部受重傷，返回家中，向家人索取繃帶等物欲自行敷治，惟家人恐有意外，於是報電報警，將他們送院救治。傷者名張國威，二十一歲，黃志堅，二十三歲，廖鎮南，二十歲，婺，傅波，二十歲，詹國基，十九歲，另一傷重垂危者不知姓名，各人住址均不詳。

銅鑼灣歡喜舞廳昨晚發生大打鬥。上圖下爲兩名傷者由救護人員抬上救傷車送院時情形。（本報記者華志攝）

觀塘嚴重車禍 貨車斜坡溜後 路人一死兩傷

【本報訊】一輛滿載爛鐵大貨車，於昨晨九時許，在九龍觀塘通明街突然失去控制，從六十呎斜坡衝下，撞毀路傍五輛私家車及一間士多飾櫃，並釀成一死兩人重傷慘劇。

昨晨九時三十分左右，一輛編號六七×八清記的五噸重大貨車，當行經通明街一條斜坡時，突然溜後，直衝而下，在銀都戲院時，一年約廿五歲的少婦，背負兒子，走避不及，被該車撞倒，頭破血流，當時重傷倒地。

由於該貨車衝力太大，在傷人後，繼續下衝，先衝向停泊路邊編號AB四二二×的私家車，再繼而撞落AH三×二一及AS四一×九的私家車，到通明街四十六號，再撞落AP四×二的私家車上，但餘勢未衰，到四十四號時，一間士多的飾櫃被撞爛，繼而再撞向AV三×二一的私家車，與此同時，一名年八十歲的老翁被撞倒。

肇事後，途人報警，將三名傷者送往伊利沙伯醫院。該名受傷少婦稍後被證實死亡，其他兩名傷者則留醫。

死者名鄭淑婉，年廿五歲。傷者陳子聪，年六個月及受傷老翁馮與基，年八十歲。

國賓戲院外斬人案 傷者昨晨不治 兇殺案增一宗

【本報訊】一名廿一歲青年，於星期二晚在北角馬寶道國賓戲院門外，遭六名兇徒圍斬，身受重傷，被送往醫院救治。但延至昨晨，終因傷勢過重不治斃命，事後警方已將此案列作兇殺案處理。

兇案中死者名蔡友光，廿一歲，廈門人，居於北角，春秧街九十八號×樓。

據悉：本星期二晚八時四十分左右，死者與兩名男子在戲院門口等候女朋友，突然間，六名男子出現，紛紛沿馬寶道奔向國賓戲院，見到死者和他的兩名友人，即上前將他們三人包圍，向他們質詢幾句之後，突然同時拔出呎多長利刀，向三人狂斬，經一輪亂斬後，結果姓蔡死者腹中三刀，手臂亦被斬傷，傷重倒地，後被送往醫院急救，但延至昨晨不治。

同時被襲擊的兩名男子，則一受傷一逃走。

圖爲司徒拔道口小型貨車與泥頭車相撞交通意外。右爲肇事之小型貨車，車頭被撞至破爛不堪，左爲與小型貨車相撞之泥頭車。（本報記者華志廣攝）

小巴貨車相撞 兩人受傷

【本報訊】港島司徒拔道友邦大廈對開之彎角處，昨午發生一宗交通意外事件，一輛小型客貨車與另一輛對向而行的泥頭貨車發生相撞，小型客貨車上兩名男子同告受傷。

遇事後，兩輛汽車雖經推至一旁，但由於該處路面狹窄，來往交通曾受嚴重阻塞。

肇事之汽車爲日本達善千二C·C·之小型貨車，編號AV七三五六號，當時正沿司徒拔道下行，豈料在行至友邦大廈對開之彎角時，竟失去控制，撞向一輛迎面而行的編號AB九八〇六號泥頭貨車車頭，小型客貨車上之司機及一名乘客，同告浴血車廂。

兩名輔警 涉嫌索賄

【本報訊】兩名輔警，涉嫌同在教堂向人索取及收受款項，東窗事發，同被反貪污部檢控兩項罪名，昨解南九龍裁判署審訊，首被告延聘大衛律師出庭，次被告則無律師代表辯護，但均否認控罪。法官諭將案押候至本月廿日（星期三）審訊，被告二人均不准保釋，還押監房看管候審。

案由米勒法官主審，反貪污部督辦畢秦春主控。

被告二人：㈠江錦標，廿四歲，工務局車廠技工，兼任輔助警察，編號九八八號，已婚，住荃灣梨木樹新區第十三座大廈一六〇四號室；㈡吳國華，廿四歲，製衣廠工人，兼任輔助警察，編號一四一號，未婚，住九龍城橫頭磡新區第五座大廈六八六號室。同被控兩罪：（甲）七月十四日，在尖沙咀彌敦道聖安德烈教堂，向王志明索取卅元，作爲對王在教堂內，違犯破壞公眾條例，不採取行動之報酬；（乙）同時同地，收受鄭悅超、又名鄭强廿元，作爲對鄭在教堂內，違犯破壞公眾條例不予起訴之報酬。

勞工處進行 工業就業統計

【本報訊】勞工處正進行統計今年第三季工業就業人數及空缺，統計表格已於星期一派發與所有業經註冊及紀錄在案之工業機構負責人，請彼等將本月十五日有關之資料，填報於該等表格內，並於本月二十日之前將之交回勞工處。

勞工處發言人說：香港每一項主要工業之就業人數及空缺名額，均由統計中所獲悉之資料而加以計算。所得之統計數字，對多年來之就業趨勢將提供有用之資料。

他希望所有負責人將該等表格準確填報後，以附於表格內業已付託郵資之回郵信封，從速寄回勞工處。

他指出：在前次所舉辦之統計中，資方均通力合作，所有較大型之工業機構幾乎全部填報。上次統計之反應率雖達百分之六十一，惟倘若所有較小型之機構能從速填報該等表格，則反應率可獲更進一步之提高。

所填報之資料將予以嚴守秘密，並祇作爲編製統計資料之用。該等統計表格並非用作執行勞工法例。當全部有關之資料摘錄後，該等統計表格將在監督下予以毀滅。

兩巴職工要求加薪 勞資商談未獲協議

【本報訊】中華巴士勞方要求加薪問題，於昨（十四）日下午四時第一次談商，氣氛融洽，雙方陳述意見後，原則上資方接納加薪，惟數目多少，則仍待押候詳商。關於何日起計問題，資方允由九月一日起計，但勞方仍要求由七月一日起計。雙方經長時間談商，未獲協議，決押候下次繼續討論。

九龍巴士職工總會，曾於本年七月廿八日，代表所屬會員工友，向公司提出加薪要求，特於八月初間印發徵詢工友意見表格，徵詢結果，依據絕大多數意見，月薪職工，每月增加七十五元，日薪職工，每日增加底薪二元，由一九七二年八月一日起計，此外，並要求年資加薪，由每服務一年，加每日底薪一毛，增至二毫並調整工程工人工資。

預防麻疹注射 反應仍然冷淡

醫務處促兒童家長勿猶豫

【本報訊】根據醫務衛生處昨日發表之數字表示：目前推行中預防麻疹注射運動中，在第五週內僅有一千六百一十一人接受預防注射。

其中港島二百五十七人，九龍七百九十九人，新界五百五十五人。

自今年八月八日開始推行預防麻疹運動以來，共有八千三百七十五名兒童接受免疫。

祁强德醫生謂：接受免疫之兒童數目非常之少，如吾人認爲成績滿意者，則屬自欺欺人而已。

彼估計本港共有卅四萬名九個月至五歲大之兒童，而其中一半或因既未曾患染麻疹，或因從未接受免疫注射，故有患染該症之可能。現時防疫運動宣傳之對象，則爲此類兒童之家長。

除非此等兒童能及時接受免疫，否則麻疹仍有流行之可能。

祁醫生表示：彼不得不一再聲明，麻疹雖爲一種普通病症，惟仍須努力預防，因爲兒童容易感染之傳染病。當中，麻疹爲尚未控制之一種病症，吾人正盡力預防此種病症，以保護兒童免因患染該症後而引致殘廢，甚或死亡。

祁醫生促請各家長注意，在運動舉行之其餘四週內，除原有之卅四個母嬰健康院可爲兒童辦理免疫注射之外，各新區、衛生局、政府診所、公立醫局及各醫院共增設廿五個固定注射站。

此外，又有廿一個流動工作隊，計有注射員四十八人，正在各新區及廉租屋邨逐戶訪問。

在新界方面，除各市鎮沒有固定注射站外，復有流動工作隊訪問各鄉村。醫務衛生處屬下之兩艘醫療船，亦可爲各離島兒童辦理免疫注射。

在預防運動結束之後，所有母嬰健康院仍繼續一如平日，免費爲兒童辦理此種免疫注射。

最後，祁醫生向各家長呼籲：請彼等服從理智，予醫務衛生處所期望之合作。

坊研會遷新址辦公 本月會議改期舉行

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會，原日在大埔道一七八號之會所，因租用期滿，已遷往旺角彌敦道廖創興銀行大廈四樓四一二室爲辦事處，將由本月十六日開始，在上述新址辦公，電話：K三一六三九三、K八五五五九四。

又該會原定本月十一日召開本屆委員第五次會議，現因事改期於本月廿六日（星期二）下午五時半在金宫酒樓三樓舉行。

馬料水命案 兩人獲釋 四人解高院

【本報訊】新界沙田馬料水海灘，七月十五日，發生一宗兇殺案，一應屆中學畢業生在水抗沖涼時，與人發生口角衝突，被毆至致重傷，不治斃命。事後警方拘獲青年男子六人，疑係涉嫌有關者，分別控爲首被告四人謀殺，及控全體被告六人，集體打鬥等兩項罪名，昨在粉嶺裁判署，進行初級偵訊，主控官先請准法官，對第一至第四被告等四人，原來所控之謀殺罪名修正，改爲單控第一被告一人，同時表示對最後兩名被告原來所控之集體打鬥罪，將不再提出證供支持，鄭尼爾法官聆訊後，乃將第五及第六被告二人，下不起訴處分，當庭省釋，控方證人十四名，先後分別以書面或出庭作證，法官聆訊全案證供完畢，裁定表面證據成立，將案轉解高院定讞。

被告六人：㈠姓鄭，十六歲，㈡姓葉，十七歲，㈢彭世昌，十六歲，㈣姓楊，十八歲，㈤朱文華，十八歲，㈥姓朱。控兩罪：（甲）分別單控第一被告一人，七月十五日，在新界沙田馬料水謀殺男子許元壽，（乙）控全體被告六人，同時同地，非法集團鬥毆。

海底隧道收銀員被控 意圖不收通行費

【本報訊】一名海底隧道收銀員，涉嫌意圖不收通行費，結果被告揭發，昨解上銅鑼灣裁判署盧柏法庭受審，被告否認控罪，法官定期本月十九日審訊，准被告以五百元担保出外候審。

被告男子儒林海，二十四歲。被控本月十三日，意圖不收二十七元通行費。

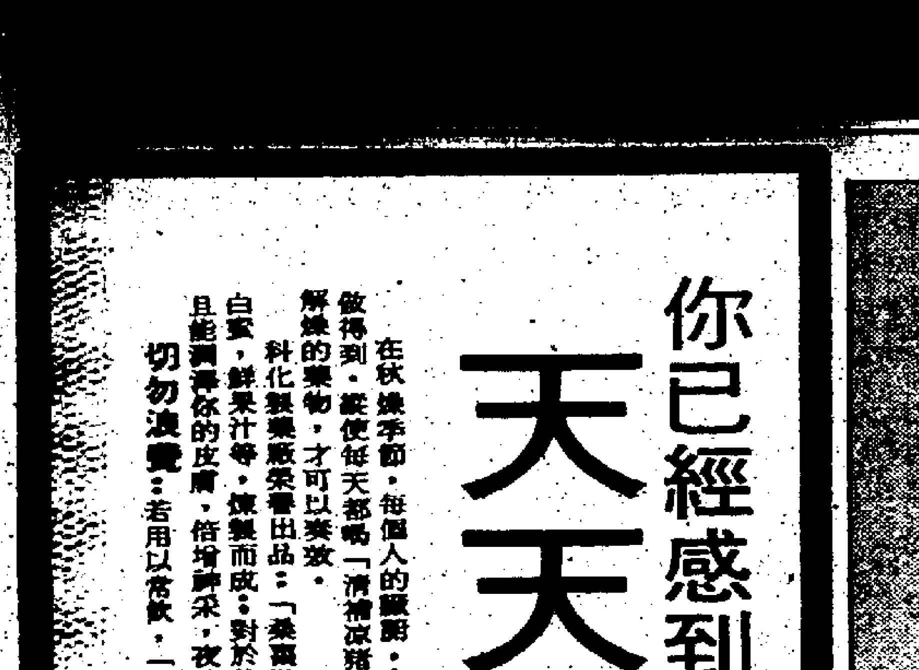
今日天氣與潮水

吹和緩東風，天色晴朗及炎熱。

最高氣溫將升至攝氏卅三度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿八度，濕度爲百分之七十九。

高潮：上午一時三十九分

低潮：上午九時五十二分



教育電視攝製短片 協助宣傳清潔運動

【本報訊】爲配合全港清潔運動，教育電視，已攝製多部有關清潔問題之短片，作教育電視課程之用。

助理教育司暨電視科主任許琰，昨日在聯青社敘餐時作上述透露，許氏稱：在熒光幕上，教育電視將會向二十萬學童解釋個人衛生及公共衛生的重要性。這些電視課程包括寓言式的短片，問答節目，以及教育性的圖片。

許氏在會上强調，在高樓大厦的背後，香港有其骯髒的一面，保持香港清潔，是每位市民應有的責任。

他最後指出，香港約有七十五萬的年輕人，他們是社會上未來的棟樑，如何教導這批年輕人養成良好的衛生習慣，實是本港教育最急切的課題。

圖爲教育電視攝影人員，在拍攝社會科的戲劇化節目，以具體說明細菌滋生，有礙公共衛生。

青衣島各界 籌備祝國慶

【中央社】籌備慶祝中華民國六十一年雙十國慶，青衣島各界人士經于九月十一日下午七時在籌備聯誼會議堂召開會議，即席推選蘇佩夫、黃帶喜、陳堅、陳保權、辜月儀、歐曉明、姚權、岑瑞庭、龔輝光、李明、王牧鄉、何就、陳秋、黃義高爲籌備委員，並互推蘇佩夫爲主席，黃帶喜、辜月儀：總務陳堅，財務黃義高，佈置姚權、吳英、陳秋，會議決定十月十日慶祝雙十國慶，地點在青衣島大街活龍茶樓，並在門前蓋搭雙十花牌，是日下午七時半聯歡敘餐。

萬國寶通銀行 圓型大廈興建

【本報訊】本港中區明年將出現一座宏偉之圓型大廈，位於畢打街及皇后大道中交界處，該大廈爲美國萬國寶通銀行大廈，樓高十五層，現正式交由公和建築公司承建上蓋，該址前爲萬國寶通銀行舊址，去年初拆卸，現在地基部份已竣工，全部工程預算將於七三年十二月完成附圖爲上蓋工程簽約儀式：（左起）王董建築師事務所建築師王碩毅、公和建築公司總經理陸孝佩、萬國寶通銀行副總裁麥衛理、該銀行另一副總裁寶及臣，後站者（左起）爲公和建築公司經理余尙志、端拿遜（東亞）有限公司工程師狄克、王董建築師事務所之建築師郭詩立、庇獲德高顧材料測量師事務所之高仕理。又悉：新廈所有電器設備將由英國通用電器香港公司供應，升降和自動扶梯，則將由三菱電工程有限公司負責。

薄扶林區 局部停水

【本報訊】港島薄扶林區若干樓宇將於明日由凌晨一時起暫停供水五小時，以便水務局人員進行檢查水管有無漏水。

受影響樓宇爲薄扶林道一〇二至一三六號，包括瑪麗醫院及宿舍。

女病人求醫 投訴被非禮

【本報訊】一名女子，昨日由家人陪同，向警方投訴：在旺角一間診所診病時被人非禮。警方聞報後，立即展開調查，並將一千人等帶返警署查訊，截至昨晚止，仍未有人被落案。

據悉：在昨晨十時許，一名廿二歲女子，獨自前往旺角大南街某醫生診所求診。

該女子進入診所後，據稱當時診所內有兩名護士，該女子其後即被延入診症室，由醫生診視。

據稱：該女子在診症室中，有人吩咐她將衣服脫去，她如言將衣服解除，但此時突有人上下其手，向她非禮一番，同時，對方更叫她換下褲，但遭其拒絕。

該女子在羞愧之餘，返回家中，俟其夫返家時，即向其夫投訴，由其夫昨晚偕同往旺角警署報案。警方聞報後，乃將一千人等，一併帶返警署調查。

警方公眾關係科發言人昨晚答覆記者詢問時，証實有接到上項投訴。

刊廣告 電話 七三零七零八

徙置事務處

新區樓下商業鋪位及茶樓出租

香港政府公開邀請競投附表所列新區鋪位及茶樓之租權，鋪位爲期三年，茶樓爲期四年。期滿後經雙方重新協議及另定租金後，鋪位可續約三年，茶樓可續約四年。部份鋪位地方可作住家之用。投標者必須年滿或已超過廿一歲及須註明其願意一次過支付之標金數額以獲得該鋪位之三年期租約或該茶樓之四年期租約。

詳情請親向九龍太子道六九二號新滿崗政府合署五樓徙置事務處詢問。索取投標表格時須携同保証金收據及本人香港身份證。投標者須於一九七二年九月二十九日星期五正午十二時以前將投標表格（正副本各一份）投入設於香港下亞厘畢道布政司署之投標箱爲要。

投標者須爲標投每組鋪位繳交伍百元或每間茶樓繳交二千元之保證金，倘若其投標被接納而投標人無法履行其義務，則該保証金將被沒收。不中標者，其已繳保證金可獲發還。

徙置事務處處長黎保德

樓下空置商業鋪位招租

新區	座號	鋪位號數	建面積（平方呎）	每月租金（包括差餉）	指定行業
興華	1	L101＋L110及	1,180	$1,100	百貨商店
		L102＋L109	950		
		L103＋L104	950	$900	雜貨／米舖
		L105＋L106	950	$900	士多店
		L107＋L108	950	$900	家庭用具
藍田	15	5＋6	910	$700	理髮店／美容院
		12＋13	910	$700	雜貨／米舖
		14＋15	910	$700	士多店
秀茂坪	22	1＋2	950	$900	雜貨／米舖
		3＋4＋5	1,425	$1,350	肉食／鮮魚
		9＋10	1,180	$1,050	理髮店／美容院
		16＋17	950	$900	百貨商店
		22＋23	1,180	$1,050	電器用品
	23	1＋2	1,180	$1,050	理髮店／美容院
		4＋5	950	$900	百貨商店
		7＋8＋9＋10	1,900	$1,800	冰室
慈雲山	3	9＋10	950	$900	中西藥店／化粧品
		11＋12	950	$900	士多店
		13＋14	950	$900	雜貨／米舖
油塘	22	4＋5	1,030	$760	電器用品
		6＋7	1,030	$760	理髮店／美容院
		9＋10	1,030	$840	雜貨／米舖
		11＋12	1,030	$840	士多店
		16＋17	1,030	$840	百貨商店

兩層高茶樓招租

新區	地點	面積（平方呎）	每月租金（包括差餉）	備註
慈雲山	第四十三座東面	2,708	$1,750	
牛頭角	第七座西面	2,708	$2,500	
藍田	第十五座北面	2,708	$2,100	只准經營西餐廳行業
油塘	第二十二座北面	2,708	$2,500	
興華	第一座中部尾	2,708	$2,800	只准經營西餐廳行業
石籬	第十五座西面	2,708	$1,600	
青山	第四座東面	2,708	$1,500	

本表青山新區不入目前徵收差餉地區之內故目前無須繳交差餉。惟將來如要要徵收差餉時，則由徙置事務處處長負責。

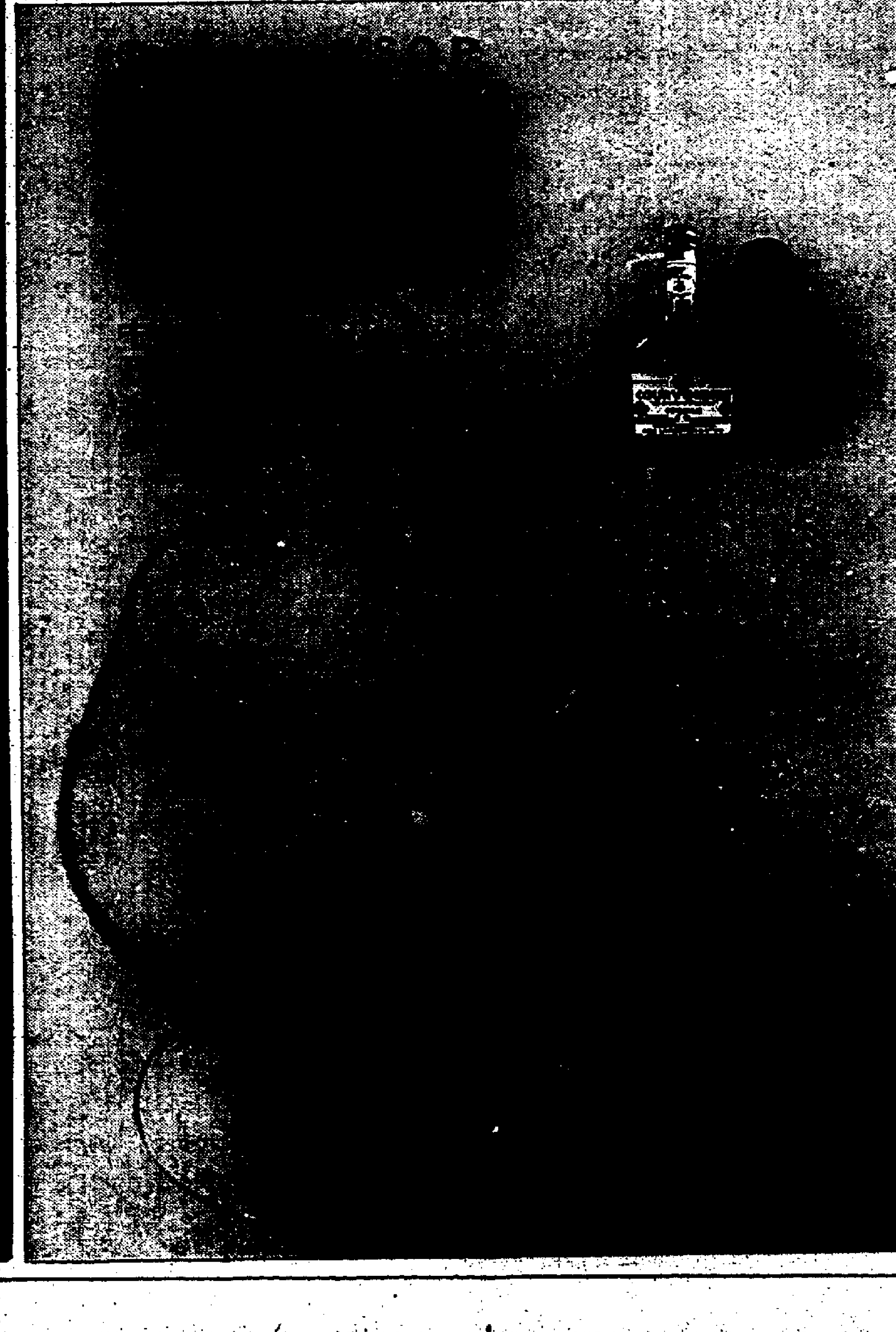
你已經感到：天天需要喝湯水？

在秋燥季節，每個人的肌膚，自然會產生反應而感到乾涸，煩燥不安，本能上覺得非飲點湯水不可了。可是，天天煲湯，不是每一個人都可以做得到，縱使每天都喝「清補涼豬肉湯」，對消除秋燥毛病，也無濟於事，因爲單喝湯水，並不是對症下藥，這一定要有能夠平肝，潤肺，清熱，解燥的藥物，才可以奏效。

科化製藥廠榮譽出品：「桑菊枇杷蜜」就是秋燥季節最優良飲品，「桑菊枇杷蜜」是根據我國治咳驗方，並配以近代治咳特效藥物，佐以鮮白蜜，鮮果汁等，煉製而成。對於秋燥時節常見的毛病，和「切咳症」，有其獨特的療效，如早晚飲用，平肝降火，有若久旱甘露，不特百體舒暢，且能潤澤你的皮膚，倍增神采，夜生活及煙酒過多者，尤宜常飲。

切勿浪費：若用以常飲，一瓶可開水四瓶，愛冷飲者，可貯雪櫃中；喜熱飲者，可貯暖水壺中，氣味芬芳，老幼咸宜。

先施公司暨各藥行均有代售　香港科化製藥廠榮譽出品



半島酒店連卡佛首飾部被劫
兩幪面賊持手槍 劫去珠寶十萬元
附近有人發現匪徒備車接贓

【本報訊】兩名幪面劫匪，昨午分持類似手槍物體及利刀，闖進尖沙咀半島酒店連卡佛公司設於該酒店商場首飾鐘錶部，指嚇店內職員及顧客，掠去首飾一批，價值逾十萬元，得手後乘一部預先泊在附近接應私家車逃去無蹤。

該輛私家車，在昨晨較早期間，由一名廖姓教員在九龍城報失，懷疑匪徒盜車用作接應行劫之用，同時，據報，除兩名進內行劫及預先泊車接應者外，另有一人在門外把風，行劫匪徒，應共有四人。

此外，據附近人士報導：當匪徒進入該公司行劫時，附近一間航空公司內職員曾發現匪徒以絲襪幪面後方入內行劫，並留下一人把風，該處職員見狀，除一面關門外，並一面電告其公司主管報警。

據悉：劫案現場為尖沙咀半島酒店商場連卡佛公司設於該處的首飾鐘表部，事發於昨午二時左右，當時，店內連職員及顧客，共有六、七人。

此時，突有兩名年約廿餘歲青年男子，以絲襪幪面，手戴手套，其中一人持類似手槍物體，闖進店內，指嚇職員及顧客等人，隨着在右面一個飾櫃內，掠去鑽石戒子及其他首飾一批，總值逾十萬元。

匪徒在得手後，即走出梭利士巴利道，登上停於酒店噴水池附近的一部編號AE九七六二的白色「米尔」私家車沿漆咸道方面逃去。

由於附近一個航空公司職員發覺通知主管報警，大批警方人員，在事發未幾，即趕至現場，惟匪徒已逃去無蹤。

警方人員在現場調查時，並未發現匪徒遺有指紋，據說，匪徒行動手法，迅速而又乾淨利落，下手時且幪面及戴上手套。

至於匪徒用以接應的私家車，車主早已報失，惟至昨晚，仍未發現該車及匪徒下落。

三賊持西瓜刀 連環劫兩診所
警員趕至拘一青年起回贓物

【本報訊】九龍荔枝角道兩家對門而設西醫診所，昨相繼遭三名持西瓜刀的劫匪行劫，兩診所內醫生、護士、病人等共計約卅餘人，均為三匪洗劫一空。匪徒搜掠得千餘元及一批飾物正想將各事主反鎖時，警方聞訊趕至現場，將一名十七歲涉嫌男子拘捕，起回贓物。

該名被捕男子姓張，十七歲，經被帶返警署扣留作進一步查詢。警方同時在疑犯身上檢獲一旅行袋，內有一千三百多元，另有七八隻戒指及首飾。並有兩把西瓜刀。

遭連環行劫的兩間西醫診所為：西醫葉增慶醫診所，位於荔枝角道二八一號，另一為西醫葉保羅，位於其對面二八三號。當時兩家診所內分別有十多名病人在內候診，另有數名護士在工作。

據目擊者稱：三名劫匪，一人年約廿歲，身材高瘦，穿白色恤衫，白色西褲；一人年約十七，穿白恤衫，黃色短褲，手持一旅行袋；另一人身形不大清楚，但各人均持有西瓜刀。

於昨日下午五時十五分左右葉保羅診所內正有十多名病人候診，醫生及四名護士亦忙於工作，突然間，三名劫匪闖進診所中，隨即反手使關上大門，拔出西瓜刀，向各人指嚇，並令各人將身上財物取出，結果掠得數百元現款及一批財物後，其中兩名劫匪即開門離去，留下一名持刀劫匪在監視。

該兩名匪徒步出葉保羅診所後，即闖入位於其對面的葉增慶診所，以同樣的手法劫走一批戒指、金鍊等飾物。

在匪徒進行搜劫時，附近居民有人發現行劫事件，於是立即報警。

當警方人員聞訊趕至時，匪徒已告得手，正在將兩診所大門反鎖時，大批警員已出現，三匪乃拚命奔逃，但結果仍有一名十七歲涉嫌男子被捕，部份贓物亦起回。

一輛在九龍報失的車輛，昨午在港島中區渣打銀行前失事，衝上行人路。（本報記者葵志廣攝）

獨行賊持秤錘刦金舖

【本報訊】一名中年男子，昨日下午六時許，手持西瓜刀及秤陀，衝入旺角上海街一間金舖，以秤陀擊碎飾櫃玻璃，搶走櫃中六隻龍鳳鈪後逃去無踪。事後金行內人員報警。

案發現場是旺角上海街五四七號地下永興金行。昨日下午六時二十分，老闆娘及四名店員在金舖內工作，突然一中年男子，左手攫着西瓜刀，右手持有一個秤陀，衝入金舖內，以秤陀擊碎左邊飾櫃，隨即探手取去六隻龍鳳鈪。當時匪徒有點緊張，手部被破碎玻璃割傷致使飾櫃處留有劫匪血跡。匪徒得手後，立即衝出金舖，向山東街逃去，轉入砵蘭街後失去蹤跡。

據金舖的店員稱：該名劫匪年約三十四歲，身穿夏威夷恤及西褲。警方對此宗劫案已展開調查。

土瓜灣下鄉道 住戶被刦 事主扮蟹

【本報訊】四名持刀悍匪，昨日下午在土瓜灣下鄉道行劫一住戶，將四名住客「扮蟹」後，大肆搜掠，結果劫去二千餘元。幸無人受傷。

被劫住戶為下鄉道四十一號二樓B座，昨日下午一時卅五分左右，該處大門未有關閉，突有四名年約十八至廿三歲飛型青年闖入屋內，用利刀指嚇屋內四名住客，並用毛巾綑綁他們眼部，又用鐵綫反綁他們的手，然後在屋內大肆搜掠，結果劫去財物共值二千零五十元，得手後逃去無踪。警方現仍在調查此案中。

駐港美總領事館表示 申請赴美國簽証 勿求職業性協助

【本報訊】香港美國總領事館表示，凡申請簽證人士在申請時不必尋取職業性的協助，而且認為這是不可取的辦法。最近數月中，有些希望赴美旅行人士，向旅行代理商付出可觀費用，而未能獲得所期望的服務。旅行代理商中有人慫恿申請人觸犯美國移民法規，提供虛假資料以取得學生簽證資格或作為旅遊理由。申請人來可以獲得簽證，但因涉及此類欺詐行為，反而不幸被列為進入美國。凡藉偽造理由而已被許可入美之移民或旅遊人士，有被遞解出境可能。

申請赴美簽證人士應該知道委託旅行代理商或其它代理者，並不能使他們早日得到簽證。事實上，過去有作偽記錄的旅行代理商所轉交的申請書，反會受到極嚴格的審核。有問題的旅行代理商，往往拒絕償還所收費用。因此，凡試用此一途徑申請者，可能既受金錢損失，又喪失赴美機會。

鄉議局本月份常會 着重討論土地問題

【本報訊】新界鄉議局執行議員，昨午在慶相逢酒樓召開本月份常會，仍以討論土地問題為目標，並報告各小組與各機關首長會談各項發展新界繁榮或改善鄉民生活等事項，所有討論議決案，悉交各小組或特別委員會研究，以便向當局提出交涉。

太平紳士議員張人龍，有一份書面文章，是以改善新界木屋居民居住環境的芻議，該項芻議，包括原居住民、菜農及以畜牧為業的居民住屋改善問題，從而談到徙置鄰近城市的木屋居民和反對設立狹窄的安置區，內容頗為週詳。

會議由主席陳日新主持，議決事項：㈠各組的書面工作報告，請各議員審議，如有意見，可於下列常會提出。㈡屯門鄉藍地陶[illegible]林被拆除屋宇後，本局認為應向當局交涉，蓋村民按年生聚，人丁繁衍，需要建屋分住，政府常以條例管制，申建屋宇須繳，年中被拆者數以千計，為保村民利益及爭取公平合理權益，應繼續向當局交涉，㈢檢討新界土地價值，亦通過向當局交涉，並先交由小組研究，㈣本局各小組之名稱，今後改為委員會，小組主任改為主任委員，通過。㈤周理炳提訂本局經費預算案，請各小組擬訂預算交財務組統計，通過。

臨時動議中，提及沙頭角禁區問題，交總務辦理，原則以首先向當局交涉禁區紙毋須常換，一次過辦理。此外又提到新界治安問題及環境問題，授權特委員研究辦理。

出席者有：主席陳日新、陳友方、陳伯秉，總務鄧乃文，太平紳士議員張人龍、鄧右璋、周理炳、梁省德、廖潤琛，執行議員劉皇發、吳鐵林、馮北財、曾連、莊朱才、吳容喜、黎錦添、文桂枝、文全德、戴權、陳廣全、劉富、黃俊威、鄧貢安、林彥、鄧鎮南、鄧立泰、陳浦芳、陳流芳、李潤溪、林則文、鄧德球、劉焱民。

雅麗珊郡主伉儷 定下月抵港訪問

【本報訊】雅麗珊郡主將於下（十）月廿一日抵港作官式訪問，並逗留至十月廿六日。

郡主與夫婿歐格威先生同行。留港期間，將住於督憲府為港督麥理浩爵士伉儷之嘉賓。

雅麗珊郡主在本港之官式秩序，包括以皇家香港警察隊及皇家香港輔助警察隊名譽總司令之身份，參加之多項酬酢。

郡主將為荃灣一個新建全科診所主持開幕典禮，並訪問若干社會福利機構。

十月廿三日，郡主亦將為英國工業展覽會主持開幕儀式。

在抵港不久之後，郡主將乘車駛過海底隧道，並主持一塊紀念牌匾揭幕禮，以紀念其訪問海底隧道公司。

軍營失手榴彈案 主要疑犯「大口培」 昨在長沙灣道被捕

【本報訊】涉嫌與今年六月的新界加里波利兵營失竊一批手榴彈案有關的主要疑犯「大口培」，經警方廣泛追查後，終於昨日下午在九龍深水埗長沙灣道被拘捕。

警方犯罪情報組一隊探員，昨日下午根據綫報，前往深水埗長沙灣道一間茶樓外埋伏等候至下午三時卅分左右，即發現「大口培」抵達，乃趨前將他拘捕，帶返警署。

被捕男子名黃業培，又名「大口培」，涉嫌與今年六月三日左右新界加里波利兵營內一批手榴彈失竊案有關。至昨晚深夜，他仍被警方扣留查訊中。

據悉：在「大口培」被捕之前，已有六名疑犯被拘捕，現仍在監房扣押，等候審訊。該六名疑犯是，㈠廖志榮，十七歲，工廠工人，㈡唐家輝，十八歲，無職業，住洛克道，㈢廖錦興，十七歲，住新界上水泰園村，㈣陳國賢，十七歲，無職業，住元朗，㈤王志國，十九歲，工人，住荃灣葵涌新區，㈥黃光，十九歲，工人，彼等將於下週在中央裁判司署受審。

中電收銀站劫案 續拘獲三疑犯
再搜獲利刀手槍彈頭等一批

【本報訊】警方人員昨日凌晨根據線索，再度拘捕三名青年，他們涉嫌與日前旺角道中華電力公司收款站被劫四萬餘元案件有關。

警方在前晚已拘捕兩名可疑男子，及起回現款二萬餘元及一批武器，包括假手榴彈及玩具槍。五名涉嫌青年昨晚仍未被落案。

據悉：警方在前晚首項突擊搜查行動中，將一名廿一歲及另一名廿二歲男子拘捕，並搜出一枚土製手槍，一個手榴彈，三柄利刀及二萬九千元現款。

稍後，警方根據資料，於昨凌晨一時廿五分，前往紅磡民安街寶石大廈十樓一單位，拘獲其另外兩名可疑青年，其中一人廿歲，另一名廿一歲。

警方人員抽絲剝繭時追查下去，獲得另一個地址，於是再度起程，前往深水埗福榮街一大廈內搜查結果再搜獲一名二十歲的可疑青年。

警員在昨日凌晨兩次搜查中，再搜出一柄利刀，一枚土製手槍，若干鉛彈頭及一枝玩具手槍。

九巴增闢37路線 行走大角咀葵盛

【本報訊】九龍汽車有限公司於本月十八日（星期一）起增闢三十七號路線巴士，行走大角咀碼頭與葵盛（近第十五座）之間，每隔十分一班，全程收費三角。所經路線如后：

大角咀碼頭開往：博文街、大角咀道、晏架街、槐樹街、福全街、塘尾道、荔枝角道、欽州街、長沙灣道、葵涌道、葵芳廠租屋村、大窩口道及葵盛道。

葵盛開往：葵盛道、大窩口道、葵芳廠租屋村、葵安道、葵涌道、長沙灣道、荔枝角海壩道、欽州街、荔枝角道、塘尾道及槐樹街。

創興大樓事件 [illegible] 建議修訂建築例違者判監

【本報訊】德輔道西創興大樓事件，港督委出五人調查委員會，報告書經已完成多時，且編印有中英文本，內容非常詳盡，並有若干建議，將於今日下午正式公佈。

據靈通方面消息：由於該調查委員會之建議，當局將屋宇建築條例，會再加以修訂。同時認為目前建築師及建築商違例上述條例的，最高罰款不過二千元，未免太輕，將來修訂後，不獨罰款加增，且會坐牢。此外更加多一項，如目前公共衛生條例未有牌而經營飲食業一樣，在被檢控期間而仍繼續不遵令停止，則加多罰款以每天計算。工務局屋宇建築部現仍感人手不足，故將大量加增人員，在條例修訂後六個月內，廣泛地調查港九各區樓宇，因其中雖已領有入伙紙，却大事改革，不遵照所呈報圖則，如其改革而使樓宇所遭受影響大的，將予以檢控。

創興大樓位於本港德輔道西三三四至三四九號，樓宇共十幢，於去年二月三日經工務局建築事務部宣佈為危樓，並於五月向法庭申請封閉令，這時才發現該大樓從未有入伙紙，但業主却要搬遷住客十多人，因此向港督請願，後由革新會主席御用大律師貝納祺出而調解，結果由大業主廖創興置業公司補償住客：㈠樓上住宅每方尺九元，㈡地下商業店戶每方尺六元五角，㈢樓上商業住戶每方尺十四元，㈣床位每張一百五十元，㈤梯口商店每單位五百元，㈥閣樓每方尺三元半，㈦天台有上蓋作商業用每方尺九元，由西區民政署主持其事。

至三月十九日，港督委出一五人調查委員會，調查其事件之前因後果，該委員會主席為現任高院副按察司李安瀾，建築商林植豪，現任本港建築師學會主席韋利史及建築工程師，副民政司衛理叙及登記註冊署助理署長甚利遜大律師，該委員會之調查範圍：㈠該創興大樓既未有入伙紙，何以住客獲得入伙居住多年仍未發覺？是否認為有任何公務員所作之措施，使這些受危樓封閉令影響之人士外，在道義上政府需否給予他們進一步之援助？㈢有關政府部門所採取檢查樓宇之措施及其方法，是否可以確保有關及入伙紙問題之屋宇建築條例，能够獲得適當執行？㈢現行上述有關條例，是否足以確保樓宇在未有入伙紙或臨時入伙紙前，不會有人入伙居住，而上述有關條例，需否作任何修訂，始能確保不再會有同樣事件發生？

據上述樓宇因封閉而受影響的住客共一千三百一十四人，但接受政府給予徙署的凡一千二百五十一人，其中徙往柴灣興華新村二百四十九戶，計共一千零五十一人，徙往秀茂坪新區四十一戶，共一百七十人，徙往石籬新區九戶，共卅人。

報失私家車失事 司機受重傷送院

【本報訊】一輛在九龍報失的私家車，昨午在中區皇后大道中，渣打銀行對開處衝上行人路，車上司機嚴重受傷，現經送院救治。警方人員現仍對該車的來歷及失事的原因展開調查中。

肇事汽車編號AN六八八五五，為義大利快意牌一二五型房車，據悉：昨午一時四十五分左右，該車正沿皇后大道中向西行駛，豈料在行至渣打銀行對開處時，突失去控制，衝上行人路，撞向一條通往炮台里的石梯之石壆，司機當場浴血車廂。

事後，途人報警，將傷者送院救治。警方並查出該事係於稍早時在九龍方面報失者。

傷者自稱李×强，但實在姓鄭十七歲，雙足受傷，現仍在院留醫，警方並對失竊原因及該車的來歷展開調查中。

教育團體明日大會 反對强制執行 不合理新薪制

【本報訊】全港教育團體定於明晚八時在華員會舉行「反對强制執行不合理新薪制研討大會」，將決定有關官津補教師將來的行動。

據該會發言人稱：該大會之主題為「批評官方違反國際仲裁原則，未得勞方同意，單方面强制執行不合理的教師新薪制」，並徵集全體教師的意見，共同決定將來之行動。華員會的法律顧問鄭偉雄律師亦將出席大會，以指導有關的法律問題。

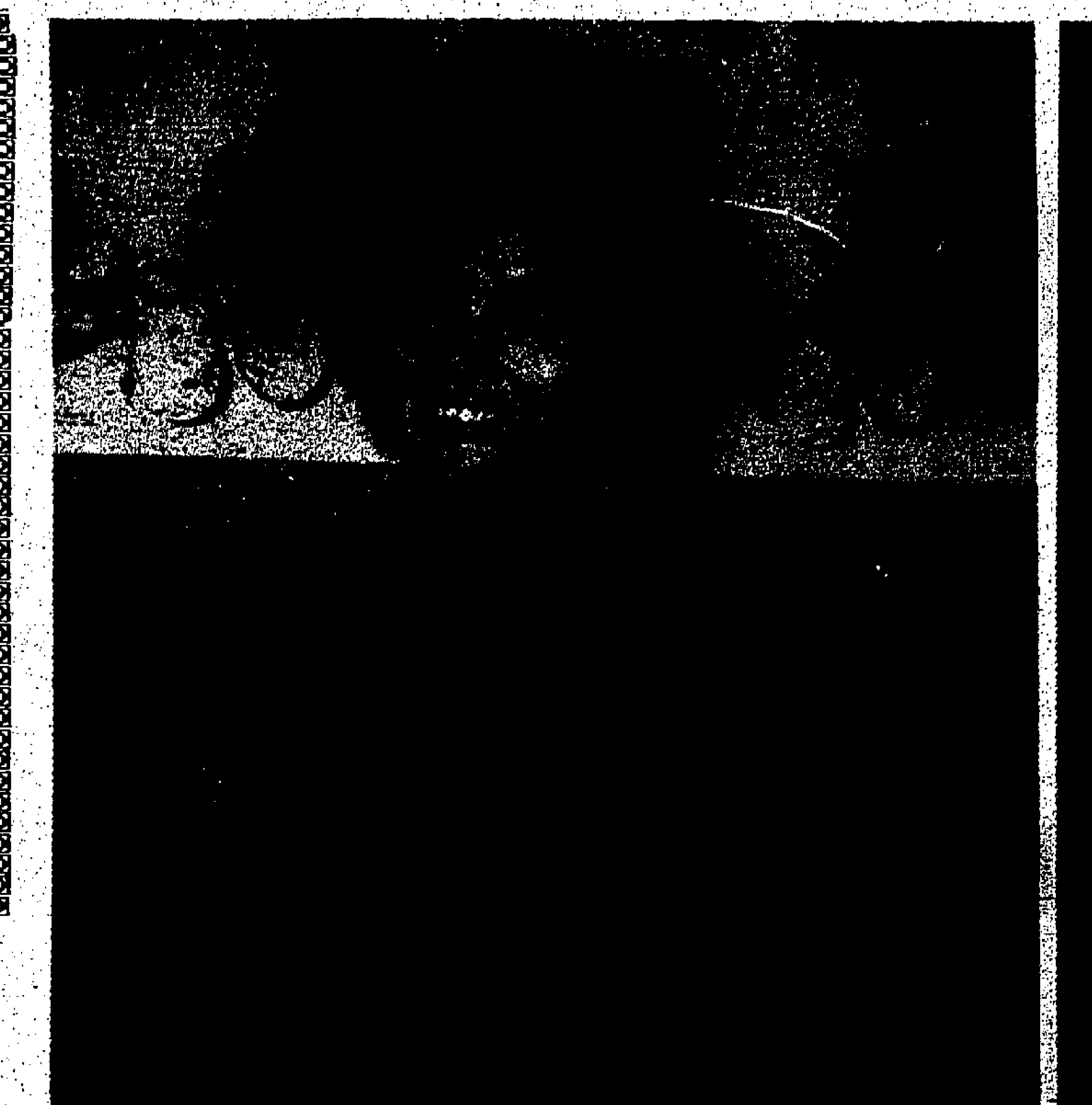
龍鳳大茶樓
九龍旺角彌敦道
電話：八四七九六三
龍鳳月餅
質料純正 | 譽滿港九

刊登本報廣告請電話七二三零七零八洽

茂昌
香港茂昌眼鏡有限公司
公開發售股票啓事

本公司現已向遠東証券交易所及金銀證券交易所申請准予自九月廿五日起將本公司全部股票八百萬股報價及買賣。
本公司現將其中二百萬股，照面值每股港幣一元以一元五角之價格交遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員配售。
此次上市配售之股票，全部由香港上海滙豐銀行屬下之WARDLEY LIMITED(獲多利有限公司)包銷。
認購股票之說明書及申請表格，可向遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員索取。
認購書須於一九七二年九月二十日下午四時前連同支票送交遠東證券交易所及金銀證券交易所各會員辦理。

新蒲崗
康景停車場
固定車位出租
歡迎預約
時租：每小時1元最低收費2元
月租：每月200元
季租：每季540元
電話：H254571 H254572



繳收修費中飽私囊

各大小電視修理機構，對零件管理問題，由來就是棘手而難於應付，人心難測，造成漏電現象，實在無可避免，如我所服務的修理工場，雖不敢斷言有弊端存在，但所見零件東堆西積，有時甚至遍地可拾，如老闆係外行者，自當深感痛惜，幸工場由我負責主持，一貫抱「半開眼」態度，但無可否認，零件的無謂損耗率，仍然甚高，每月另購入金額，幾佔全部修理收入百份之四十，相信施用於用戶電視機內，恐半數亦不及也。

蕭君聽罷我們工場的零件收發概況後，繼續訴其苦衷：「零件的漏巵，已使我痛心疾首，還有繳收修理費用，又是一項弊端百出的難題，如我們小型修理組織，修理費例有按年繳付保養費與按次應召修理費兩種，先說保養戶吧，彼等已繳付保養費，每部電視機每年七十元，按理包括負責修理工資與零件，祇有天線設備及昂貴的螢光幕不在免費保養之列，每凡來電投訴，我為維持店譽，一定派員前往免費服務，誰知修理員卻「炒票掛帥」，總之揑造一些藉口，引誘電視故障並且在保養之列，比如把病因推在天線設備上，或者說螢光幕局部有毛病等了，務求用戶乖乖地付上數十元，修理員就袋袋平安，列為外快收益，長此以往，用戶自會頗起怨言，有的質詢問我，追究其詳，使我左右為難，有的雖閉聲不响，卻乾脆停止繼續保養，修理員搵外快，看似與我無干，查實在斷我米路！」

內裡乾坤

我有所感觸，亦喟然嘆道：「生活程度咄咄迫人，修理員偶索外快，幾成風尚，目前各大電視機構及總代理的修理員，正是樹大有枯枝，有些也是「貼士先惠，格外留神」，否則就會現玄壇臉色，態度至為「非洲和尚」，甚至藉口良多，俟外快到手，才願服務週到哩。」

接著，蕭君又傾訴他的第二個難題，關於每次應修計算的生意，據他說道：「我們釐訂的修理費也根據大行市道，普通頭症每次收費十元，零件另計，修理員自有一套法寶，硬把工料混合一體，每次收費四五十元，等若閒事，回店交費，上繳三十元了事，其餘即飽入私囊，往往用戶在要求翻修來電中，披露其秘，本來這種勾當，屬於商業貪污，觸犯刑事，無奈為數不大，賓主互相扯破口面，似乎過於極端，有傷和氣，後來修理員出其另一套「互助合作」法寶，煞私舞弊，更加天衣無縫，難查其咎的，那是與另修理機構的「死黨」有所默契，把應修柯打通知對方遲去搜括，回店即報稱用戶已自行偏請別人修理，於是乎一搭一檔，互相把修理費南北對分，你試想，我這個老闆怎當得下來？」（八六）

鄒翔

何方神聖人物？

的士佬手記　阿德

在油站外，遇到小李，也是駕車前往加油，本來的士以前每天須加油兩次的，然而換了油渣汽車後，加油改為一次，獲益的，當然是車主，與我們無關。

和小李碰頭，此人專門接搭客美軍，常在大兜圈子而不肯到其他的地區，因此他對於美軍，尤其是海軍的內幕，非常熟悉。

因此我趁着這一個機會，問一問他，關於我剛才所接的兩名神秘乘客，到底是甚麼底細的人，他們為甚麼事來港？但是他卻回答不出來。

「我從來沒有接過這些乘客，」小李回答說：「你是不是能够確定，他們是美國人，而非英國人或法國人？」

「我已認定他們是美國人了，他們談話時的口音，完全和西部電影一般。」

「讓我想想看。」小李回答道：「也許他們是領事館的職員，也許是政府的公務員，所謂政府，我是指美國政府。」

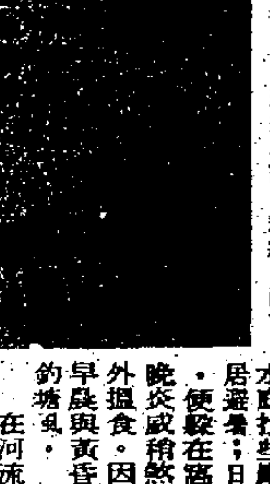
接着小李解釋道，他以前有一友人，於十年前已進入美國領事館工作，身份是調查員，但是他從來不肯承認他與美國領事館的關係，而祇以私人調查員的身份出現。小李說：「我的朋友賺了不少的錢，可惜他不知儲蓄，直到現在，他依然是不名一文。幸而他到底是替一個政府的機構工作，每月依期發薪，倘若遲了數天發薪，他便已如熱鍋上的螞蟻。」

我說：「你直至現在為止，尚未回答我的問題，你猜猜看，那兩名乘客，到底是何方的神聖？」

「我是無法可以猜中的了。」小李說道：「請你把過程，詳細再說一遍。」

當我提及那兩名乘客之中的一人，於今年初曾被派到法國的馬賽，而另一人則到過泰國，他們並且提及，他們是財政部的人員，小李說道：「我猜中了，他們是美國財政部的人員，專門到全國各地，調查毒品。」

小李的一言驚醒夢中人，他所說的，也許是事實。外國的雜誌，也常常提及，一些美國政府的工作人員，一部份是財政部的調查人員。



租金昂貴租屋難

·正文·

港九的屋租，最近仍上漲不已，官方所作的統計，到了某年月有若干新的住宅落成，房屋的供應狀態會有改善，其實這些數字對實際情形並無幫助。因為樓宇的售價繼續飛漲，新租入的房子，租金驚人。

租屋不僅是成家人的困難，而且單身漢也不例外，有一個單身漢在六個月內搬了三次屋，在東區找了一間房子很小，租金達三百一尺，而其中兩次的搬屋，在同一座大廈內，由低層搬上高層，房間是越來越縮小，租金則是越付越大。最後是安頓了在一個僅九十八方尺房的內，月租三百卅元，而且不准舉炊，這個租金的負担，的確驚人，但是未必能住得舒暢，因為包租的並不滿足租金，設法把他弄走，否則就是再加租金，包租的自有一套，不談甚麼租務法例，幾時才可以加租，倘不依照要求加租，包租的是有辦法不讓他繼續住得下去的。

向一些自己祇有三數個單位來租的業主。租屋，更加困難，現在如果有丟空的單位，四百呎內，可能被索取月租七百元，理由是現在各處的房屋的售價，每方呎已達二百元以上，業主的藉口是不過收八厘息而已，至於旺地更不要說，以銅鑼灣區新落成的大廈來說，有五百五十尺實用面積，月租達一千元以上的，這地方新例新建的大廈住客，每單位售十四萬元了。

有許多人不知法例，見屋就租，弄得合約屆滿，找不到房子非常狼狽，有一對夫婦被業主說服了祇簽一年的租約，結果剛住滿了一年，業主就要收樓，而他們又不知如何應付，拖延不能遷出，業主步步緊迫，在門口貼律師信，還要他受了多重的損失，因為够期不走，催促他搬的一切法律費用，是要歸那個住客負担的。由此可見租屋的不小心的麻煩。

為甚麼未租出的單位，如果新租出去收取的租金那麼高呢？立因是市區的新樓罕少，建新屋空地盤沒有了，最近拆屋已發展到拆戰後建成的四層或六層的石屎樓，新樓的售價不迭上漲，在兩三個月前又剷下新高峯，北角未落石屎的樓花，三百多尺售七萬餘元之後，最近且告「封盤」，除了再訂新價之外，而且要去睇買的那一天，才知是甚麼盤口，一年前，司徒拔道郊區的千多尺洋樓花貨，每層售十九萬餘元，升至廿多萬元之後，更不公開售價，要直接面洽。

據說在港島的海底隧道附近的來建新樓地盤，最近將發售樓花，每方尺建築面積可能達二百五十元了，即便是半山區的洋樓，一千三百方尺面積的住宅租金，就是二千五百元左右，而且不包什費與差餉，少數收平租的屋業公司樓宇，被人讚頌為做善事無異。

秋涼早晚釣塘虱

自耕農

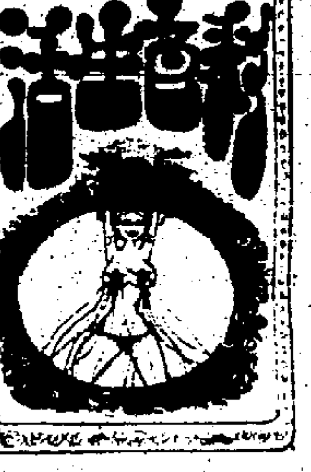
每年兩季開始之後，生長於河流，湖沼的鯰魚，（生魚，塘虱，鯛魚等。）便都逆流而上到淺水的溪澗，窪地，禾田等地等地方產卵及生活。但一到盛夏，禾田經過收割，耕耘，已了無遮蔽，日間驕陽似火，把窪地，禾田的淺水，晒得燙腳般熱，魚兒變了無地藏身。於是，只好又回到河流，湖沼裏去。塘虱最不耐熱，回到深水之後，還要在水底找些巖洞做窩，躉居避暑；日間太陽猛烈，便躲在窩裡享福，早晚炎威稍煞，才聯羣出外攝食。因此，秋天的早晨與黃昏，最適宜于釣塘虱。

在河流、湖沼釣塘虱，比在海邊釣泥艋更隨便、經濟。釣塘虱的釣具很簡單，只要一口小魚鈎和四五碼的五磅魚絲，再找一枝竹的釣竿，一小段芋莖做的釣浮便成了。而且一個人還起碼可以照顧兩竿至四竿的釣。魚餌則用不化分文的蚯蚓，菜田荒地，只要有腐植土的地方都可以隨便掘得到。

做妥釣具，掘到蚯蚓，帶個魚簍便可以出發了。（有興趣的話，你還可帶同什誌，小說，或有耳筒的收音機，）如果目的地是河流，則必須找個彎角，水流緩慢的地方下釣，倘你去的是湖沼的話，便要揀一處水位較深，岸邊又有些灌木叢木的地方，最為理想。位置找好了，第一項工作是用釣竿量一量水的深度，作為繫釣浮的標準；例如水深五尺，則在魚絲的四尺半處繫定釣浮。然後把蚯蚓套入魚鈎，便可將之拋入水中，釣竿則放在身旁。各項工作做妥了，你即可躺着或坐着，看書報或聽收音機，靜候魚兒上釣。

突然，釣浮一漾的動了，這表示魚兒已發現了魚餌，正在慢慢的品嘗着，這時，你便要拿着釣竿，作好準備，待魚兒將魚餌大啖吞下——釣浮一沉的時候，便猛然發難，用力向上一扯；於是，一條活生生的塘虱，便成為你囊中之物。如果運氣好的話，一個黃昏釣他二三斤，並不出奇！

塘虱魚肉質幼嫩，味道鮮美，炆或清蒸，滋味最佳，若與杞子、熟地煲湯，更是滋陰妙品。小孩子經常流鼻血的，用塘虱煲烏豆湯，食之亦有奇效。



在香港仔食魚蛋粉

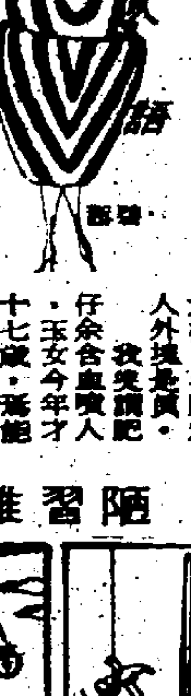
聽人說，在香港仔有一家專賣魚蛋的小食店，他的魚蛋粉是全港之冠，甚至遊客也不惜屈就去光顧一下。一傳之下，全港知名，我對這家食肆，早已心仰欽之，可惜長時期以來，無暇去一沾光彩。

上月，因親人遠道來港，於是順道帶他到香港仔一遊，乘便認識一下廬山眞面目。可是香港仔這麼大，從何找起啊？於是投石問路，經過一檔路邊檔口，買了兩件小孩衣服，便向老闆請問一吓，老闆說：「就在那邊碼頭對正的一條橫巷，早去是沒有得吃的，起碼中午時份才做生意，而且賣完即止，如果你想要買的話，到××街字號也可以買到。」一聲多謝有煩之後，於是順着方面沿着海邊走，果然見到碼頭對正山邊有條巷仔，心中暗自欣喜，但望細看之下，那裏是甚麼巷仔，其實那祇不過是山邊屋旁的一線空隙，心裏稍為一怔，但是又見到巷尾有數位衣著趨時的男女就在一旁，坐在矮矮的櫈仔上，心想一定沒有找錯了，然而，眞是名不虛傳，食客那麼擠擁？要輪到巷口？既來之則安之，舉步入內，原來左面是滿溝的山邊，右面是屋宇的與牆，兩邊僅容兩人通過，幸好路面倒乾淨，走到巷尾，原來轉右至屋後，倒有小小空間，便是那著名的檔口，沿着牆邊安裝了三兩塊木板仔，算是檯子，主持人一男一女，正在檔頭的工具上，烹弄食物。這時這班年青男女離開了，我們一坐下，當然毫不思索的叫下幾碗魚蛋粉，可是，出乎意料之外，老闆說：「對不起，要等到十二時才有魚蛋拿出來。」一看手錶，是十一時，還要等上一個鐘頭，不如到外面走走，回頭才去還心願。

逛了一小時的船河後，我們立即上岸，恐怕生意滔滔，魚蛋賣光了，便白費心機走一遭了。可是一上到岸，小女遙聲說：「喂！我不願去吃，那裏汚穢不堪。」無可如何，唯有太太入內買些魚蛋回家，也一樣吃法。

聞名不如見面，世上不少事物如此，發現了之後，又不外如是呢！（衡之）

玉女醜聞多多



夜遊語

肥仔余打電話來，強要我到夜總會坐一會，聲言有苦要訴，原來，肥仔余剛約了一位玉女歌星來，想請她到外埠去演唱，玉女歌星之爸爸，卻要和他約法三章，一是要父女同行，機票兩張，均由公司負責；二是在外面一切行動，要先向他老人家問准才能執行，以免引起不安全之感。

肥仔余聽了，當堂大為光火，認為星爸太過苛求，玉女歌星還未能算是一流大牌，已經條件多多，將來做了大牌，豈不是更加利害？

據肥仔余說：玉女歌星在去年已在外埠攪得天昏地暗，醜聞多多了，現在居然裝起個正派來，未免欺人太甚，什麼安全不安全，無非專在人為。其實，做老子的想攪緊大檯，多聽私人外撈是眞。

我笑謂肥仔余含血噴人，玉女今年才十七歲，焉能攪三攪四呢？

肥仔余問我說：「你沒有聽過賣豬記這個故事嗎？當年玉女之老豆，與女同行，就是待價而沽，結果，眞個被他撈了一筆，如今可能是好食又想番頭吧了！」

我說：「賣完又來賣過也可以嘅？」

肥仔余笑我太天眞，太空時代，一切都在進步，連醫學也在進步，當然是可以賣完又賣過了。

被他一言驚醒，也覺說來有理，這年頭，奇事多得很呢！很多玉女歌星，也演過一套戲的，單是做這些買賣，就賺到盆滿砵滿，不亦樂乎了！不過，人生有這一個階段可不會多，年華消逝，那就已成過去，再不能賣完又賣過了。

養壞人與養好人

有一天，筆者到街市買一點菜，看見一個小販，正很是激憤地教訓他旁邊一個十二歲的孩子。

他說：我這麼辛苦賺錢供你讀書，你為甚麼逃學？

他說：我這麼辛苦賺錢供你讀書，你為甚麼放學後四處遊蕩，不溫習功課？

他說：我這麼辛苦他你長大，你為甚麼愈變愈壞？

我遠遠的站在一旁看着那個男小販一邊忙着做生意，一邊忙着教訓他的兒子，據他零零碎碎的話，原來他的妻子也在市場的另一邊，也擔担子當小販，兩夫婦忙於生活，把兒子的問題忽略了。他眼看小兒子愈變愈壞，自己又沒空管教他，顯然很是焦急。

其實，這不獨是上述那對小販才遭遇到這問題，據我了解：許多為人父母的，也一直為兒女管教問題，而痛苦不堪，為了生活，丈夫無法一人當家，妻子就祇有出外工作，兩個人四隻手一齊工作，以應付生活的日益高漲，這一來，家裡的孩子，就乏人照顧，即使有人代為照顧（例如孩子祖父或祖母），亦沒有一個像爸爸及媽媽那麼令孩子敬畏的人代為管教，結果是：孩子日比日壞，很可能變了個小阿飛，讀書的成績也日比日低。

我個人一向認為：這種一面倒的現象，絕非家庭的福氣。生活問題解決了，兒女卻乏人照料，變壞了，那就得不償失。

我無疑尊重女權，但在香港這種環境若非必要，為人母親的最好還是留在家中照顧兒女，把經濟責任交給丈夫。

你與其豐衣足食，而養大一個壞人，為禍社會，反不似胼手胝足，養一個好人，造福人羣。

彩色生活　每週特輯週刊：「醫壇」逢星期一刊出；「大專學生」逢星期三刊出；「工餘」逢星期五刊出；「鐵花沙灣」逢星期日刊出。讀者諸君，祈為垂注。

上次寫的典型的一天大學生活，祇說過時間上的分配而已。還有其他事情未有詳述，今天繼續談下去。

美國大學生都有「看時間表做人」這種哲學。這話是怎樣說的呢？就是自己沒有什麼固定的生活的習慣，總之按時間表處理事情，在指定的時間，完成應做的事。好像，譬如，星期一、三、五早上八時有課，那麼，這三天道大清早七時許起來，或者够時間的，跑到餐廳喝杯橙汁，吃個生熟蛋。不然，遲了點，就要飛奔十分鐘，趕到課堂。又若果星期二與四早上沒有課，那兩天於是就痛睡一個早上，日上三竿也不起牀，够鐘吃午餐時，才懶洋洋的爬出宿舍，到餐廳大吃一頓。

大學生很多就是這個樣子，時間永遠安排妥帖準，好像不會浪費任何一刻鐘似的。還有，每一天的生活都稍有不同，譬如，這星期是無試一身輕，功課做完後，有空就到處找人打橋牌，下棋或者打乒乓球，晚上也可能到外邊看電影，喝啤酒與吃意大利薄餅等，總而就要大大痛快一番。但是，這些日子實在不多，因為若你選擇六個課程，而它們差不多都是輪流考試的，所以沒有考試的星期實在甚少，可能整個學期才得一次。

至於要考試的星期又怎樣呢？那就眞若不堪言了。平時一科考試接還別一科考試，大家因為悉力以赴，所以都花上整個星期工夫去準備每一次大試。於是，其他未要考試的科目便被冒着一旁。若經過三四次考試後，輪到第五科時，你可能已經沒有翻過那本書整個月了。但是，不應付考試是不可能的，祇好硬着頭皮拚命讀，希望在短短的五六日內「自修」完整個月的課程。那段日子就是拚數十足了。平日放學後已經晝修達凌晨，週六與禮拜天更要關起來讀，苦讀，苦況也是不足為外人道的。

早上有課就早睡早起，沒有課則晚睡不起。有試就深宵苦讀，沒有試則快活一番。上述「看時間表做人」的生活哲學實在是大多數美國大學生的寫照。

打牌和婚事有關

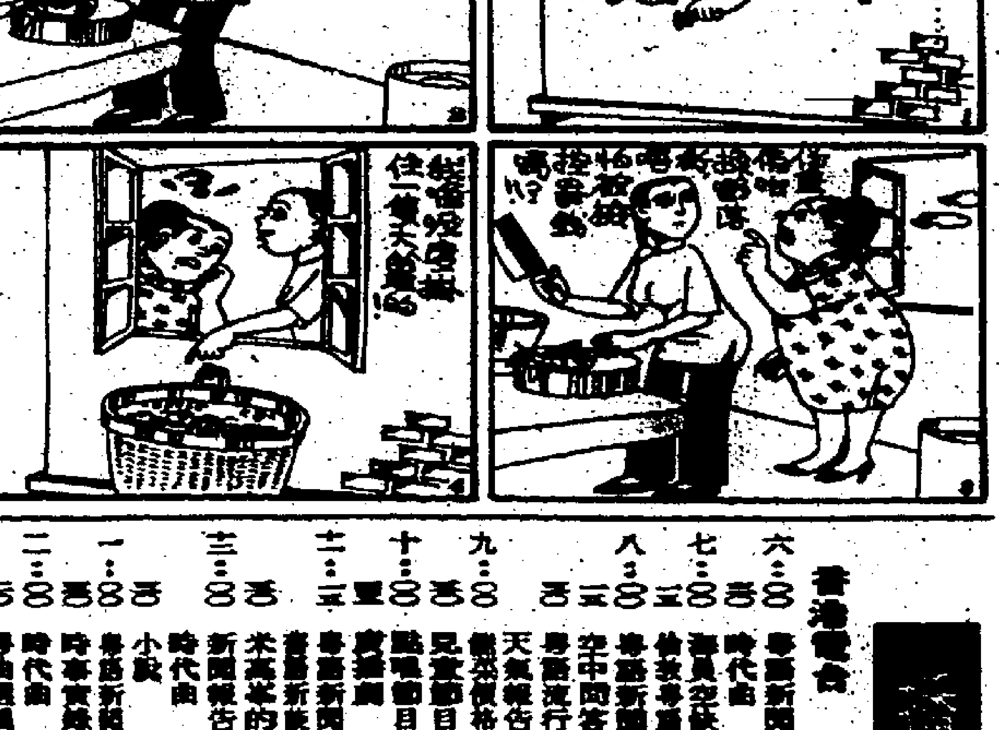
當然，我們打牌也要講「牌」運，打四圈或打四六圈，一摸上手，那幾番已經差不多註定這首牌運了。以後摸牌呢？那就得睇環境如何了。最近，我常常聽到人說：「喂！昨天環境好嗎？」對方若是答說：「環境好極了！」原來，他們所指的「環境」，就是打麻雀的情形，有份部人說「環境」，也指贏錢，不過指打牌的居多。

這兩字偶在如今流行起來，可知打牌的雀友，對於打麻雀是看作生活的「部份」了，這樣說來，一般人不止當作打牌是娛樂，且也成為我們生活中的一部份哩！這裡有個打麻雀的故事，一個男人某甲，他在家寫字樓中當一名高級文員，年紀已經三十二歲了，由於他的生活單調，且是個王老五，家庭用不着他負擔，每天依時上班，依時下班，某甲沒有嗜好，祇喜歡打麻雀牌，他經常打的也不大，祇打最大的是五毫一元，因為某甲以為，若是打得大了，恐怕影響了自己的收支預算，他已經儲蓄了五萬元，作為他的「老婆本」了，他也有個女友，已經往來了三年有多，女友年紀已廿七八歲，也有職業，是政府的公務員。

某甲因為他愛好打麻雀，而女友的母親，也是喜歡打牌的，但他的女友，對於打牌似乎沒有興趣，不過她善母親拉腳，也曾在週六週日，叫某甲到她家搓牌成一局，這三年多，某甲已經不知到過女友家中，與她母親打過多少次麻雀的了，祇是限於週六和週日，通常日晚上，他因為知道自己明天上班，通常留他再打四圈八圈，某甲總憑這個理由，對女友的母親推卻。

女友的母親，對某甲的為人，印象是相當好的，他也曾聽到女友口中說過，可是，她的女友還不答應與他結婚，當某甲一提婚事問題，她便道：「你問我媽媽好了，我不和時下的女兒，我要媽同意才和你結婚哩！」（一〇〇）

嫦姐陋習難改　龍公



香港電台

六：○○ 粵語新聞
三○ 時代曲
七：○○ 海員空中報告
一五 教育專題新聞
八：○○ 粵語新聞
空中問答
三○ 粵語流行曲
九：○○ 天氣報告
蔬菜價格報導
三○ 兒童節目
十：○○ 點唱節目
四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
音樂新聞
三○ 米高峯的故事
十二：○○ 新聞報告
時代曲
小說
一：○○ 粵語新聞
時事實錄
二：○○ 時代曲
粵曲選唱
三：○○ 我為你選唱
民間故事
四：○○ 時代曲
鐵窗仁人
五：○○ 報導交通情況
兒童節目
六：○○ 粵語新聞
粵曲選唱
七：○○ 粵語新聞
每週讀者文摘
時事實錄
八：○○ 新聞報告
夜夜此時聽
九：○○ 行行有風險
漁民天氣報告
轉播倫敦新聞
十：○○ 本台藝員演唱
電話說心聲
十一：○○ 粵語新聞
時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：○○ 新聞簡報
中國民運
清晨雜趣
天氣預測
新聞報告
時代曲
生活的旋律
粵曲
倫理小說「愛的道路」
港九時事
奇情小說「血寄明珠」
新聞報告
天氣報告
粵曲
倫理小說「夫妻三部曲」
二：○○ 時代曲
新聞簡報
章回小說「鐵骨冰心」
一曲寄心聲
港九時事
遊戲人間
今古奇談
十八樓C座
天羅地網
時代曲
綜合性節目「東西南北」
新聞簡報
天氣報告
新聞簡報
秋燈夜話

商業第二台

七：○○ 新聞簡報
良晨美景
八：○○ 新聞報告
天氣報告
九：○○ 今日之歌
漁民天氣報告
十：○○ 粵語流行曲
十一：○○ 股市行情報導
係咁嘅嗎
十二：○○ 新聞簡報
音樂的約會
一：○○ 新聞報告
股市行情報導
粵曲點唱
三：○○ 新聞簡報
每日一星
股市行情報導
四：○○ 年青人時間
六：○○ 新聞簡報
七：○○ 年青人時間
八：○○ 新聞報告
股市行情報導
體育漫談
九：○○ 新聞簡報
天氣報告
十：○○ 美的音樂
十一：○○ 天氣報告
新聞簡報
忘憂曲

麗的銀台

七：○○ 麗的呼聲進行曲，輕音樂
初級日語會話
八：○○ 轉播港台粵語新聞
時代曲
九：○○ 名家小說
十：○○ 粵劇名曲選
兒童長篇小說
兒童歌曲
民間故事
「瘋風游龍」
故事
十一：○○ 「新聞寶」
粵曲
轉播港台新聞簡報
長篇小說「鳳凰的落花」
上午股市行情
綜合報導
時代曲
轉播港台時事實錄
粵劇名曲選
武俠故事
粵劇人生
新聞簡報
下午股市行情
綜合報導
時代曲
人間世
鬥智小說
歐西流行曲
奇情武俠小說
歌唱戲劇化小說
轉播港台時事實錄
新聞報導
粵語時代曲
時代曲
短篇趣劇
粵曲
世界名著
曲中情
轉播港台新聞簡報
時代曲
夜半奇談
廣東音樂
完播曲

麗的金台

七：○○ 早晨音樂
時代曲
八：○○ 國語短篇小說
潮州漢劇
九：○○ 京曲
十：○○ 彈詞「孟麗君」
中曲「王寶釧」
上海滑稽
越劇「桂花亭」
國語戲劇化小說
客語民間故事
時代曲
潮語廣播劇
潮州曲
潮語新聞報導
．潮州音樂
潮語傳奇小說
潮州曲
潮語偵探小說
潮州曲
潮語短篇諷劇
八：○○ 潮籍新聞報導
．潮州音樂
潮語說唱故事「西遊記」
九：○○ 潮語戲劇化小說
潮州曲
十一：○○ 潮語青年夜話
國樂
十二：○○ 完播曲

麗的中文電視

八：○○ 電視教育節目
十：○○ 新聞及天氣報告
十二：○○ 今日菜譜
世運會特輯
一：○○ 新聞及天氣報告
粵語長片「木偶公主」
職業遊俠
二：○○ 今日菜譜
三：○○ 新聞摘要及節目介紹
四：○○ 動物天地
小小樂園
五：○○ 兒童天地
衛生與健康
六：○○ 寰宇集
世界新聞及天氣報告
七：○○ 每日股市行情
長篇話劇「淑女名媛」
八：○○ 拔萃精華
歡喜冤家
九：○○ 執法如山
十：○○ 潮語長片「醉鄉洲」
今日新聞摘要
十二：○○ 最後新聞及天氣報告
完播曲

無綫電視翡翠台

十二：○○ 卡通片
紀錄片精選
一：○○ 中午新聞
七彩「杜庭醫生」片集
粵語長片「鄉下佬尋夫」
三：○○ 七彩「無敵鐵探長」片集
四：○○ 七彩「芝麻街」片集
五：○○ 七彩「第二十屆奧林匹克世運會特輯」
粵語長片「狸貓換太子」
七：○○ 「三五劇場」
新聞及天氣報告
八：○○ 觀點與角度
向日葵
九：○○ 雙星報喜
七彩「運理與我」片集
港聞摘要
十一：○○ 歡樂今宵
最後新聞報導
十二：○○ 七彩「鬼雹」片集
全日播映完畢

無綫電視明珠台

三：○○ 英語長片
五：○○ 新聞簡報
「芝麻街」片集
六：○○ 觀點與角度
新聞及天氣報告
七：○○ 七彩「太空爭霸」片集
七彩「小鎮良醫」片集
八：○○ 時代新潮
七彩「班尼沙」片集
七彩「雌雄密探」片集
十：○○ 最後新聞報導
「美國籃球」片集
十一：○○ 名劇選集
十二：○○ 全日播映完畢

時空的渦流

雨萍　高寶繪圖

別人永遠不能猜透你腦子裡在想些甚麼，即使是自己，也未必就猜得透。

房間裏忽然有一陣響動，把她嚇了一跳。

裏面還有甚麼人？小珠不是說他們都出去了嗎？

跟着一陣蹺蹺蹺蹺、叮零當郎的聲音。嘉文站起身，盯着房門。

然後，房門砰的打開了。

「小珠！小年！」有人扯開嗓門大叫。

嘉文撇撇嘴，就想往外走。

他已經看見了她。「哦，是妳回來了？眞是希客！」他斜着眼珠說。

他喝過酒，而且喝得不少，她看得出。

「喂，坐下吧，妳怕甚麼？」他眼睛裡滿佈紅絲，沙啞的聲音中含着大大小小的刺。「妳不是在這個破窰長大的嗎？如今飛上枝頭，不屑跟我這個窮爸爸打交道了？」

她咬咬牙：「請你不要用爸爸這個稱呼。我不是你的女兒！」

他從桌子上抓起一個酒瓶，骨都骨都地喝了幾口，用袖子抹抹嘴，笑得像癩頭黿。

「反正妳媽媽嫁了給我，妳不承認也沒有用。」

「我回來看看她們，不是要跟你拌嘴！」

「好哇，那麼妳坐下來，等一等。」

「我回頭再來。」

她抓緊皮包，向門口走去。她不能忍受和這個醉眼矇矓的財獸男人坐在一間屋子裡。

他忽然搶前幾步，攔住她：

「妳眞的不願意多留一分鐘？」

「走開，讓我出去！」

「我偏不走開，看妳怎麼樣。」

她冷冷地盯着他，心裡浮起一份說不出的恐懼。好久沒好好的端詳過他，此刻看起來，他死像一頭張牙舞爪的野獸。

「來，坐下，好好談談，我們是父女嘛，有甚麼話不好說？」

他抓住她的手臂，粗魯地把她摔到沙發椅上。

「你要把我怎麼樣？」

：「沒有怎麼樣，不過要妳知道一下我這個做父親的人的威嚴。」他咧開嘴巴，一股刺鼻的酒臭直衝到她臉上。（一〇）

抓起一個酒瓶，喝了幾口。

霧濛濛

周叔蘋

××

回到上海已是一個多星期了。日子在無聊無慮中溜走了。我最喜愛客廳外面的那個平台，上面是玫瑰花架。現在正是初夏天氣，玫瑰盛開，像一座粉紅色的棚蓋，馨香撲鼻。午後無事，我慵散的坐在花架下面，拿一本小說閱讀。

阿巧出現了，手中拿着一封信：「小姐，您的信！」

我接過來一看，是由廣州寄來的，我本能地一震，心裏有點忐忑不安。我的手有點抖顫，把信拆開，上面寫道：

「紫薇，您走了，你帶走了陽光！您帶走了彩霞！您帶走了一切美麗的事物。留下的是虛空、沉寂和懷念。您走的那天黃昏，我來回的在公園裏蹓躂，我在花間徘徊，希望拾回一些甜蜜的回憶。可是，現在得到的卻是無限的惆悵。

所以，我在無可奈何又回到碧恩佳。義大利的老太太非常仁慈。她也很聰敏，她已猜到我的心思。她坐在我的桌子對面，向我笑笑說：「時間會過得很快，一下子就是一個月了。你又可以在上海和她見面了。」

話雖如此，三十天，實在對我現在來說，已是太悠久了，悠久得使我難以忍受。於是我向上海總行掛了一個長途電話。他們已應允我下個月十日以前讓我來上海報告業務，所以再有十天的功夫，我又可以見到你了！您歡迎我嗎？

再有，徐媽的船票我已替她弄好。六月廿左右有一條船去上海，大約六月底，她即可以抵達上海了。祝

安好

子雲上」

讀完信，不由自主的，我興奮起來，興匆匆的跑上樓去敲二姨的門。聽到裡面說「進來」，我即推門而入，一眼看到二姨坐在妝台面前，手中還拿着一張請帖。

「二姨，二姨，那子雲要來了，大約再一個星期要來上海了。」我高高興興地。

二姨看了我一眼，心不在焉的說：「是眞的嗎？」

「是誰的請客帖？」我問。

「譚琪的，她請我們星期一去她家吃飯，文英也去呢，方才我已與她通了電話。」

我怔了一怔：「星期一，那麼就是明天晚上了！」

「可不是，看樣子是個正式宴會呢。」二姨說。

我想了想，囁嚅說：「二姨，我實在不想去！」

「爲甚麼？」她不解的望着我。

「我怕見那班新貴人，還有那班日本人！」我低聲說。

一段靜默。

「以前在廣州，你好像曾經勸我面對現實。現在你反而逃避了，爲甚麼？」她的視綫停留在我的臉上。

我默不作聲，用手捏着子雲的信，半晌，我抬頭望望她：「那是出於無奈，除次我們無法回到上海，恐怕現在仍在廣州呢！」

「那麼現在爲甚麼不面對現實？」

「因爲現在我們已回到家裏，不必須的應酬又何必去參加？」我反駁她。

她遲疑了一下：「這個時局，或許有一天我們仍要需要別人的幫助，多認識人總有益無害的。」

「可是……」（六八）

羽劍龍槎

奇情武俠小說　散髮生

第九回　念念難忘　忍爲綢君邀狎客　期期不可　敢違纖指盡餘杯

趙大爹的哭聲，果也戛然而止，眼裡還含着淚珠，卻露着笑容道：「二爺，就到寒舍小憩。招待不週，還請見諒。」林應彪背出望外的道：「多謝老前輩，無端打擾，已是萬分的不安。林應彪但求還能與趙大爹在一起，就覺得總還有點打救石敬亭的希望，比出湖外找辦法，要實際得多。」

趙大爹雙手一搭槳，槳葉落水，八八兒道：「爺爺，偏回家了？」趙大爹才點點頭，他已一躍入水。林應彪料到他又是要在水底推舟了。趙大爹則已眞的笑道：「林二爺，八八兒又要淘氣了！」即將雙槳又擱了起來。

小漁舟，還是那樣的隨着水流飄蕩，不見有準定的方向。跟着，船身作了兩大輕微的擺動，八八兒已一翻而上了船頭。而這艘小漁舟，卻其快無比的向湖西急駛，將船頭的浪花，激得打從船上向後直飛。竟比上次八八兒推舟還更要迅速。

林應彪看呆了。這是甚麼緣故？水下無人，而船上也未搖槳，船怎會急駛的？忽聽得八八兒吃吃有聲，像執鞭的騎士，更像是牧童騎在牛背上驅牛。林應彪定睛一看，這才見兩根細小的釣魚絲，正握在八八兒手上，另一端，則直伸入船前的水中。

林應彪究竟是熟悉水裡生涯的，立即驚奇不置，這定是八八兒像用金錢龜放的釣一樣，他又控制兩條巨型的水底生物，用爲拖船的牛馬。祇不知是甚的魚類，可以被他駕馭得竟能聽從指揮。也忙即俯身而前，到了船頭，與八八兒並坐，笑道：「八八兒，你這又是甚麼的玩意？」

八八兒道：「甚麼玩意？我要兩個橫波丫頭，將我們送回家。她們走得比我更快。我出來太久，婆婆一定等急了。不是求快，我才不用她們哩！」提起「橫波」兩字，林應彪心裡已是一震，怎的居然還有個橫波丫頭？眞是兩個人在水下牽舟而行？

林應彪奇道：「橫波丫頭？是你家裡的丫頭？」八八兒點頭道：「是婆婆養的丫頭。」又是那樣頑皮而神秘的一笑。林應彪心念急轉，這可糟了。這位婆婆，用丫頭，也用上了「橫波」兩字，不應該是如此巧合。如非八八兒說是「兩個」，林應彪眞還會想到這老太婆定是卜橫波的師父或別的尊長。但，恁林應彪的經驗，透過浪花，看最前面的水紋，就絕不像是有人潛水牽舟。人在水中，水上再高，也必會有一點不同的跡象的。（一〇二）

市聲

解佩令　過故人莊

·菊齋·

車塵飛轉，峯回路轉，酒旗飄，隔籬呼喚。仄徑花田，大樹下，綠雲加繖。坐淇園，茶香古盌。

縱橫水堰，牽絲瓜蔓，吹西風，斜陽璀璨。野店清談，塊壘消，了相思願。漸黃昏，望旗嶺遠。

半靜寂地帶

·丹尼·

月餅漲價，但餅商對銷路一致看好。

餅商早已計算出買月餅之人，其荷包增漲率已比月餅高得多。

× × ×

海旁新路，路中過植棕樹。棕樹蔭少，不足蔽日，但可增加南國風光。

× × ×

「桄榔樹，一條心」，對三心兩意的港人，不無感染。

× × ×

考車牌制度，改爲中期試與路試同考的第一天，港島三個試場，半小時內，共發生七宗意外事件，幸無傷人。

撞車而並無傷人，在教車過程中，是一種大學問。

× × ×

富貴不忘儉約

儉約自古稱爲美德，故自天子至於庶人，苟能儉約，舉世無不嘉許之。

梁祺勳

儉約，自古稱爲美德，故自天子至於庶人，苟能儉約，舉世無不嘉許之。其見於典籍者，君主如：（漢書）漢文帝以弋綈爲衣，書囊爲帳。弋綈爲黑色厚繒，書囊則連綴粗布爲之也；（南史）宋武帝不許有司所奏東西堂施局腳牀脚金塗釘，而使牀釘用鐵。又手敕云：「牀不須局腳，直腳自足。」居腳爲曲腳，使美觀也；（南史）齊高帝毀主衣之玉介，導後宮器物以銅爲飾者皆改用鐵。內殿施黃紗帳，宮人著紫皮履，華蓋除金華爪，用鐵回釘。主衣即尚衣，乃掌御服之官。毀介等事，供嫌其奢也；（南史）陳高祖瓦器蚌盤，殽核充事而已。蚌盤者，漆器以蚌爲飾，亦曰螺鈿，蓋樂其簡也；（唐書）唐太宗留柞木梳、黑角篦於寢宮。柞木黑角，製器之賤材；（宋史）宋太祖寢殿用青布，服澣濯衣，有穿者皆命紉補以進；（宋史）宋太宗服麻練布袄，不用黃金裝肩輿；（宋史）宋仁宗用黃絁被，漆匣壺，絁亦粗紬，與布相似。器用皆甚樸素耳。

又漢孝帝，官輸物不過十筒；隋文帝用享不過一肉；唐憲宗躬服澣濯；晉武帝青絲代靷。靷者，革帶也，繫於車軸處以引車前行。而青絲脆於革，故晉武以代也。此外，程據上雉頭裘，晉武焚之；湘州進文綾布，隋文焚之，兩者俱欲假託儉約以爲天下勸也。

人臣如：（禮記）晏子一狐裘三十年。又史記載：「晏子事齊靈公、莊公、景公，以節儉力行重於齊。既相齊，食不重肉，妾不衣帛」；（遼史）張儉於冬月奏事便殿，聖宗見其衣袍敝惡，密令近侍以火夾穿而記之。然見儉屢著不易，帝怪問其故。儉對曰：「臣服此袍已三十年，不欲便易也。」史稱其時樂俗奢靡，故儉託此衣諷云。（南齊）卞彬著鼠冠，以大瓠爲火籠蔽物，諸多詭異，然所著冠，十二年不改易；（南齊）太祖鎮東府，朝野致敬，時虞玩之猶躡屐造席。太祖取視之，但見黜黑斜鋭，蒵斷以芒實接。問其履已幾年？虞對曰：「初釋褐時，拜征北行佐進買之，計著已二十年矣。」太祖善之。（北魏）長孫道生司空，身爲三司，而衣不華飾，食不兼味，其馬，用一熊皮障泥，乃至數十年不易，障泥爲馬韀，以其下垂兩旁，用障塵土，故稱障泥，亦曰韀泥。熊皮雖耐久，然數十年亦覺敝陋矣；（宋）寇準用一青布幃，二十年不易，幃有數裂，此指帳言，然二十年亦必破補矣；（齊）庾杲每飯所食，惟韭薤、瀹韭、生韭，任昉見而戲之云：「誰謂庾郎貧？食鮭常有二十七種。」蓋韭鮭與人魚菜總稱曰鮭。韭「三韭」與「三九」同音，故謂二十七也；（北魏）李崇富傾天下，然食止韭薤。李元祐語人云：「李令公一食十八種。」則亦戲其食「二九」耳。世之論者，以庾杲自奉，貧而濟；李崇守財，富而鄙。亦如漢公孫弘布被，食止脫粟，然外寬內深，人或譏之。又祭遵爲征虜將軍，身衣韋袴布被；王良爲大司徒，布被瓦器；張堪爲漁陽太守，去職之日，乘折轅車，著布被囊，人或美之。

此外，裴坦子娶楊收女，齎具多飾金玉，坦命撤去曰：「亂我家法！」范仲淹子娶婦，或傳以羅爲帷幔，公聞之曰：「安得亂吾家法？」則而居而臣，雖富貴不忘儉約，誠如說儼云：「諸人儉德，足挽頹風」也。

明日

·黃思騁·

他打一個電話給一家大旅館的經理，要他留一間房給自己，以便招待一個從遠道來香港遊玩的朋友。

到了中午，他犧牲吃飯的時間，先開車到安子芳的住處去看看情勢，如果她附近有甚麼行跡可疑的人進出，或者她家裏有人，他就得改變原來的計劃。結果沒有可疑之處，他便到附近的餐室打了個電話給她，說是朋友的約會已經推掉，他們可以一同進餐。

不到十分鐘，她來了，顯出十分關切的樣子望望他，柔聲問道：「何必爲私事推掉朋友的約會呢？」

「哦，他的事本來不必在這個時候談。」他們坐下來，彼此望望，好像分別已久的情人似的。

「那東西帶來沒有？」他問。

「在我的皮包裏。」

「連底片？」

「全部都在這裏。」

「他們會不會留下一套？」

「你已出了一大筆錢，他們也該有點江湖義氣。」

「它使我寢食不安，好像被人抓住了辮子似的。」

「這也難怪，我剛才仔細看過底片。」

鐘友鋒苦笑一下，說道：「我平生做事審慎，沒想到這次竟如此大意。」

「這個責任在我，因爲事情發生在我的家裏。」

「我定好旅館，很想看看這些照片。」

「看了以後，你答應我當場把它毀掉嗎？」

「這個——」他說：「既然照片在我們自己手中，毀不毀都無關重要。」

「我也像你一樣不放心，這些照片萬一落在壞人手裏，向我要一兩萬作酬報，我想也難以拒絕。」

「讓我看看再說吧。」

吃過午餐，他們一同去旅館，這是一間相當豪華的套房，一切設備齊全，使人有着一種溫暖感。

「這地方眞好，你從前一定來過。」她說。

「來這裏食過客而已。」

她去盥洗間，那地方夠大，設備都是新式的。她出去時，看見鐘友鋒已經坐在那裏看那疊照片，便在一旁坐下來。

「這人的照相術不差，可能還是個專才。」他看着手上的一張照片說。

（四〇四）

暖姨

傑克

一四七：我反對你跟凱露珠結婚，我們是中國人呀？

莊伍眼定定的望着汪虔，「你用甚麼方法教她出墮落的劫運？」

「我再四苦思，要救她免於墮落，唯有我留她在家，讓她安心分娩，認頭做這未婚媽媽的丈夫，做那無父孩子的爸爸。」汪虔笑得更慘慘，那表情哭笑難分，「跟她正式結婚！」

「你說甚麼？」莊伍疑惑自己的耳朵失靈。

「我說你跟她正式結婚？」

「這是有丈夫氣的話嗎？你眞的那麼想，那麼做嗎？我的大哥！」

「假如我不那麼做，凱露珠必然墮落。」

「她自取其咎，讓她墮落好了！」莊伍說後，似頗後悔。

汪虔道，「見死不救，心裏總覺有點不忍。」

「大哥，你像個宗教家，不像教育家。」

「怎見得？」

「你不愧大和尚？」

「大和尚怎麼樣？」

「祇有大和尚才會效法我佛，捨身而飼虎！」

「你把凱露珠比老虎？」

「這樣一個嫺污女人，你去跟她正式結婚，不是將肉身餵老虎嗎？你貪他一時一飢，不失善心菩腸，可知你的血肉填滿他腸胃後，增強了他的體力，牠又張牙舞爪，去吃別人了！你做善事嗎？適得其反。」

「你說應該怎樣呢？」

「大哥可還記得貼在校長室門前的那幅烏龜圖？」

「怎麼不記得？後來你可曾有沒對過筆跡，查出是誰？」

「查明了，正是我所猜的那位董事的小舅子，因大哥心腸不好，我便獨自處理，拿着他平時的字跡和那幅畫，親往見董事長，董事長大怒，立即開除那位董事叫那小子自動辭職，現已滾出校門去了。」

「痛快得很。」

「大哥此後更得謹愼，不可再將把柄落在人家手上。我反對你提出跟凱露珠結婚的話，我們是中國人呀！怎能學洋鬼子」？

借酒行兇

短篇偵探小說

七：小刀與照片

關子常探長隨把小帕裏着的小刀一把遞向朱又安探員，他說：「這小刀是從他睡床上拾得的，可能與案有些關係，……」

朱探員小心把刀接過，細心檢視一回，他說：「這是最普通的小菜刀，市上隨處有賣，而且刀上半點痕跡也沒有，似乎難以作爲找尋綫索的根據。」

「對了，不過總算是兇器吧了」。關探長把刀用小手帕包好。

「我們現在應該從那一個角度去研究本案呢？」

「目前連死者的姓名也查不出，死者的身世，更無法知道，這兩點如果未明朗，本案眞的無從着手。」

關探長偕朱探員再進入臥室現場，對那屍體注望了一回，覺得身上所穿的衣服，甚爲光鮮，與那兩個醉漢，迥然不同，把衣服翻開，卻未發現縫製商店的字號。

「衣袋和褲袋，有翻過嗎？」關探長說。

「現在可以翻開看看。」

果然，從褲袋裡找出一塊很乾淨的手帕，和四五條鑰匙，及小銀包一個，銀包裡有鈔票九十五元，卻沒有名片及任何字據，但有女子照片一小張，寫上「聚兄存念」字樣。

關探長對於搜得的物件，甚爲重視，在思索間，徐千良法醫官已乘車趕到。

徐醫官在屍體初步檢驗後，斷定遇害時間，約在午夜二時，傷痕三處，均在頸部，係用小刀把咽喉切斷。

關探長把在床下拾得的小刀，當即遞給徐醫官。

「刀身太細，似乎不能作爲殺人兇器。」徐醫官說。

「你已看過噴地的血漬嗎？」

「你認爲那是死者被殺害的地方嗎？」

「對了。你能推斷死者被殺後，屍體暴露在那地方究有多少時間嗎？」

忠義武俠小說

第四回：幻影迷離驚鬼火　驚心報復剝人皮

這一聲霹靂過後，一陣硝煙氣味由廟外透入，大概是巨雷劈毀了外面殘垣的一角，雖不傷人，亦已毀物，實屬可驚。

正如孔子說過的話：「迅雷，風烈，必變！」幾個人都不禁相顧而視，說了一句「好險」，卻聽得神偷李七大笑道：「佩服佩服，這才不愧是『浪裡時遷』，可容我問一句話麼？」

笑聲仍由神像後面傳來，竟給時老爹以很高的嘉許，時老爹自己也不明所以，忙道：「老前輩祇管賜教好了！」

神偷李七笑道：「假如那一個霹靂來得早一點，就在我拋出那個人頭酒盃的一瞬間，霹靂一聲響起來，你仍能接得那麼穩定，不讓它摔碎了麼？」

這一問可不尋常，完全出乎時老爹估計之外，他不敢冒昧作答，想了一想才道：「這可不敢說啊！老前輩可會料到會有霹靂作響，及早把酒盃拋出麼？」

神偷李七又大笑道：「你別把我當作神仙看待吧！我並不是神仙，但除了能知地利，也知天時，做偷兒不知天時地利是不成的，你和我原是一樣，所差祇是知得精不精，準不準罷了。當電閃總有一些可知的預兆，雖在算得完全準確，不過，看你剛才聞變不驚，也說得是『泰山崩於前而色不變』呢，幾個人之中，你的神情特別鎮定，也就值得特別佩服了！縱然要在霹靂聲中接過那個酒盃，料你還不至於失手呢！」

時老爹聽得苦笑，默然半晌，不敢做聲，幾個夥伴也祇呆呆互看着。

他們由此知的更加清楚，神偷李七每一個動作都是另有用意的，每一句話同樣含有「教育」意義，這是十分稀罕的「偷的教育」。看形勢，他要把時老爹看作唯一測驗的對象，祇要通過測驗，便可接受任命，去做那一宗偷取「人肉」的勾當，至於其他幾個人，祇可以「助手身份」，陪同出發。

果然不出所料，神偷李七隨即吐出沉沉的，長長的歎息，似有無限傷感，歎了才道：「幹偷兒這一行，也不是沒出息的啊！前人有說：『竊鉤者誅，竊國者侯』，因然是替我們偷兒鳴不平，也即是說，要做偷兒就得大偷，不可小偷，所以，『小偷』這兩個字實在不好，我這一生會透了偷的滋味，祇甘做小，不願做大，自覺也有一種受用，和上面那兩句話不同，目前要幹的一宗事，總該說是大偷，不是小偷了。時老爹既然值得大家敬重，便着我去偷一次大偷也好。」（一六〇）

李二小姐

歷史小說　南宮搏

入逃亡羣

她是立意回家去的，可是，她知不由自主地隨着一羣難民而行，她沒有機會詢問這些人向何處去？她也不知道如此逃何以爲生，然而，她隨着衆人走。

難民隊中的男子和壯健的婦女走得快，她本是年輕而且也應該算上健碩的，可是，身受的凌虐使她的體力消耗，在開始時，她還走在前面，漸漸地墮後，一羣又一羣的人超越了她，她雖然努力掙扎，可是，她總是不斷落後，一個多時辰之後，她雜在一羣老婦人羣中了。

那些年老的婦人們從她的形相就猜得到她的遭遇，她們憐憫，分出一些食物和飲料供應她。

進了一些飲食之後，李二小姐的情形稍爲好轉了一些，她支撐着走，不再墮後了。

現在，她發現這批難民不是本地的，由外來，她曾詢問過幾個人，她們講的地名，李二小姐不大清楚，但她約略知道這些地名似乎在呂州東北……

她也曾問過難民們的去向，大多茫然，他們祇言在一個由官兵困守的城市，那城市的名稱和遠近，就不曉得了，有些婦人告訴她，隨着前面的人走，祇要不被後面的敵人追上，總會逃得性命的。

就這樣，她們倆倆地跟隨着走，一程又一程——她曾經想到回去，她在羣中，羣體具有一種潛在力量，將她吸住她不敢離開羣，也許，這是由於她缺少單獨處世和應付的能力，偶然附上一個羣，就隨着羣走了。

夜間，他們進入一個陰森的林子內住宿——又有好心的人在患難中分給她食物，而她在疲乏之不堪中，很快睡着了。

第二天，日出之前，他們又上路。難民隊的人數很多，但又很散漫，他們的方言也雜，李二小姐付度，這些人會來自幾個不同的城鄉；她再想到自己的出路：獨自走回去太危險，隨了這批難民，當然也不太好，難民，應是尋常百姓，而自己則爲千金小姐，不過，她自付：祇要到了有城市的地方，找到官府，提出自己的家世，必然會受到安頓和事送到京城去。

這樣，她安心了一些。在第二天的上午，提起精神隨衆而行，然而，在這一天的午後，可憐的難民隊伍遭受到突襲了！那不是外族的軍隊，而是本國的敗散軍隊，數十人一夥，呼嘯着奔殺向難民羣。

他們大多已斜了軍服，但是，他們中又有人騎了馬，而且有棍杖甚至槍矛等武器，他們羣與企圖抵抗的幾名壯年難民，就開始劫掠——這是發生在難民羣前面的，而李二小姐則在後隊，當前面的消息傳來時，和李二小姐在一起的婦孺們就倉皇地分散，向兩邊的荒地和樹林中奔逃。（六）

奇華餅家著名結婚禮餅

總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

譽滿港九，逢人話好
會經試過，讚不絕口

分行青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一一壹六一弍

分類廣告　搬運

文華搬運公司　K888434 308818 H723062 753386

H-712922

九龍屋搬遷　安全　K-675872 K-672704　港H-644566

招生　大好運　男女　國英

香港空手道會　招收早午晚各班男女新生　地址：……A座（工商銀行樓上）　電話：H611856